

**THE CANADIAN  
COMMERCIAL NETWORK  
IN BELGIUM AND LUXEMBOURG**

**LE RÉSEAU COMMERCIAL  
CANADIEN EN BELGIQUE  
ET AU LUXEMBOURG**

**HET CANADESE  
HANDELSNETWERK  
IN BELGIË EN LUXEMBOURG**

Canadian Embassy ✦ Ambassade du Canada ✦ Ambassade van Canada

Avenue de Tervueren, 2 ● Tervurenlaan 2

B-1040 Brussels - Bruxelles - Brussel

May ● mai ● mei 1999

DOC  
CA1  
EA921  
99C15  
MUL







# INDEX

Dept. of Foreign Affairs  
 Min. des Affaires étrangères  
**MAR. 1 8 2010**  
 Retour  
 Retourner

.64239349(E)

.64239386(F)

Commercial & Economic Division, Canadian Embassy	2	Service Commercial et Economique, Ambassade du Canada	2	Commerciële en Economische Dienst, Ambassade van Canada	2
Embassy Contacts	3	Personnes contact à l'Ambassade	3	Contactpersonen op de Ambassade	3
Belgian Government Representatives in Canada	4	Représentants gouvernementaux belges au Canada	4	Vertegenwoordigers van de Belgische Overheid in Canada	4
Délégation Générale du Québec	5	Délégation Générale du Québec	5	Algemene Afvaardiging van Québec	5
Canada-Belgium-Luxembourg Chamber of Commerce	6	Chambre de Commerce Canada-Belgique-Luxembourg	6	Kamer van Koophandel Canada-België-Luxemburg	6
The Canada-Belgium Committee	10	Le Comité Canada-Belgique	10	Het Canada-België Comité	10
Canadian Companies established in Belgium and Luxembourg	14	Sociétés canadiennes établies en Belgique et au Luxembourg	14	Canadese Maatschappijen gevestigd in België en Luxemburg	14
Lawyers	27	Avocats	27	Advocaten	27
Consultants	28	Consultants	28	Consultants	28
Belgian and Luxembourg Companies established in Canada	29	Sociétés belges et luxembourgeoises établies au Canada	29	Belgische en Luxemburgse maatschappijeb gevestigd in Canada	29
Representatives of Canadian firms for the Belgian and Luxembourg markets	46	Représentants de firmes canadiennes pour les marchés belgeque et luxembourgeoises	46	Vertegenwoordigers van Canadese firma's van de Belgische en Luxemburgse markten	46
Flights to Canada and Tour Operators	82	Vols vers le canada et tour opérateurs	82	Vluchten naar Canada en tour operators	82

19-144-244(F)

19-144-238(E)



**COMMERCIAL AND ECONOMIC DIVISION  
CANADIAN EMBASSY**  
**SERVICE COMMERCIAL ET ECONOMIQUE  
AMBASSADE DU CANADA**  
**COMMERCIELE EN ECONOMISCHE DIENST  
AMBASSADE VAN CANADA**

**☎ 02-741 06 20 - FAX 02-741 06 06**  
**E-MAIL : COMMERCE@BRU03.X400.GC.CA**

***At your service...***

Leader in the field of telecommunication, information, transport, energy and environmental technologies; endowed with important natural and energy resources, gateway to a market of 360 million consumers, benefiting from an outstanding infrastructure and a competitive labour force, bilingual; Canada is a prime partner for Belgian and Luxembourg countries.

The Commercial Division of the Canadian Embassy in Brussels is dedicated to the development of economic, commercial, industrial, scientific and touristic relations between Canada and Belgium/the Grand Duchy of Luxembourg.

Our division is at your service for any assistance you might require.

***A votre service...***

A la fine pointe des technologies de télécommunications, de l'informatique, des transports, de l'énergie et de l'environnement; doté d'abondantes ressources naturelles et énergétiques, porte d'entrée d'un marché de 360 millions de consommateurs, pourvu d'une infrastructure exceptionnelle et d'une main d'oeuvre productive, pays bilingue, le Canada constitue, pour les entreprises belges et luxembourgeoises, le partenaire nord-américain de choix.

Le Service Commercial de l'Ambassade du Canada à Bruxelles se consacre au développement des relations économiques, commerciales, industrielles, scientifiques et touristiques entre le Canada et la Belgique/le Grand Duché de Luxembourg.

Notre service se tient à votre entière disposition pour toute assistance dont vous pourriez avoir besoin.

***Tot uw dienst...***

Zoals u weet, is Canada niet alleen rijk aan natuurlijke grondstoffen en energiebronnen maar bekleedt tevens een leidersfunctie op het gebied van telecommunicatie, informatica, vervoer-, energie- en milieutechnologieën. Canada geniet van een directe toegang tot een markt van 360 miljoen verbruikers, een buitengewone infrastructuur, concurrentiële werkkrachten en een tweetalige cultuur. Canada is dan ook een voortreffelijke Noord Amerikaanse partner voor Belgische en Luxemburgse bedrijven.

De Handels en Economische Dienst van de Ambassade van Canada in Brussel wijdt zich aan de ontwikkeling van de economische en handelsrelaties, industriële en wetenschappelijke banden en het toerisme tussen Canada en België/het Groothertogdom Luxemburg.

Wij staan te uwer beschikking voor elke assistentie die u wenst.



# EMBASSY CONTACTS • PERSONNES CONTACT À L'AMBASSADE • CONTACTPERSONEN OP DE AMBASSADE



## Ambassador • Ambassadeur

### Claude Laverdure

☎ 741.06.619 – Fax: 741.06.90

### Counsellor (Commercial & Economic)

● Conseiller (Affaires Commerciales et Economiques) ● Raad (Commerciële en Economische Zaken)

### Paul Desbiens

☎ 741.06.22 – Fax: 741.06.06

e-mail : [paul.desbiens@bru03.x400.gc.ca](mailto:paul.desbiens@bru03.x400.gc.ca)

- ☐ Financial Services, Insurance and Agencies; Defense, Aeronautics, Aerospace, Investment
- ☐ Services financiers, assurances et agences; Défense, aéronautique, aérospatiale; Investissement
- ☐ Financiële diensten, verzekeringen, agentschappen; Defensie, luchtvaart, ruimtevaart, Investerings

## Commercial Officers • Attachés aux Affaires Commerciales • Handelsattaché

### Francis Keymolen

☎ 741.06.16 – Fax: 741.06.06

e-mail : [francis.keymolen@bru03.x400.gc.ca](mailto:francis.keymolen@bru03.x400.gc.ca)

- ☐ Agriculture and Food products; Construction, Fisheries, Forest Products and Consumer Products
- ☐ Agriculture et produits alimentaires; Construction, Pêches, Produits de la forêt et Produits de Consommation
- ☐ Landbouw en voedingsproducten; Bouw, Visserijen, Bosproducten en Consumptiegoederen

### Bart Roefmans

☎ 741.06.25 – Fax: 741.06.06

e-mail: [bart.roefmans@bru03.x400.gc.ca](mailto:bart.roefmans@bru03.x400.gc.ca)

- ☐ Advanced Technology Products and Systems, Services, Medical and Educational Products
- ☐ Produits et systèmes de technologies de pointe, Services, Produits médicaux et éducatifs
- ☐ High Tech-producten en systemen, Diensten, Medische en educatieve producten

### Fabienne De Kimpe

☎ 741.06.21 – Fax: 741.06.06

e-mail : [fabienne.dekimpe@bru03.x400.gc.ca](mailto:fabienne.dekimpe@bru03.x400.gc.ca)

- ☐ Chemicals; Environment; Mines, Minerals and Metals; Energy; Machinery; Transport (except Aeronautics and Aerospace)
- ☐ Chimie; Environnement; Mines, minerais et métaux; Energie; Machinerie; Transports (sauf aéronautiques et aérospatiales)
- ☐ Chemie; Milieu; Mijnen, Mineralen en metalen; Energie; Machines; Vervoer (uitsluitend luchtvaart en ruimtevaart)

## Commercial Assistants • Assistantes Commerciales • Commercieel Assistentes

### Christiane Decker

☎ 741.06.20 – Fax: 741.06.06

e-mail : [christiane.decker@bru03.x400.gc.ca](mailto:christiane.decker@bru03.x400.gc.ca)

### Mylène Nyst

☎ 741.06.85 – Fax: 741.06.06

e-mail : [mylene.nyst@bru03.x400.gc.ca](mailto:mylene.nyst@bru03.x400.gc.ca)

### Pascale Dehon

☎ 741.06.24 – Fax: 741.06.06

e-mail : [pascale.dehon@bru03.x400.gc.ca](mailto:pascale.dehon@bru03.x400.gc.ca)



# **BELGIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVES IN CANADA**

## **● REPRÉSENTANTS GOUVERNEMENTAUX BELGES AU CANADA ● VERTEGENWOORDIGERS VAN DE BELGISCHE OVERHEID IN CANADA**

### **Belgian Embassy ● Ambassade de Belgique ● Ambassade van België**

#### **H.E./S.E./Z.E. Luc CARBONEZ**

Ambassador of Belgium ● Ambassadeur de Belgique ● Ambassadeur van België  
80 Elgin Street-4th. Floor  
OTTAWA, ONTARIO  
CANADA K1P 1B7  
☎ (613) 236-7267 – Fax (613) 236-7882

### **Consulates General of Belgium**

- **Consulats généraux de Belgique**
- **Consulaten-Generaal van België**

#### **TORONTO:**

##### **Luc DELVOLDER**

Consul General of Belgium ● Consul Général de Belgique ● Consul-Generaal van België  
2 Bloor Street West,  
Suite 2006, Box 88  
TORONTO, ONTARIO  
CANADA M4W 3E2  
☎ (416) 944-1422 – Fax: (416) 944-1421

#### **MONTREAL:**

##### **Alain COOLS**

Consul General of Belgium ● Consul Général de Belgique ● Consul-Generaal van België  
999 Blv. de Maisonneuve Ouest  
Suite 850  
MONTREAL, QUEBEC  
CANADA H3A 3L4  
☎ (514) 849-7394 – Fax: (514) 844-3170

### **Regions ● Gewesten**

#### **TORONTO:**

##### **Giberte DELVA**

Délégué Commercial - Région Flamande  
Trade Commissioner - Flanders Region  
Handelsafgevaardigde - Vlaams Gewest  
2 Bloor Street West # 2008, Box 94  
TORONTO, ONTARIO  
CANADA M4W 3E2  
☎ (416) 944-8005 – Fax: (416) 944-3131

#### **MONTREAL:**

##### **Bernard FALMAGNE**

Trade Commissioner - Walloon Region ● Délégué Commercial - Région Wallonne ● Handelsafgevaardigde - Waals Gewest  
1250 Blv. René Lévesque Ouest # 4115  
MONTREAL, QUEBEC  
CANADA H3B 4W8  
☎ (514) 939-4049 – Fax: (514) 939-3949

##### **Antonio GARCIA**

Trade Commissioner - Brussels-Capital Region  
● Délégué Commercial - Région Bruxelles-Capitale  
● Handelsafgevaardigde - Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
1010 Sherbrooke Ouest  
Bureau 2404  
MONTREAL, QUEBEC  
CANADA H3A 2R7  
☎ (514) 286-1581 – Fax: (514) 286-1567



**Marc DARRAS**

Trade Commissioner - Flemish Region ● Délégué  
Commercial - Région Flamande ● Handels-  
afgevaardigde - Vlaams Gewest  
999 Blv. de Maisonneuve Ouest  
Suite 850  
MONTREAL, QUEBEC  
CANADA H3A 3L4  
☎ (514) 289-9955 - Fax: (514) 289-9474

**Délégation Wallonie-Bruxelles au  
Québec**

Délégué: Philippe **NAYER**  
Secrétaire du délégué: Charlotte **PARTRY**  
Agent de Recherche: Marthe **FILION**  
Recherchiste-Documentaliste: Richard  
**PARADIS**  
43 rue de Buade, Bureau 520  
QUEBEC, QUEBEC  
G1R 4A2  
☎ (418) 692-4148 - Fax: (418) 692-0575  
E-mail: walbru.quebec@videotron.net

Si votre intérêt se porte spécifiquement sur la province  
du Québec, n'hésitez pas à contacter -



**DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC**

Avenue des Arts, 46 - 7e étage, 1040 BRUXELLES

☎ 02/512 00 36 - Fax 02/514 26 41

**Denis DE BELLEVAL**

Délégué Général

☎ 02/512 00 36 - Fax 02/514 26 41  
E-mail: denis.debelleva@mri.gouv.qc.ca

Baudouin van **RIJCKEVORSEL**,

Attaché Economie et Technologie

☎ 02/549 59 19  
E-mail: baudouin.rijckevorsel@mri.gouv.qc.ca

**Raymond MARCIL**

Dir. Affaires Économiques

☎ 02/549 59 22  
E-mail: raymond.marcil@mri.gouv.qc.ca

Benoît van den **BOGAERDE**

Attaché Affaires Économiques

☎ 02/549 59 18  
E-mail: benoit.vandenbogaerde@mri.gouv.qc.ca




# CANADA-BELGIUM-LUXEMBOURG CHAMBER OF COMMERCE

## CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-BELGIQUE- LUXEMBOURG

### KAMER VAN KOOPHANDEL CANADA-BELGIË LUXEMBURG

avenue Armand Huysmans, 183, A. Huysmanslaan  
1050 BRUSSELS ● BRUXELLES ● BRUSSEL

/Fax : 02/648 66 62

Président : *Marc Capelle*

Vice-Président : *Pierre Catlin*

Administrateur-Délégué : *Mme Hélène GREGOIRE*

- **Directors**
- **Administrateurs**
- **Beheerders**

Maître Gabrielle **THERY-MONSEU**  
Avocat de la Cour  
av. des Azalées, 10  
1030 BRUXELLES

**M. J.R. VANDEN BLOOCK**  
Ambassadeur Honoraire  
av. Alfred Solvay, 13  
1170 BRUXELLES

**M. Luc VAN DE VYVER**  
Agent de Change  
ALPHA GLOBAL SECURITIES  
av. Père Damien, 60  
1150 BRUXELLES

**M. Claude LAVERDURE**  
Ambassadeur  
AMBASSADE DU CANADA  
av. de Tervuren, 2  
1040 BRUXELLES

**M. Paul DESBIENS**  
Conseiller Commercial  
AMBASSADE DU CANADA  
av. de Tervuren, 2  
1040 BRUXELLES

**M. Camille WEIS**  
Premier Secr. - Consul Général  
AMBASSADE DU GRAND DUCHE  
DE LUXEMBOURG  
av. de Cortenbergh, 75  
1000 BRUXELLES

**Mr. Albert PEGG**  
General Manager  
ASECO  
Verlatstraat, 10  
2000 ANTWERPEN

**M. Michel COENRAETS**  
Président Honoraire C.C.C.B.L.  
Président Directeur Général  
AUTOMATIC SYSTEMS S.A.  
av. Mercator, 5  
1300 WAVRE

**Mr. Eric HOLLANDERS**  
Deputy General Manager  
BANQUE BRUXELLES-LAMBERT  
av. Marnix, 24  
1050 BRUXELLES

Maître Hélène **DESLAURIERS**  
Vice-Présidente  
Services Juridiques Europe  
BOMBARDIER TRANSPORT.  
Place du Champ de Mars 5  
1050 BRUXELLES



Maître Richard **LARUE**  
Avocat  
BUREAU D'AVOCATS RICHARD  
LARUE  
Boul. de la Révision, 50  
1070 BRUXELLES

M. Edmond **BERBE**  
Président Honoraire  
C.C.C.B.L.  
av. G. Bergmann, 117 - B 12  
1050 BRUXELLES

Mme Hélène **GREGOIRE**  
Administrateur-Délégué  
C.C.C.B.L.  
av. Armand Huysmans, 183  
1050 BRUXELLES

M. Peter **SEMINCK**  
Vice-Président Europe  
CASTLYKES AGENCIES BELGIUM  
N.V.  
Amsterdamsestraat, 16  
2000 ANTWERPEN

M. Christian **VARIN**  
Administrateur-Délégué  
COBEPA  
Bd E. Jacqmain, 162 - B 56  
1000 BRUXELLES

M. Pierre **CATLIN**  
Administrateur-Délégué  
S.A. EUROPEENNE DE SERVICES  
rue Gatti de Gammond, 254  
1180 BRUXELLES

M. Denis de **BELLEVAL**  
Délégué Général  
DELEGATION GENERALE  
DU QUEBEC  
av. des Arts, 46  
1040 BRUXELLES

M. J. **VAN STEENBERGHE**  
Vice-Président  
FEDNAV EUROPE LTD.  
17 Cockspur Street  
LONDON SW1Y 5BL - UK

M. Marc **L'HERAULT**  
Senior Consultant  
GROUPE DMR  
Rue de la Fusée, 62  
1210 BRUXELLES

M. Francis **COPPE**  
Senior Area Manager  
GENERALE DE BANQUE  
Montagne du Parc, 3  
1000 BRUXELLES

Maître Elisabeth **HOFFMANN**  
Avocate  
HOFFMANN & ASSOCIES  
av. Louise, 385 - B 1  
1050 BRUXELLES

Mme M. **FEHER-HECHT**  
Présidente de Sociétés  
INTERNATIONAL MEDICAL  
PRODUCTS  
chée de la Hulpe, 181 - B 21  
1050 BRUXELLES

M. Marc **CAPELLE**  
Président C.C.C.B.L.  
Directeur Général  
SNC-LAVALIN EUROPE S.A.  
av. Louise, 251  
1050 BRUXELLES

M. Christian **DOAT**  
Senior Consultant  
TRANSEARCH INTL. LTD.  
rue de la Comète, 8  
1210 BRUXELLES

- **Members**
- **Membres**
- **Leden**

Mr. Julian **CARROLL**  
Le Royal Tervuren  
EUROPEN  
av. de l'Armée, 6  
1040 BRUXELLES

M. Marc de **SAUVAGE**  
rue Général Lotz, 74  
1180 BRUXELLES

Mr. Robert **EDGAR**  
Vice-Président Marketing  
HYDRO MAGNESIUM  
MARKETING S.A.  
Rue Neervelt, 107  
1200 BRUXELLES

M. Aage **FREDERIKSEN**  
rue de la Vieille Source, 67  
1410 WATERLOO

Mr. Stéphane **GAGNÉ**  
Capitaine Piret, 29  
1150 BRUXELLES



M. Edouard **GERVAIS**  
INTERNATIONAL ZINC ASS.  
av. de Tervuren, 168 - B 4  
1150 BRUXELLES

M. Normand **LABRIE**  
Pater Peequyiaan, 20  
3001 HEVERLEE

Mme Alanna **McGUIRE**  
av. Franklin Roosevelt, 89  
1050 BRUXELLES

Maître Anne **MELCHIOR**  
Avocate  
Stalkruiddaan, 12  
(av. de la Bugrane)  
1020 BRUSSEL

M. Raymond **MENARD**  
av. d'Italie, 12  
1050 BRUXELLES

M. Arad **NOBELL**  
av. de Tervuren, 264 B  
1150 BRUXELLES

M. J.F. **ROTSART de HERTAING**  
Burgemeester  
Brugsesteenweg, 179 A  
9990 MALDEGEM

M. Raymond **TAILLEFER**  
Eneboomlaan, 17  
1932 ST.-STEVENS-WOLUWE

Maître Daniel **TONDREAU**  
Avocat  
av. de Sumatra, 41  
1180 BRUXELLES

M. Raymond **VAN WOLVELAER**  
Administrateur Délégué  
Stationsstraat, 66  
1740 TERNAT

Maître Mia **WOUTERS**  
Advokaat  
Vossendreef 6  
1180 BRUSSEL

M. Jan **SUYKENS**  
Directeur Financier  
ACKERMANS & VAN HAAREN  
Begijnenvest, 113  
2000 ANTWERPEN

M. Bruno **LEROY**  
Directeur  
AGS INTERNATIONAL MOVING  
Vaartweg, 2  
1651 LOT (BEERSEL)

Mr. Robert **BOULERT**  
Directeur en charge du marché  
belge  
AIR CANADA  
Radospark  
Hatton Cross  
Middlesex  
TW140NJ  
UNITED KINGDOM

M. Marc **NAHON**  
Sales Manager  
ALLIED ARTHUR PIERRE BELGIUM  
Brusselsesteenweg, 328  
3090 OVERIJSE

M. Jos **THYS**  
Corporate Banking Manager  
BANQUE ARTESIA  
Bld E. Jacqmain, 162, bte 2  
1210 BRUXELLES

M. Yves **FÉVRIER**  
Avocat  
BOGAERT & VANDEMEULEBROEKE  
Woluwedal, 28  
1932 SINT-STEVENS-WOLUWE

M. Matthieu **ROEST**  
Resident Manager  
BRUSSELS HILTON  
Bd de Waterloo, 38  
1000 BRUXELLES

M. Mats **STRANDBERG**  
Président  
CANFOR EUROPE S.A.  
av. de la Foresterie, 2  
1170 BRUXELLES

M. Jean-Donat **CALMES**  
Vice-Président  
Finance & Administration  
CARGOLUX AIRLINES  
INTERNATIONAL S.A.  
Luxembourg Airport  
L-2990 LUXEMBOURG  
G.D. DE LUXEMBOURG

M. Paul **VAN FRACHEM**  
Président, Administrateur,  
Délégué  
CIMENTERIES C.B.R.  
Chaussée de la Hupe, 185  
1170 BRUXELLES

M. Christian **BAECK**  
Sales Representative  
COPEX FREIGHT FORWARDING  
Building 746  
1931 BRUCARGO



M. Raymond **DELANDE**  
DELANDE & CIE s.c.s.  
Société de Bourse  
rue Montoyer, 31, B 5  
1000 BRUXELLES

M. Pol **FIVEZ**  
Partner  
ERNST & YOUNG  
Avenue Marcel Thiry, 204  
1200 BRUXELLES

M. Santo **RANIERI**  
Sales Manager  
FALCONBRIDGE EUROPE  
Chaussée de la Hulpe, 150  
1170 BRUXELLES

Dr. Klaus **HEINEMANN**  
Avocat  
FRESHFIELDS DERINGER  
Place du Champ de Mars, 5  
1050 BRUXELLES

M. Philippe **LIENART**  
Directeur  
GESTMOUNT S.A.  
Quai aux Pierres de taille, 3739  
1000 BRUXELLES

M. Gérald **FRERE**  
Président  
GROUPE BRUXELLES-LAMBERT  
av. Marnix, 24  
1050 BRUXELLES

M. Yves **PEETERS**  
F&B Manager  
HOTEL ASTORIA BRUSSELS  
rue Royale, 103  
1000 BRUXELLES

M. Roger **VAN OVERSTRAETEN**  
Algemeen Directeur  
IMEC  
Kapeldreef, 75  
3001 LEUVEN

M. Axel **COGELS**  
Directeur Relations Externes  
INTERBREW N.V.  
Vaartstraat, 94  
3000 LEUVEN

Maître Pierre **DEMOLIN**  
Avocat  
LAWROPE- DEMOLIN  
& BRULARD  
Bd de la Révision, 50  
1070 BRUXELLES

Dhr. Eddy **VANDEVRIELE**  
Manager Acc. & Administration  
LIMBURGSE VINYL MAATS. N.V.  
H.Hartlaan-Industriespark  
Schoonhees West  
3980 TESSENDERLO

Mr. Michael **MACBRIEN**  
Partner  
MACBRIEN CUOER & ISNARD  
Pl. de la Vieille Halle au Blé, 28  
1000 BRUXELLES

Mr. Charles **BOUCHARD**  
Senior Dir. European Public Aff.  
MERCK, SHARP & DOHME  
(EUROPE)  
Clos du Lynx, 5  
1200 BRUXELLES

Mr. Peter **SCHMIDT**  
Managing Director  
Methanex EUROPE  
Waterloo Office Park Building N  
Drève Richelle, 161 bte 31  
1410 WATERLOO

M. Jean **MERTENS**  
General Manager  
MONTANA TOUR OPERATOR  
Stationsstraat, 6  
2220 HEIST-op-den-BERG

Mr. Brian **ARMSTRONG**  
Managing Director  
NORDION EUROPE S.A.  
Av. de L'Espérance  
6220 FLEURUS

M. Michel **LAMBERECHTS**  
General Manager  
NORTHERN TELECOM  
Ikaroslaan 14  
1930 ZAVENTEM

M. R.M. **DREESSEN**  
Gérant  
RIMEX S.A.  
rue de Liège, 245  
4720 LA CALAMINE

M. Francis **SCHREDER**  
Administrateur Délégué  
SCHREDER S.A.  
rue Lusambo, 67  
1190 BRUXELLES

M. Paul **WAEBEN**  
General Manager  
SEBA SERVICE N.V.  
Kerkstraat, 244  
1851 HUMBEEK



**M. P. BOUCHARD**

Directeur  
HOTEL AMIGO  
rue de l'Amigo, 1-3  
1000 BRUXELLES

**M. Jean CHOISEZ**

Secrétaire Général Adjoint  
SOLVAY S.A.  
rue du Prince Albert, 33  
1050 BRUXELLES

**M. Daniel DEROUX**

C.E.O.  
TRACTEBEL ELECTRICITY  
& GAS INTL  
Place du Trône, 1  
1000 BRUXELLES

**Mme Danielle VAN TURENHOUDT**

Financial Search Manager  
VAN TURENHOUDT  
av. de Mai, 40  
1200 BRUXELLES

**Mr. Roger E. PAUL Jr.**

Managing Director  
VSK ELECTRONICS N.V.  
Venitiëlaan, 39  
8530 HARELBEKE

**Mr. J.J. WESTERLUND**

Managing Director  
WESTERLUND CORPORATION  
Oude Leeuwenrui, 8  
2000 ANTWERPEN

**M. Marcel DANIELS**

VP - Corporate Affairs  
ALCAN EUROPE  
Hunton House,  
Highbridge Estate, Oxford Road  
UBB 1MU - UXBRIDGE, UK

**M. Jean-Pierre VANDELOO**

Directeur  
FLANDERS FOREIGN INVESTMENT  
OFFICE  
Leuvenplein, 4  
1000 BRUXELLES

**Mr. Walter HERBAUT**

Managing Director  
CANADA MARITIME  
Rijnnaai 37  
2000 ANTWERPEN

**M. Christian SAELENS**

Chargé de Mission  
REGION WALLONE DARE-AWEX  
Avenue des Arts, 13-14  
1040 BRUXELLES

**M. PATRICK du BOIS**

Executive VP-Secretary-General  
SABENA  
Sabena House box 3  
1930 ZAVENETEM

**M. Marinus VAN REETH**

Managar, Financial Division  
PAUWELS INTERNATIONAL N.V.  
Antwerpensesteenweg, 167  
2800 MECHELEN

**M. Jacques d'ASPREMONT  
LYNDEN**

Rue du Château, 24, Bte 6  
1050 BRUXELLES

**THE CANADA-BELGIUM COMMITTEE**  
● **LE COMITÉ CANADA-BELGIQUE** ●  
**HET CANADA-BELGIË COMITÉ**

**Executive Committee ● Composition du  
Comité exécutif ● Samenstelling van de  
Uitvoerende Raad**

**Présidents -**

*Canadien :*

**M. Normand Morin**  
Vice-Président Groupe, Bureau du  
président  
Groupe SNC - LAVALIN

*Belge :*

**M. Freddy Loeb**  
Administrateur, Secrétaire  
Général  
Membre du Comité de Direction  
TRACTEBEL

**Secrétaire Général :**

**M. Paul C. Frérotte**  
Président du Conseil  
Groupe REDMA

**Secrétaire Canadien :**

**M. Pierre Baumier**  
Directeur de la Planification  
CORPORATION FINANCIERE  
POWER



## Secrétaire Belge :

M. Philippe **Barras**  
Directeur, Division des  
transports public  
AUTOMATIC SYSTEMS S.A.

## Anciens co-présidents

### Canadiens :

M. Laurent **Beaudoin**  
Président du conseil et chef de la  
direction  
BOMBARDIER INC.

M. Raymond **Royer**  
Président et chef de  
l'exploitation  
BOMBARDIER Inc.

M. Pierre **Ducros**  
Président  
GROUPE DMR Inc.

L' Honorable Francis **Fox**  
Président, Québec et Est du  
Canada  
ROERS CANTEL Inc.

M. Paul **Desmarais Jr.**  
Président du conseil  
Corporation Financière POWER

### Belges :

M. Michel **Simonart**  
Administrateur Délégué  
Directeur Général - B.N.

M. Luc **Willame**  
Administrateur Délégué  
Directeur Général  
GRAVERBEL

M. Pierre-Alain **de Smedt**  
Président Directeur Général  
V.W SOUTH AMERICA

M. Gérald **Frère**  
Président du comité Exécutif  
G.B.L

M. Bernard **Sorel**  
Administrateur Délégué  
BOMBARDIER EURORAIL S.A

## Canadian Section of the Committee ● Section canadienne du comité ● Canadese afdeling van het Comité

M. Pierre **BEAUMIER**  
Directeur de la Planification  
CORPORATION FINANCIERE  
POWER  
751 Square Victoria  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Y 2J3  
☎ (514) 286-7431  
Fax (514) 286-7484  
Secrétaire : Nathalie Messier

M. Paul **DESMARAIS Jr.**  
Président du Conseil  
CORPORATION FINANCIERE  
POWER  
751 Square Victoria  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Y 2J3  
☎ (514) 286-7406  
Fax (514) 286-7488  
Secrétaire : Lucie Filteau

M. Claude **BLANCHET**  
Président du Conseil et Chef de  
la Direction  
SOCIETE GENERALE DE  
FINANCEMENT DU QUEBEC  
600 de la Gauchetière O. - Suite  
1700  
MONTREAL, QUEBEC - H3B 4L8  
☎ (514) 876-9290  
Fax (514) 395-8055  
Secrétaire : Francine Frenette  
(poste 2101)

L' Honorable Francis **FOX**  
Président, Québec et Est Canada  
ROGERS CANTEL Inc.  
Place de la Cathédrale, 34<sup>e</sup> étage  
600 boul. de Maisonneuve Ouest  
MONTREAL, QUEBEC - H3A 3J2  
☎ (514) 734-6642  
Fax (514) 340-7432

M. Paul C. **FREROTTE**  
Président du Conseil  
GROUPE REDMA  
Case Postale 5077  
STE ADELE, QUEBEC  
JOR 1L0  
☎ (514) 229-4287  
Fax (514) 229-4274

Mr. James S. **HAUSMAN**  
Associé Principal  
BLAKE, CASSELS & GRAYDON  
P.O. Box 25, Commerce Court W.  
TORONTO, ONTARIO  
M5L 1A9  
☎ (416) 863-2492  
Fax (416) 863-4258  
Secrétaire : Dee Santos



M. Jacques **LAMARRE** ✓  
Président du Conseil  
Groupe SNC et LAVALIN  
2 Place Félix Martin  
MONTREAL, QUEBEC – H2Z 1Z3  
☎ (514) 393-1000  
Fax (514) 393-3304

M. Jean-Yves **LEBLANC** ✓  
Président et Chef de  
l'Exploitation  
BOMBARDIER INC.,  
Groupe Transport  
1101 rue Parent  
ST. BRUNO, QUEBEC – J3V 6E6  
☎ (450) 441-3142  
Fax (450) 441-0827

M. Normand **MORIN** ✓  
Vice-Président Groupe  
Bureau du Président  
Groupe SNC LAVALIN  
455 oul. René-Lévesque Ouest  
MONTREAL, QUEBEC – J4G 2R7  
☎ (514) 393-1000 poste 7146  
Fax (514) 866-0939  
Secrétaire: Estelle Denis

Maître Daniel **LACELLE** ✓  
Avocat  
LAFLEUR, BROWN  
1, Place Ville Marie, 37è étage  
MONTREAL, QUEBEC – H3B 3P4  
☎ (514) 392-9532  
Fax (514) 878-1450  
Secrétaire: Anne Marie  
Prud'homme

M. Yves **GRATTON** ✓  
Directeur Marketing  
GROUPE L.G.S  
2700 boul. Laurier  
STE-FOY, QUEBEC – G1V 4K5  
☎ (418) 653-6574  
Fax (418) 653-9588

M. Patrice **MALACOR**  
Directeur Général au Canada  
SABENA LIGNES AÉRIENNES  
BELGES  
100 Alexis-Nihon, Suite 406  
ST-LAURENT, QUÉBEC – H4M 2N9  
☎ (514) 748-5843  
Fax (514) 748-7161  
Secrétaire: Doris Lemaire

M. Pierre **VALLEE** ✓  
Président - Division Canadienne  
Groupe Conseil DMR Inc.  
1200 McGill College  
MONTREAL, QUEBEC  
H3B 4G7  
☎ (514) 877 3392  
Fax (514) 877-2651  
Secrétaire : Diane Larocque

## Belgian Section of the Committee ● Section Belge du comité ● Belgische afdeling van het Comité

M. Eric **ANDERSEN**  
Administrateur  
Membre du Comité de Direction  
BANQUE BRUXELLES-LAMBERT  
av. Marnix, 24  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/547 23 20  
Fax 02/547 83 05

M. Philippe **BARRAS**  
Directeur Commercial  
AUTOMATIC SYSTEMS S.A.  
av. Mercator, 5  
1300 WAVRE  
☎ 010/23 02 11  
Fax 010/23 02 02

M. Pierre **CATLIN**  
Administrateur Délégué  
EUROPEENNE DE SERVICES  
rue Gatti de Gamond, 254  
1180 BRUXELLES  
☎ 02/370 66 43  
Fax 02/332 25 43



**M. Michel COENRAETS**  
Président et Directeur Général  
AUTOMATIC SYSTEMS S.A.  
av. Mercator, 5  
1300 WAVRE  
☎ 010/23 02 11  
Fax 010/23 02 02

**M. Freddy LOEB**  
Administrateur, Secrétaire  
Général  
Membre du Comité de Direction  
TRACTEBEL  
Place du Trône, 1  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/510 71 11  
Fax 02/510 73 85

**M. Gérard FRERE**  
Président du Comité Exécutif  
GROUPE BRUXELLES-LAMBERT  
av. Marnix, 24  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/547 21 11  
Fax 02/547 21 57 (22 85)

**M. Pierre GOULET**  
Administrateur Délégué  
BOMBARDIER EURORAIL S.A.  
Place du Champ de Mars, 5  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/535 55 11  
Fax 02/539 28 15

**M. Etienne KNOOPS**  
Président  
EXPORTER S.A.  
rue de Dampremy, 77  
6000 CHARLEROI  
☎ 071/31 74 44  
Fax 071/33 11 25

**M. Michel MOLL**  
Président Directeur Général  
BRUFICOM  
rue de Stassart, 32  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/548 22 62  
Fax 02/731 96 62

**M. Gaétan PIRET**  
Directeur Général  
COMPAGNIE IMMOBILIERE  
DE BELGIQUE  
av. Jean Dubucq, 175 - B1  
1210 BRUXELLES  
☎ 02/422 53 11  
Fax 02/426 60 39

**M. Francis SCHREDER**  
Président  
SCHREDER S.A.  
rue de Lusambo, 67  
1190 BRUXELLES  
☎ 02/332 01 06  
Fax 02/332 22 32

**M. Christian VARIN**  
Administrateur Délégué  
COBEP S.A.  
Bd Emile Jacqmain, 162 - B 56  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/218 00 55  
Fax 02/217 62 01  
02/219 49 70

**M. Philippe WILMES**  
Président  
SOCIETE FEDERALE  
D'INVESTISSEMENT  
av. Louise, 54  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/514 13 33  
Fax 02/514 51 23

**M. Donald FALLON**  
Administrateur Délégué  
CIMENTERIES C.B.R.  
Chaussée de la Hulpe  
1170 BRUXELLES  
☎ 02/678 32 11  
Fax 02/660 64 33

**M. Paul De KEERSMACKER**  
Président  
INTERBREW  
C/O TRACTEBEL  
Place du Trône, 1  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/510 71 11  
Fax 02/510 73 85



**CANADIAN COMPANIES ESTABLISHED IN BELGIUM  
AND LUXEMBOURG • SOCIÉTÉS CANADIENNES  
ÉTABLIES EN BELGIQUE ET AU LUXEMBOURG  
• CANADESE MAATSCHAPPIJEN GEVESTIGD IN  
BELGIË EN LUXEMBOURG**

**Belgium • Belgique • België**

**Principals • Sociétés-Mères  
• Moedermaatschappijen**

**ABITIBI CONSOLIDATED EUROPE**

(Anciennem. STONE CONSOLIDATED EUROPE S.A )

av. de l'Hippodrome, 9

1050 BRUXELLES

Mr. Robert J. Hilbrink, Managing Director

☎ 02/646 54 30 – Fax 02/646 50 37

**ABITIBI CONSOLIDATED INC**

(Anciennem. STONE CONSOLIDATED CORP.)

1150 Metcalfe, suite 800

MONTREAL, QUEBEC

H3B 5H2

☎ (514) 875-2160 – Fax (514) 875-6284

*(Newsprint and groundwood papers - Magazine paper, telephone directory paper - Mills in Canada, USA & Europe)*

**ACL EUROPE S.A**

Rue de Hennin, 2

1050 BRUXELLES

Mr. Robert Haydock, Managing Director

☎ 02/642 22 90 – Fax 02/642 22 91

**ACL SERVICES LTD.**

575 Richards Street

VANCOUVER, B.C

V6B 2Z5

Mr. Harrold Will, President

☎ (604) 669-4225 – Fax (604) 669-3562

*(Software)*

**ADERCO EUROPE**

av. des Vieux Amis, 2

1410 WATERLOO

M. Jean Pierre Baiwir, Administrateur Délégué

☎ 02/354 46 72

Fax 02/354 54 10

**ADERCO INC.**

1600 Henri Bourassa Ouest

MONTREAL, QUEBEC

H3M 3E2

M. Paul Crevier, Président

☎ (514) 333-8024 – Fax (514) 333-8122

*(Fuel additives - additifs pour produits pétroliers)*



**AIR AGENCIES BELGIUM**

Vilvoordelaan 153A

1930 ZAVENTEM

 Mr. Tim Ceha, Manager

☎ 02/712 64 24 – Fax 02/720 61 47

**AIR TRANSAT**

11600 rue Cargo A-1

Aéroport International de Montréal

MIRABEL, QUEBEC

 M. Kevin Kalbfleisch, Vice Président de marketing

☎ (450) 476-101

**AIR CANADA CARGO  
VIA BELGIUM**

Brucargo, Bâtiment 706, 3e étage

1931 ZAVENTEM

 M. De Smedt, Manager

☎ 02/751 91 16 – Fax 02/751 83 59

**AIR CANADA CARGO**

Zip 268 / C.P. 14000

SAINT LAURENT, QUEBEC

H4Y 1H4

 M. Claude Morin

☎ (514) 422-5120

*(Air freight - fret aérien)***ALLIED DOMEQ SPIRITS & WINES NV**

Generaal Belliardstraat 9 bus 3

2000 ANTWERPEN

 Mr. Siegfried Cottenie, Sales manager Mr. Jo Raskin, Directeur délégué☎ 03/286 87 30 – 03/286 87 34 *(Commandes)*

Fax 03/286 87 39

**CANADA-NORTH AMERICA****HIRAM WALKER & SONS LTD.**

Okanagan Distillery

8999 Jim Bailey Road

KELOWNA, B.C

V4V 1S4

☎ (604) 766-2431

**CANADA-SPIRITS & LIQUEUR BRANDS****HIRAM WALKER & SONS LTD.**

P.O. Box 2518

WALKERVILLE WINDSOR, ONTARIO

N8Y 4S5

☎ (519) 254-5171

*(Alcoholic Beverages - Boissons alcoolisées)***ADVENTURES CANADA OUEST**

av. H. Dunant, 1 - B 13

1140 BRUXELLES

 Ms Monique Beckers, Marketing Manager - Benelux

☎ 02/705 42 55 – 075/74 15 23

Fax 02/705 42 55

**ADVENTURES CANADA WEST**

Suite 200 - 1032 - 17th Ave S.W.

CALGARY, ALBERTA

T2T 0A5

 M. Jacques Descurieux, Marketing Manager

☎ (503) 777-3813 – (503) 777-3811

*(Tourisme)*



**BOMBARDIER TRANSPORT**

Place du Champ de Mars, 5  
1050 BRUXELLES

Mr. Ivo Vandeweyer, Vice-president, Finances  
Europe

Mme Hélène Deslauriers, Vice-Président, Services  
Juridiques Europe

☎ 02/289 73 11 – Fax 02/289 73 00 – *et* –  
Vaartdijkstraat 5

8200 SINT-MICHIELS (BRUGE)

Mr. Marc Van Vooren, Director, Sales and  
Marketing

Mme Hugette Blanckaert, Manager,  
Communications

☎ 050/ 40 11 11 – Fax 050/ 40 18 40

**BOMBARDIER INC.**

800 Rene Levesque Blvd W., 29è étage  
MONTREAL, QUEBEC  
H3B 1Y8

Mr. Robert E. Brown, Chief Executive Officer

☎ (514) 861-9481 – Fax (514) 861-7053

*(Transportation equipment - Matériel de transport)*

**CANADA MARITIME AGENCIES N.V.**

Rijnkaai, 37  
2000 ANTWERPEN

Mr. Walter Heirbaut, Managing Director

☎ 03/206 77 60 – 03/206 77 77

Fax 03/206 77 66

**CANADA MARITIME AGENCY LTD.**

*(Subsidiary of Canadian Pacific Ships)*

La Tour Xerox, Suite 1170

Place Alexis Nihon

3400 De Maisonneuve Ouest

MONTREAL, QUEBEC

H3Z 3E7

☎ (514) 937-3746

**CANADIAN PULP AND PAPER  
INFORMATION CENTRE EUROPE  
(L'INDUSTRIE PAPETIERE CANADIENNE)**

Place Stéphanie, 12 A  
1050 BRUXELLES

Mr. Edwin Mallory, Managing Director - Europe

Mr. Tony Shebbeare

☎ 02/512 50 51 – Fax 02/502 54 02

**CANADIAN PULP AND PAPER ASSOCIATION  
ASSOCIATION CANADIENNE DES PATES ET PAPIERS**

1900-1155 rue Metcalfe

MONTREAL, QUEBEC

H3B 4T6

Mme Lise Lachapelle, Présidente

☎ (514) 861 8810

*(Bureau d'Information et de communication -  
secteur forestier – Information and advisory centre  
on behalf of the Canadian pulp and paper industry)*

**CANFOR EUROPE S.A.**

av. de la Foresterie, 2  
1170 BRUXELLES

Mr. Mats Strandberg, President

☎ 02/672 55 61 – Fax 02/672 37 92

**CANADIAN FOREST PRODUCTS LTD.**

P.O. Box 49420 Bentall  
VANCOUVER, B.C. – V7X 1B5

Mr. David Emerson, Chief Executive Officer

☎ (514) 661-5281

*(Woodpulp - Pâte de bois - Sackkraft paper - Papier  
kraft pour des sacs)*



**CASTLYKES AGENCIES BELGIUM N.V.**

(Anciennement CAST EUROPE)

A. Ronsestraat, 100  
8380 ZEEBRUGGE

**CASTLYKES AGENCIES BELGIUM N.V.**

Amsterdamsetraat, 16  
2000 ANTWERPEN

Mr. Peter Seminck, Vice-President - Europe

☎ 03/205 10 81 - Fax 03/231 46 59

Fax 03/231757 (confidential)

**CP SHIPS LTD.**

Xerox Tower Ouest

3400 Maisonneuve Ouest, Suite 1260

MONTREAL, QUEBEC

Mr. Morgan, Manager

☎ (514) 934-4900 - Fax (514) 934-5286

(North Atlantic container transport)

**C-MAC + ELECTROMAG N.V.**

Industriezone Klein Frankrijk, 28  
9600 RONSE (Renaix)

M. Claude Delautre, General Manager

☎ 055/21 53 51 - Fax 055/21 35 57

**C-MAC INC.**

1100 Sherbrooke Ouest

MONTREAL, QUEBEC

H3A 2R7

Mr. Wood, President

☎ (514) 282-7629

(Electronics)

(C-MAC : acheteur d'ELECTROMAG en juillet 97)

**COGNOS N.V.**

Leuvensesteenweg, 325  
1932 SINT STEVENS WOLUWE

Mr. R. Zambonini, CEO, COO

Mr. Ad. Voogt, Vice-President Northern Europe

Mr. Wilfried De Witte, Country Manager  
Belgium & Luxembourg

☎ 02/725 10 42 - Fax 02/720 93 62

**COGNOS INC.**

3755 Riverside Drive

OTTAWA, ONTARIO

K1G 3Z4

☎ (613) 738-144

(Software - PowerHouse 4GL, PowerHouse Client for  
Windows, Axiant, RealObjects, PowerPlay,  
IMPROMPTV)

**COMPU-MARK N.V.**

St. Pietersvliet, 7  
2000 ANTWERPEN

Mr. J. Broeckx, Managing Director

Mr. R. Jacobs, Director, Finance &  
Administration

Mr. Carl Vanhemelen, Director, Sales & Marketing

Mr. Luc Pierlé, Director, Trademark Operations

☎ 03/220 72 11 - Fax 03/220 73 90

**THE THOMSON CORPORATION**

651 Notre Dame Ouest, bureau 400

MONTREAL, QUEBEC

H3C 1H9

- et -

Toronto Dominion Bank Tower

Suite 2706

TORONTO, ONTARIO

M5K 1A1

☎ (514) 393-9911

(Recherche et surveillance de marques)



**COPPEE-COURTOY S.A.**

av. Louise, 251 - B 22

1050 BRUXELLES

☐ M. Marc Capelle, Administrateur Directeur  
Général

☎ 02/643 17 11 - Fax 02/647 74 35

**SNC-LAVALIN INC.**

2 Place Felix Martin

MONTREAL, QUEBEC

H2Z 1Z3

☎ (514) 393-1000

*(Service d'ingénierie)***COREL CORPORATION**

Rond Point Schuman #6

1040 BRUXELLES

☐ Sandie Overstveld, Benelux Regional Manager

☎ 02/714 41 56 - Fax 02/714 41 57

**COREL CORPORATION**

1600 Carling Avenue

OTTAWA, ONTARIO

K1Z 8R7

☎ (613) 728-8200 - Fax (613) 728-9790

**CREO PRODUCTS**

Excelsiorlaan, 21

1930 ZAVENTEM

☐ M. Boudewijn Neijens, General Manager

☎ 02/711 14 00 - Fax 02/714 41 57

**CREO PRODUCTS INC.**

3700 Gilmore Way

BURNABY, B.C. - V5G 4M1

☎ (604) 451-2700

*(Automation for printing industry)***DESTIN INC.**

rue de l'Industrie, 20

1400 NIVELLES

☐ M. Christophe Dupriez, Directeur Administratif

☎ 067/88 36 11 - Fax 067/88 36 88

**DESTIN INC.**

269 Ave Querbes

OUTREMONT, QUEBEC - H2V 3W1

☐ Mme Flore Van Onckelen, Directeur Administratif

☎ (514) 273-4415

*(Développement de logiciels documentaires)***DMR CONSULTING BELGIUM S.A**

rue de la Fusée, 62

1130 BRUXELLES

☐ M. Bernard Geubelle, General Manager

☐ M. Gilbert Devillez, Practice Manager

☐ Ms Fabienne Jeannée, V.P. Finance and  
Administration Europe

☎ 02/729 15 11 - Fax 02/729 15 15

**DMR GROUP INC.**

1200 McGill College Ave, Suite 2300

MONTREAL, QUEBEC

H3B 4G7

☎ (514) 877-3301

*(Management Consulting, Information Technology -  
Experts - conseil en gestion et technologie de  
l'information)***FALCONBRIDGE EUROPE S.A.**

Ave. Lloyds George 7, Bte 2

1000 BRUXELLES

☐ Mr. Olle Johansson, President

☐ Mr. Santo Ranieri, Marketing Manager

☐ Mr. Dave Holowack, Marketing Manager

☐ Mr. Mark Patell, Manager LME Desk

☎ 02/401 82 00 - Fax 02/401 82 01

**FALCONBRIDGE LTD.**

95 Wellington Street West - Suite 1200

TORONTO, ONTARIO

M5J 2V4

☎ (416) 956-5700

*(Nickel, Cobalt, Ferronickel, Métaux précieux)*



**FEDNAV (BELGIUM) N.V.**

Sneeuwbeslaan, 14  
2610 ANTWERPEN

Mr. Albert W. Thies, Chairman

☎ 03/821 13 00 – Fax 03/830 51 31

**FEDNAV INTERNATIONAL LTD.**

Fed. Commerce & Navigation  
100 de la Gauchetière Ouest  
Suite 3500

MONTREAL, QUEBEC  
H3B 4W5

☎ (514) 874-6500

*(Maritime transport and freight - Transports maritimes et fret)*

**Société GEARBULK**

Van Meterenkaai 1, B 8  
2000 ANTWERPEN

M. Szulc, Manager Europe

☎ 03/202 02 80 – Fax 03/202 02 48

**GEARBULK SHIPPING CANADA**

1256 Fender Street West, Suite 600  
VANCOUVER, B.C.

Mr. S. Brown, Manager

☎ (604) 689-7194 – Fax (604) 669-1824

**GEAC SMARTSTREAM ENTERPRISE SERVER**

Tour Leopold  
rue de Genève, 10  
1140 BRUXELLES

Mrs Nasreen Husain, Assistant Product Manager

☎ 02/727 78 66

Mme Anne Melaerts, Director

☎ 02/727 78 11 – Fax 02/705 30 08

**GEAC COMPUTER CORPORATION LTD.**

11 Allstate Pkwy - Suite 300  
MARKHAM, ONTARIO  
L3R 9T8

☎ (905) 475-0525

**GII ORTHOTICS EUROPE S.A.**

Quai F. Demets, 28  
1070 BRUXELLES

*à partir d'Avril 99:*

Bld Industriel 127  
1070 BRUXELLES

M. Etienne Martens, Administrateur-Délégué

M. Paul Van Laethem, Administrateur

M. Baudouin Bertrand, Administrateur

☎ 02/520 82 59 – Fax 02/520 82 46

*Distribution et fabrication exclusive pour l'Europe de la gamme de produits de :*

**GENERATION II ORTHOTICS INC.**

11091 Hammersmith Gate  
RICHMOND, B.C.

V7A 5E6

☎ (604) 241-8152 – Fax (604) 241-8153

*(Orthèse de genou : UNLOADER ADJ, P.A.K.C., REHAB, KAFO, TRAINER)*

**IDEONIC EUROPE S.A.**

Champ du Roussart, 13  
1410 WATERLOO

M. Dutrifoy, Président

M. Jean-Claude Doesberg, Directeur

☎ 02/353 26 42 – Fax 02/353 26 43

**PROGIMEX SYSTEM**

1123 rue Goyer  
ST BRUNO - MONTREAL, QUEBEC  
J3V 3Z2

*(Logiciels de gestion hospitalière)*



**IKO SALES INTERNATIONAL N.V.**

Fabriek :

Industrieterrein Ravenshout 3815

3945 HAM

 M. Ivo Timmermans, Plant Manager M. Koschitzky, PDG

☎ 011/34 01 20 - Fax 011/34 01 30

**IKO INDUSTRIES LTD.**

1 Yorkdale Road - Suite 602

TORONTO, ONTARIO

M6A 3A1

☎ (416) 781-5545

*(Asphalt shingles - Roll roofing**Bardeaux d'asphalte)***LA HOMARDERIE S.A.**

Quai au Bois à Brûler, 11-13

1000 BRUXELLES

 M. Patrick Gansbeke

☎ 02/218 36 03 - 02/227 52 90

Fax 02/217 88 04 - 02/227 52 99

**CLEARWATER FINE FOODS INC.**

757 Bedford Hwy

BEDFORD, N.S.

B4A 3Z

☎ (902) 843-0550

*(Seafood - Poissons et crustacés)***LONGFORD EUROPE N.V.**

Gouverneur Roppesingel 81/2b

3500 HASSELT

 Mr. Edward Paterson, Managing Director Mr. Ralph Viegas, Director

☎ 011/28 40 26/27 - Fax 011/28 40 32

**LONGFORD EQUIPMENT INTERNATIONAL LTD.**

41 Lamont Ave

SCARBOROUGH, ONTARIO

M1S 1A8

 Mr. Paterson, Vice President

☎ (416) 298-6622 - Fax (416) 298-6627

*(Packaging machines for inserts of small objects/  
leaflets in production lines and complete collator  
lines)***LUMONICS LTD.**

av. Félix, 14

1330 RIXENSART

 Mr. Trevor Robert Nolten, General Manager

☎ 02/652 41 60 - Fax 02/652 32 39

**LUMONICS INC.**

105 Schneider Road

KANATA, ONTARIO

K2K 1Y3

☎ (613) 592-1460

*(Industrial lasers and laser processing machines)***LUYTEN S.A.**

Rue Roi Chevalier, 1

5024 MARCHE-LES-DAMES

 M. J. Chardon, Directeur

☎ 081/58 85 87 - Fax 081/58 88 07

**RECHOCHEM INC.**

850 Montré de L??esse

MONTREAL, QUEBEC

H4T 1P4

 Mr R.W. Carmichael, V.P., International Marketing

☎ (514) 341-3550 - Fax (514) 341-6553



**MAGNA EXTERIOR SYSTEMS BELGIUM S.A.**

chaussée de Tubize, 485  
1420 BRAINE L'ALLEUD  
 Mr. Jan Boeckx, General Manager  
☎ 02/389 32 11 – Fax 02/384 21 79

**MAGNA INTERNATIONAL INC.**

36 Apple Creek Blvd  
MARKHAM, ONTARIO  
L3R 4Y4  
 Mr C.D. Bausch  
☎ (905) 477-7766 – Fax (905) 475-0776  
*(Plastic automotive parts)*

**McCAIN EUROCENTER N.V.**

rue Colonel Bourg, 123-125  
1140 BRUXELLES  
 Mr. Rob de Kort, Managing Director  
☎ 02/726 20 51 (Corp.)  
Fax 02/726 22 27 (Corp.)

**McCAIN FOODS LTD.**

P.O. Box 97  
FLORENCEVILLE, N.B.  
EOJ 1K0  
☎ (506) 392-5581  
*(Coordination centre of the McCain group of companies)*

**McCAIN FOODS BELGIUM N.V.  
(Div. McCAIN FROZEN FOOD)**

Nijverheidsstraat, 2  
2280 GROBBENDONK  
 Mr. Folkert J. Sneep, CEO Northern Europe  
Managing Director  
☎ 014/50 82 11 – Fax 014/50 03 01

**McCAIN FOODS LTD.**

P.O. Box 97  
FLORENCEVILLE, N.B.  
EOJ 1K0  
☎ (506) 392-5581  
*(Frozen foods- aliments surgelés)*

**MDS NORDION S.A**

Zoning Industriel  
6220 FLEURUS  
 M. Pierre Lahaie, Managing Director  
 M. Camille Laduron, Manager Radioactive  
Sources  
 Mme. Hélène Guilmette, Directeur Commercial  
☎ 071/82 92 11 – Fax 071/82 92 21

**MDS NORDION Inc**

Canadian Irradiation Centre  
447 March Road  
KANATA, ONTARIO  
K2K 1X8  
☎ (613) 592-2790 – Fax (613) 592-6937  
e-mail: [www.mds.nordion.com](http://www.mds.nordion.com)  
*(Environnement)*

*Division dépendant directement du Canada :*

**MDS NORDION**

Industrial Irradiation Div.  
European Sales Office  
 M. Daniel Levesque, Manager E.S.O  
☎ 071/82 94 24 – Fax 071/82 94 01  
e-mail: [mdsnordion.eso@skynet.be](mailto:mdsnordion.eso@skynet.be)



**METHANEX EUROPE S.A.**

Waterloo office Park Building P  
Drève Richelle, 161 - B 31  
1410 WATERLOO

Mr. Gunnar Solem, Sales Manager  
☎ 02/352 06 70 - Fax 02/352 06 93

**METHANEX CORP.**

1800 Waterfront Center  
200 Burrard Street  
VANCOUVER, B.C.  
V6C 3M1

☎ (604) 661-2600  
(Alcool méthylique)

**MIG - Mignot Informatique Graphique Inc.**

rue Cervantes, 6, B 22  
1190 BRUXELLES

M. Paul Mignot, Administrateur  
 M. Luc Voet, Administrateur  
☎ 053/85 09 11 - Fax 053/83 63 18

**MIG - Mignot Informatique Graphique Inc.**

275 St- Jacques  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Y 1M9

**ou**

246 Westminter Nord  
MONTREAL, QUEBEC  
H4X 1Z6

M. Alain Mignot, Président  
☎ (514) 844-6075 - (514) 990-5052  
Fax (514) 884-2394  
e-mail: mig@cam.org  
(Software - cartographie; Logiciels cartographiques)

**MILLTRONICS N.V./S.A.**

August van de Wielelei, 97  
2100 DEURNE

Mr. Paul Verschooren, Area Manager  
☎ 03/326 45 54 - Fax 03/326 05 25

**MILLTRONICS LTD.**

954 Technology  
P.O. Box 4225  
PETERBOROUGH, ONTARIO  
K9J 7B1

☎ (705) 745-2431 - Fax (705) 745-0414  
(Instrumentation equipment - for distribution only)

**MOORE RESPONSE MARKETING**

3de Industriezone  
9320 EREMBODEGEM

M. Luc Voet, Administrateur  
☎ 053/85 09 11 - Fax 053/83 63 18

**MOORE CORP. LTD.**

1 First Canadian Place  
TORONTO, ONTARIO  
M5X 1G5

Mr. Tyler, C.E.O.  
☎ (416) 364-2600 - Fax (416) 364-1667  
(Formulaires imprimés)



**NORTEL NETWORKS N.V.**

Ikaroslaan 14

1930 ZAVENTEM

 M. Michel Lamberechts, General Manager Mr. Symon Visser, Senior Policy Adviser

☎ 02/716 75 11 – Fax 02/716 76 00

**NORTHERN TELECOM**

2920 Matheson Bld East

MISSISSAUGA, ONARIO

L4W 4M7

☎ (905) 238-7000 – Fax (905) 238-7350

*(Communications)***ON SERTS EUROPE N.V.**

Gouverneur Roppesingel 81/2b

3500 HASSELT

 Mr. Kevin Quinn, President Mr. Edward Paterson, Managing Director

☎ 011/28 40 26/27 – Fax 011/28 40 32

**ON SERTS SYSTEMS INC.**

45 Lamont Ave.

SARBOROUGH, ONTARIO

M1S 1A8

☎ (416) 298-6622

*(Integrated card reading systems, integrated mailingsystems)***PERFORMANCE GROUP CORP. S.A.**

(PGC NETWORK)

rue de Mortagne, 129 B

7904 PIPAIX

 M. Patrick Genders, Président

☎ 069/67 26 61 – Fax 069/67 26 62

**PERFORMANCE GROUP CORP. LTD.**

6721 Est rue Beaubien

MONTREAL, QUEBEC

H1M 3B2

 M. Patrick Genders, Président

☎ (514) 255-5054 – Fax (514) 652-0411

*(Conseil en Organisation - Management, Coaching)***POWER MEASUREMENT EUROPE**

Zaventem Business Park

Ikaroslaan, 5

1930 ZAVENTEM

 Mr. Daniel Aerts, General Manager

☎ 02/720 19 19 – Fax 02/720 95 86

**POWER MEASUREMENT LTD.**

2195 Keating Cross Road

SAANICHTON, B.C.

V8M 2A5

 Mr. Brad Forth, President

☎ (250) 652-7100 – Fax (250) 652-0411

*(Power monitoring systems for industry, buildings, utilities and power generation facilities)***PRIORITY BENELUX**

St Antoniusstraat 2a

3078 MEERBEKE

 Mr Hugh Dow, Managing Director Mrs Ingrid Merckx

☎ 02/757 25 08 – Fax 02/757 25 07

**PRIORITY MANAGEMENT SYSTEMS  
(CANADA) INC.**

13200 Delf Place, Suite 180

RICHMOND, B.C.

V6V 2A2

 Mr. Dan Stamp, Managing Director

☎ (604) 214-7772 – Fax (604) 214-7773

*(Training in time management)*



**SEAGRAMS BELGIUM N.V.**

Sporweglaan, 1

2610 WILRIJK (ANTWERPEN)

 M. Thierry Legat, Managing Director

☎ 03/820 37 11 - Fax 03/829 14 15

**SEAGRAMS DISTILLERS LTD.**

1430 Peel Street

MONTREAL, QUEBEC

H3A 1S9

☎ (514) 987-5219 - Fax (514) 987-5219

*(Alcoholic drinks : spirits, aperitifs, wines,  
champagnes - boissons alcoolisées)***SEMEX BELGIUM S.P.R.L.**

rue du Halage, 45

4920 REMOUCHAMPS

 M. Remy Gilson, Directeur Général

☎ 04/384 74 66 - Fax 04/384 74 67

**SEMEX ALLIANCE**

130 Stone Road W.

GUELPH, ONTARIO

N1G 3Z2

 Mme Anne Igram, Secrétaire Int'l

☎ (519) 821-5060 - Fax (519) 821-7225

*(Semen and embryos - Semences - embryons -  
génisses)***SIMWARE LTD**

Excelsiorlaan, 25

1930 ZAVENTEM

 Mr. Luc Hanssens, Directeur

☎ 02/712 11 60 - Fax 02/712 11 65

**SIMWARE INC.**

2 Gurdwara Rd

NEPEAN, ONTARIO

K2E 1A2

☎ (613) 727-1779

*(Software - telecommunications)***SNC LAVALIN (EUROPE) S.A.**

av. Louise, 251 - B 22

1050 BRUXELLES

 M. Marc Capelle, Administrateur Directeur  
Général M. Jean-Pierre Mourez, Vice-President - Europe M. Jean Verbrugge, Business Development  
Manager

☎ 02/643 17 11 - Fax 02/647 74 35

**SNC-LAVALIN INC.**

2 Place Felix Martin

MONTREAL, QUEBEC

H2Z 1Z3

☎ (514) 393-1000

*(Usines clé-sur-porte)***SPAR AVIATION SERVICES**

rue de Nimy, 65, Apt B4.2

7000 MONS

 M. Jacques Bolduc, Manager, Special Projects

☎ 065/44 46 47 - Fax 065/31 41 83

**SPAR AVIATION SERVICES LTD**

70 Hymus Blv.

POINTE CLAIRE, QUEBEC

H9R 1C9

 Mr. S. Allard, Director of Operations

☎ (514) 426-4300 - Fax (514) 426-3499

*(Aviation)*



**TJM EUROPE S.P.R.L.**

European Operations  
av. des Eaux Vives, 4  
1332 GENVAL

Mr. Hardy Wentzel, Managing Director European Operations

☎ 02/655 01 70 - Fax 02/655 01 80

**TRUS JOIST MacMILLAN LTD. (PARALLAM PLANT)**

1272 Derwent Way  
ANNACIS ISLAND, B.C.  
V3M 5R1

Mr. Keith Watson, Plant Manager

☎ (604) 526-4665

*(Engineered wood products)*

**TSB INTERNATIONAL N.V./S.A.**

Bedrijfspark Keiberg  
Excelsiorlaan, 47  
1930 ZAVENTEM

Mr. Duncan Anderson, General Manager

☎ 02/720 70 00 - Fax 02/720 56 05

**TSB INTERNATIONAL INC.**

5399 Eglinton Ave West - Suite 115  
ETOBICOKE, ONTARIO  
M9C 5K6

☎ (416) 622-7010

*(Telecoms Management)*

**ULTIM TECHNOLOGIES S.A**

Rue Armand Campenhout 5  
1050 BRUXELLES

M. Hervé De Troostembergh

☎ 02/543 09 11-17 - Fax 02/543 09 12

**ULTIM TECHNOLOGIES-RTA**

1000, rue St Jean Baptiste  
QUEBEC, QUEBEC  
G2E 5G5

M. Jacques Roy, Président

☎ (418) 871-1361 - Fax (418) 871-5952

*(Logiciels)*

**WEIDER BENELUX B.V**

Hoge Laan 9  
8200 BRUGGE

M. J. Blommaert, Directeur Général

☎ 050/31 64 94 - Fax 050/32 01 97

**WEIDER SPORTS EQUIPMENT**

2875, Route Bates  
MONTREAL, QUEBEC  
H3S 1B7

M. Thériault Eugène, Président et C.E.O

☎ (514) 731-3783 - Fax (514) 731-7082

*(Equip. de sport, body building, produits alimentaires)*

**WESCAM INC.**

av. Woluwe, 141 A  
1831 DIEGEM

Mr. Adam Boniecki, Director of Sales - Europe

☎ 02/720 58 62 - Fax 02/725 85 68

**WESCAM INC.**

45 Innovation Drive  
FARNBOROUGH, ONTARIO  
L9H 7L8

Mme Lina Russo, Director of Sales

☎ (905) 689-2231

*(Cameras, film industry, security, G.I.S.)*



## Grand Duchy of Luxembourg ● Grand-Duché de Luxembourg ● Groot Hertoging van Luxembourg

### DMR CONSULTING GROUP LUXEMBOURG

Rue Henri Schnadt, 6  
(Cloche d'Or)  
L-24492 LUXEMBOURG  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
 M. Marc Vosseprez, Directeur  
☎ (352) 49 94 10-25 – Fax (352) 40 41 30

### DMR GROUP INC.

1200 McGill College Ave, Suite 2300 ✓  
MONTREAL, QUEBEC  
H3B 4G7  
☎ (514) 877-3301  
(Management Consulting, Information Technology –  
Experts - conseil en gestion et technologie de  
l'information)

### ALLIED DOMEQ SPIRITS & WINES

Place de Nancy, 6  
L-2212 LUXEMBOURG  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
☎ (352) 49 00 911 – Fax (352) 48 06 41

### CANADA-NORTH AMERICA HIRAM WALKER & SONS LTD.

Okanagan Distillery  
8999 Jim Bailey Road  
KELOWNA, B.C.  
V4V 1S4  
☎ (604) 766-2431 ✓

### CANADA-SPIRITS & LIQUEUR BRANDS HIRAM WALKER & SONS LTD.

P.O. Box 2518  
WALKERVILLE WINDSOR, ONTARIO  
N8Y 4S5  
☎ (519) 254-5171  
(Alcoholic Beverages - Boissons alcoolisées)

### HUSKY INJECTION MOLDING SYSTEMS SA

Zone Industrielle Riedchen  
DUDELANGE  
Mail: Boîte Postale 93  
L-3401 DUDELANGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
 Mr. David Cook, President  
 Mr Allan Knickle, Vice-Président Admin.  
☎ (352) 52 11 51 – Fax (352) 51 94 18

### HUSKY INJECTION MOLDING SYSTEMS LTD.

530 Queen Street S.  
BOLTON, ONTARIO  
L7E 5S5  
 Mr Robert Schad, Président  
☎ (905) 951-5000 – Fax (905) 857-7647  
(Injection molding systems) ✓



# LAWYERS • AVOCATS • ADVOKATEN

## **CABINET D'AVOCATS LALLEMAND & LEGROS**

av. Emile De Mot, 19  
1000 BRUXELLES

Maître Pierre Legros

Maître Roger Lallemand

☎ 02/648 75 30 – Fax 02/648 78 41

## **WAICE FERDOUSSI**

1550 rue Metcalfe - Bureau 1003  
MONTREAL, QUEBEC

H3A 1X6

☎ (514) 849-7311 – Fax (514) 849-7313

## **DORSEY & WHITNEY LLP**

(Limited Liability Partnership)

Square de Meeûs, 35  
1000 BRUXELLES

Maître Barry D. Glazer

☎ 02/504 46 11 – Fax 02/504 46 46

## **DORSEY & WHITNEY LLP**

7-B Claredon Ave  
TORONTO, ONTARIO

M4V 1H8

Maître Lawrence D. Pringle

*e-mail: pringle.lawrence@dorseyllaw.com*

## **HOFFMAN & ASSOCIES**

av. Louise, 385 - B 1  
1050 BRUXELLES

Maître Elisabeth Hoffmann L.L.D.

Avocate au Barreau de Bruxelles

☎ 02/648 09 70 – Fax 02/640 27 79

## **ASSOCIATION D'AVOCATS GLOBALAW RESEAU INTERNATIONAL AVOCATS, DROITS BELGE, CANADIEN, EUROPEEN COMMERCE INTERNATIONAL**

## **TONDREAU & DAEM**

Association d'avocats  
av. de Sumatra, 41  
1180 BRUXELLES

Mr Daniel Tondreau

☎ 02/375 70 76 – Fax 02/374 30 36

## **JOLI-COEUR, LACASSE, LEMIEUX, SIMARD, ST-PIERRE**

1134 Chemin Saint-Louis - Bureau 600  
SILLERY, QUEBEC

G1S 1E5

Associé Directeur : Module de droit des affaires  
internationales :

Mr François-Xavier Simard Jr.

☎ 418-681-7007 – Fax 418-681-7100

## **Maître Richard LaRUE**

Blvd de la révision, 50  
1070 BRUXELLES

☎ 02/555 11 32 – Fax 02/521 80 69

## **Membre du Barreau du Québec**

**Membre Associé du Barreau de Bruxelles**



**VAN CUSTEM-WITTAMER-PIRET**

Avenue de Louise, 137, Bte 1  
1050 BRUXELLES

Mr Jean-Pierre Van Cutsem

☎ 02/543 02 00 – Fax 02/538 13 78

e-mail: [legal@vancutsem.be](mailto:legal@vancutsem.be)

**DE GRANDPRÉ, GODIN**

1000 de la Gauchetière, suite 2900  
MONTREAL, QUEBEC  
H3B 4W5

Mr Jean-Pierre Desmarais

☎ (514) 878-4311 – Fax (514) 878-4333

e-mail: [desmaraisjp@degrandpre.com](mailto:desmaraisjp@degrandpre.com)

## CONSULTANTS

**DELOITTE CONSULTING EUROPE SERVICES**

Belgicastraat 17  
1930 BRUXELLES

Mr. Robert Brouillard, Director, Services Lines

Mr. Paul Papousek, Director, Administration

☎ 02/719 74 11 – Fax 02/719 74 44

**DELOITTE CONSULTING BELGIUM**

Berkenlaan, 7  
1831 DIEGEM

Mr. Doug Downing, Director ITS

Mr. Michael (Mike) McFaul, Director Change Leadership

☎ 02/711 17 11 – Fax 02/711 18 15

**SAMSON BELAIR / DELOITTE & TOUCHE**

1 Place Ville-Marie - Bureau 3000  
MONTREAL, QUEBEC

H3B 4T9

☎ (514) 393-7115 – Fax (514) 393-7140



**BELGIAN AND LUXEMBOURG COMPANIES  
ESTABLISHED IN CANADA • SOCIÉTÉS BELGES ET  
LUXEMBOURGEOISES ÉTABLIES AU CANADA •  
BELGISCHE EN LUXEMBURGSE MAATSCHAPPIJEN  
GEVESTIGD IN CANADA**

**Belgium • Belgique • België**

**Principals • Sociétés-Mères  
• Moedermaatschappijen**

**AGFA-GEVAERT N.V.**

Septestraat, 27  
2640 MORTSEL  
☐ Mr. Albert Aps  
☎ 03/444 72 02  
☐ Mr. B. Van der Cruysse, General Manager  
AGFA CANADA (is in Canada)  
☎ 03/444 21 11 – Fax 03/444 70 94

**BAYER INC.**

AGFA Division  
77 Belfield Road  
ETOBICOKE, ONTARIO  
M9W 1G6  
☎ (416) 248-0771 – Fax (416) 248-5373  
*(Films, photos and laboratory equipment in  
miscellaneous fields)*

**AGROSTAR S.A.**

Parc Industriel Wavre Nord  
av. Vésale, 30  
1300 WAVRE  
☐ M. T. Beaudry, Administrateur Délégué  
☎ 010/22 83 34 – Fax 010/22 83 38

**BIOSTARTERS INC.**

322 rue Principal E.  
FARNHAM, QUEBEC  
J2N 1L7  
☐ M. T. Beaudry, Président  
☎ (514) 293-8123 – Fax (514) 293-2087  
*(Bio-industrie produisant des bactéries à usage  
agricole, horticole, et d'épuration des eaux usées)*

**ANNABEL N.V.**

Industrieweg, 172  
9030 MARIAKERKE  
☐ M. Alfons Derumeaux  
☎ 09/237 26 11 – Fax 09/226 16 89

**ANNABEL CANADA INC.**

1645 rue Haggerty - CCP 444  
DRUMMONDVILLE, QUEBEC  
J2C 5P7  
☐ M. Nicholas Derumeaux, V.P.  
☎ (819) 472-1367 – Fax (819) 472-1372  
*(Textiles)*



**AUTOMATIC SYSTEMS S.A.**

av. Mercator, 5

1300 WAVRE

 M. Michel Coenraets, Administrateur Délégué M. Charles de Le Hoye, Directeur Technique M. Yves Stevenart, Directeur Général

☎ 010/23 02 11 – Fax 010/23 02 02

**ASCE INC.**

1370 rue Joliot Curie - Bureau 712

BOUCHERVILLE, QUEBEC

J4B 7L9

 M. Jacques St Pierre, Président Exécutif

☎ (450) 449-6548 – Fax (450) 449-6556

*(Access Systems Control Equipment - Equipement de contrôle d'accès pour péages et sécurité pour véhicules et piétons)***BEAULIEU**

Rijksweg, 442

8710 WIELSBEKE

 Mr. Dominiek De Clerck, General Manager

☎ 056/67 66 11 – Fax 056/67 68 97

**CORONET CARPETS INC.****TAPIS CORONET INC.**

1144 Blvd Magenta Est

FARNHAM, QUEBEC

J2N 1C1

(via BEAULIEU OF AMERICA)

 M. Boukaert, President

☎ (514) 293-3155 – Fax (514) 293-0961

*(Textiles - carpets)***BEKAERT N.V.**

Bekaertstraat, 2

8550 ZWEVEGEM

☎ 056/76 61 11

*Corporate Management Office:*

President Kennedypark, 18

8500 KORTRIJK

 M. Thierry Verhaeghe de Naeyer, Chairman of the Board M. Rafaël Decaluwé, Chief Executive Officer

☎ 056/23 05 11 – Fax 056/23 05 43

**BEKAERT CORPORATION**

1093 Meyerside Drive

MISSISSAUGA, ONTARIO

L5T 1J6

(Warehouse - wire)

 Mr. Tinny Thiurt, Manager

☎ (905) 564-9082 – Fax (905) 564-0702

**BIOBEST N.V.****(Biological Systems)**

Ilse Velden, 18

2260 WESTERLO

 Mr. Roland De Jonghe, Managing Director

☎ 014/25 79 80 – Fax 014/25 79 82

**BIOBEST CANADA LTD.**

2020 Mersea Road # 3, RR 4

Township of Mersea

LEAMINGTON, ONTARIO

N8H 3V7

 Mr. Peter Cauwels, General Manager

☎ (519) 322-2178 – Fax (519) 322-1271

*(Horticulture - Natural pollination, biolog. crop protection)*



**BOSAL BENELUX N.V.**

Nijverheidsstraat, 12  
 Industriepark  
 2260 OEVEL-WESTERLO

Mr. Dirk Dessers, Managing Director  
 ☎ 014/57 47 11 – Fax 014/58 50 60

**BOSAL INTERNATIONAL MANAGEMENT N.V.**

Mishagen, 65  
 2930 BRASSCHAAT

Mr. Karel Bos (1928), BOSAL Group Chairman  
 Mr. D. Monté, BOSAL Group - Public Affairs and  
 Human Resources Director  
 ☎ 03/633 93 93 – Fax 03/633 93 99

**BOSAL INTERNATIONAL N.V.**

Dellestraat, 20  
 3560 LUMMEN

Mr. A. Ham, Group Executive Director  
 Mr. K. Bos (1961), Group Executive Director  
 Mr. D. Richman, President BOSAL North America  
 Mr. T. Martell, Managing Director BOSAL Canada  
 ☎ 013/53 08 11 – Fax 013/53 14 10

**BRASSERIE D'ORVAL S.A.**

Abbaye N.D. d'Orval  
 6823 VILLERS-devant-ORVAL

M. François de Harenne, Directeur Commercial  
 ☎ 061/31 12 61 – Fax 061/31 29 27

**BROWNING S.A.**

Parc Industriel des Hauts Sarts  
 3e av.  
 4040 HERSTAL

M. Benjamin Colas, Directeur Général Europe  
 ☎ 04/240 52 11 – Fax 04/240 52 12

**BOSAL CANADA INC.**

1150 Gardiners Road  
 KINGSTON, ONTARIO  
 K7P 1R7

☎ (613) 384-4873 – Fax (613) 384-2991  
*(Exhaust systems parts; Tube and tube products)*

**BOSAL CANADA INC.**

1150 Gardiners Road  
 KINGSTON, ONTARIO  
 K7P 1R7

Mr. T. Martell, Managing Director  
 ☎ (613) 384-4873 – Fax (613) 384-2991

**BOSAL CANADA INC.**

1150 Gardiners Road  
 KINGSTON, ONTARIO  
 K7P 1R7

☎ (613) 384-4873 – Fax (613) 384-2991

**BRASSERIE D'ORVAL CANADA INC.**

Case Postale 266  
 CHAMBLY, QUEBEC  
 J3L 4B3

M. Yves Ménard, Directeur Général  
 ☎ (450) 447-7798 – Fax  
*(Compagnie de droit canadien pour la distribution  
 de bière ORVAL)*

**BROWNING CANADA SPORT LTEE**

5617 Chemin Saint François  
 SAINT LAURENT, QUEBEC  
 H4S 1W6

M. Daniel Legault, Directeur  
 ☎ (514) 333-7261 – Fax (514) 333-7845  
*(Arms and sporting goods)*



**BARRY CALLEBAUT BELGIUM N.V**

(Anciennement CALLEBAUT INTL)

Aalstersestraat, 122  
9280 LEBBEKE-WIEZE

☐ M. Yves Wauters, Vice Président Bénélux

☎ 053/73 02 11 - Fax 053/78 04 63

**BARRY CALLEBAUT CANADA LTÉE.**

(Anciennem.CONFISERIE COMETE LTEE)

2950 rue Nelson  
ST HYACINTHE, QUEBEC  
J2S 1Y7

☎ (450) 774-9131 - Fax (450) 774-8335

*(Fabrication de chocolat)***CARMEUSE**

Direction de Carmeuse Belgique

Services Comptables

rue du Château, 13 A

5300 SEILLES

☎ 085/83 01 11 - Fax 085/83 01 00

**BEACHVILIME LTD.**

(Lime Division of DOFASCO)

P.O Box 190

INGERSOLL, ONTARIO

N5C 3K5

☐ Mr. S.A Brookshaw, Export Manager

☎ (519) 423-6283 - Fax (519) 423-6545

**CARMEUSE COORDINATION CENTER**

Direction Internationale

Centre de Coordination

Parc Scientifique Athéna

Bd de Lauzelle, 65

1348 LOUVAIN-la-NEUVE Nord

☐ M. D. Collinet, Président

☐ M. Jacques Germay, Directeur - Délégué pour  
l'Amérique du Nord

☐ M. J.B. De Jongh, Secrétaire Général Groupe

☎ 010/48 16 00 - Fax 010/48 16 66

**NORTHERN LIME LTD.**

P.O. Box 1690

BLIND RIVER, ONTARIO

P0R 1B0

☐ Mr. Steve François, Manager

☎ (705) 849-2201 - Fax (705) 849-2355

*(Chaux vive, chaux hydratée, dolomie, concassés  
calcaires, produits broyés)***CBR (Cimenteries) S.A.**

chaussée de la Hulpe, 185

1170 BRUXELLES

☐ M. Paul Vanfrachem, Président

☎ 02/678 32 11 - 02/678 33 65

Fax 02/660 64 33

**INLAND CEMENT COMPANY**

12640-156th Street

EDMONTON, ALBERTA

T5V 1K2

(P.O. Box 3961 - EDMONTON, ALBERTA - T5L 4P8)

☐ Mr. Wayner Wagner, President

☎ (780) 420-2500 - Fax (780) 420-2550

**TILBURY CEMENT COMPANY**

7777 Ross Road

DELTA, B.C. - V4K 3S6

(P.O. Box 950 - DELTA, B.C. - V4K 3S5)

☎ (604) 946-0411 - Fax(604) 946-2420

et autres -

*(Construction - Concrete, mining)*



**CERATEC S.A.**

rue du Touquet, 228

7782 PLOEGSTEERT

 M. Philip De Bruyn, Directeur Général

☎ 056/56 57 58 – Fax 056/56 55 05

**B & B TRADING INTERNATIONAL CORP.**

2727 Steeles Ave. W. - Suite 301

TORONTO, ONTARIO

M3J 3G9

☎ (416) 661-8520 – Fax (416) 661-2139

*(Has exclusive rights for selling brick making equipment in CIS from CERATEC)***COBEPA**

(Compagnie BENELUX PARIBAS) S.A.

Park Atrium

Rue de la Chancellerie 2, Bte 1

1000 BRUXELLES

 M. Pierre Scohier, Président M. Christian Varin, Administrateur Délégué Mme Nicole Hardenne, Administrateur Délégué

☎ 02/213 32 10 – Fax 02/513 17 02

**PARIBAS PARTICIPATION LTD. (PPL)**

Royal Trust Tower, Suite 4104

P.O. Box 185

TORONTO, ONTARIO

M5K 1H6

 M. De La Baumelle, Directeur Général

☎ (416) 360-1931 – Fax (416) 360-6694

*(Merchant Banking)***COMPAGNIE IMMOBILIERE DE BELGIQUE**

av. J. Dubrucq, 175 - B1

1080 BRUXELLES

 M. Manfred Loeb, Président M. Jean-Albert Thomas, Administrateur Délégué M. Gaëtan Piret, Administrateur

☎ 02/422 54 47 – Fax 02/426 37 26

**S.I.T.Q. IMMOBILIER INC.**

Centre de Commerce Mondial

31ème étage - Bureau 6000

MONTREAL, QUEBEC

H2Y 3X7

☎ (514) 847-4172

*(Immobilier - Real estates)***DASKALIDES S.A.**

Einde Were, 47

9000 GENT

 M. Alexandre Daskalides, Administrateur M. Gaby Assaraf, Responsable DASKALIDES  
CANADA

☎ 09/225 35 37 – Fax 09/224 01 78

**DASKALIDES CANADA**

375 Laurier Ouest

MONTREAL, QUEBEC

H2V 2K3

 Mr. Assaras, Manager

☎ (514) 272-3447

*(Chocolats, Pralines, et produits complémentaires)***DECEUNINCK PLASTICS INDUSTRIES N.V.**

Brugsesteenweg, 374

8830 HOOGLÉDE-GITS

 M. Roger Deceuninck, Président M. Clément De Meersman, Administrateur-  
Délégué

☎ 051/23 92 11 – Fax 051/22 79 93

**DECEUNINCK CANADA INC.**

7915 rue Henri Bourassa

SAINT LAURENT, QUEBEC

H4S 1P7

*(Profilés en PVC pour le bâtiment)*



**DE EIK N.V.**

Wolstraat, 15 - Bte 5  
1000 BRUSSEL

☐ Mr. Piet Van Waeyenberge, Chairman  
☎ 02/466 27 11 - Fax 02/466 13 80

**LA COMPAGNIE EASTPRO INC.**

510 rue Principale  
GRANBY, QUEBEC  
J2G 7G2

☐ Mr. Victor Nicolau, Managing Director  
☎ (514) 777-5288 - Fax (514) 378-9476  
*(National & international trading company in dairy products, mainly milk & whey powder, all grades)*

**DIAMANT BOART GROUP**

av. du Pont de Luttre, 74  
1190 BRUXELLES

☐ M. Jean-Edouard Carbonnelle, Finance Director  
☎ 02/348 35 17 - Fax 02/348 36 73  
ou 348 36 98

**DB TRUCO (Canada)**

via DB INVESTMENT USA  
9430 Trans Canada Highway  
ST-LAURENT, QUEBEC  
H4F 1R7  
☎ (514) 335-2900

**DIAMOND HIGH COUNCIL**

(Hoge Raad voor Diamant - HRD)  
Public Relations Department  
Hoveniersstraat, 22  
2018 ANTWERPEN

☐ Mr. Jan De Kesel, General Manager  
☐ Mr. Pierre Grabowski, Manager Certificates  
Department - Director HRD Canada Inc.  
☎ 03/222 06 00 - Fax 03/222 06 05

**DIAMOND HIGH COUNCIL  
HRD CANADA INC**

200 Wellington Street West - Suite 605 TORONTO,  
ONTARIO  
M5V 3C7  
☐ Mr. Terry Buckham, Manager  
☎ (416) 977-2728 - Fax (416) 977-1438  
*(Information and promotion centre for Antwerp diamonds)*

**EDITIONS DUPUIS S.A.**

rue Destrée, 52  
6001 MARCELLE

☐ M. Jean Deneumoustier, Administrateur Délégué  
☐ M. Léon Perahia, Directeur de l'Audiovisuel et  
du Développement  
☎ 071/60 05 00 - Fax 071/60 05 99

**MEDIATOON INC.**

c/o ASTRAL COMMUNICATIONS  
759 Square Victoria  
Bureau 526  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Y 2J7  
☎ (514) 286-0242 - Fax  
*(Audiovisuel et développements multimédia)*

**ELECTRAFINA**

av. Marnix, 24  
1000 BRUXELLES

☐ M. Thierry de Rudder, Administrateur Délégué  
☎ 02/547 23 52 - Fax 02/547 22 73

**COMETRA ENERGY (CANADA) LTD.**

(Anciennem. CANADIAN COMETRA INC.)  
333 5th Ave S.W., Suite 540  
CALGARY, ALBERTA  
T2P 3B6  
☐ Mr. Kenhayer, President  
☎ (403) 262-6700 - Fax (403) 262-7415  
*(Gas and petroleum)*



**ELECTRAFINA**

av. Marnix, 24

1000 BRUXELLES

 M. Thierry de Rudder, Administrateur Délégué

☎ 02/547 23 52 - Fax 02/547 22 73

**CANROCK PIPELINE COMPANY**

333 5è Avenue S.W, Suite 1410

CALGARY, ALBERTA

T2B 3B6

☎ (403) 262-6700 - Fax (403) 262-7415

*(Gas - Marketing, gathering, transport)***EQUINOX N.V.**

Bijkhoevelaan, 20

2110 WIJNEGEM

 Mr. Maurice Peeters, Administrateur-Délégué

☎ 03/326 38 48 - Fax 03/326 35 42

**BARTON FEEDERS COMPANY LTD.**

15 Little Ave

OWEN SOUND, ONTARIO

M9N 1K3

 Mr. Bryan, President

☎ (519) 376-9965 - Fax (619) 376-8940

*(Horsemeat)***ETEX GROUP S.A.**

av. de Tervueren, 361

1150 BRUXELLES

 M. Paul van der Straten Waillet, Marketing &  
Communication Director

☎ 02/778 12 11 - Fax 02/778 12 12

**CANPLAS INDUSTRIES LTD.**

31 Patterson Road

BARRIE, ONTARIO

L4M 3V3

 Mr. David Temple, President

☎ (705) 726-3361 - Fax (705) 726-8991

*(Construction - Building materials)***EUROPEENNE DE SERVICES S.A.**

rue Gatti de Gammond, 254

1180 BRUXELLES

 M. Pierre Catlin, Administrateur Délégué M. Michel Rodaer, Directeur Général Adjoint

☎ 02/370 66 18 - Fax 02/332 25 43

**ALIZE INC.**

Gestion Technique d'Immeubles Inc.

3961 Bld. Robert

MONTREAL, QUEBEC

H1Z 1Y5

 M. Perreault, Président

☎ (514) 876-8780 - Fax (514) 876-8774

*(Entretien des systèmes électro-mécaniques des  
immeubles)***SERVICE MATREC INC.**

4 Chemin du tremblay

BOUCHERVILLE, QUEBEC

J4B 6Z5

 M. Michel Rodaer, Président

☎ (450) 641-3070 - Fax (450) 641-4458

*(Gestion intégrée de déchets)*



**EUROPEENNE DE SERVICES S.A.**

rue Gatti de Gammond, 254  
1180 BRUXELLES

- M. Pierre Catlin, Administrateur Délégué
- M. Michel Rodaer, Directeur Général Adjoint
- ☎ 02/370 66 18 – Fax 02/332 25 43

**C.S.**

720 Chemin Industriel  
SAINT NICOLAS, QUEBEC  
G7A 1B5

- M. Michel Rodaer, Président
- ☎ (418) 831-4230 – Fax (418) 831-9947
- (Gestion intégrée de déchets)*

**PROTEC**

111 rue des Routiers  
CHICOUTIMI, QUEBEC  
G7H 5B1

- M. Michel Rodaer, Président
- ☎ (418) 543-3811 – Fax (418) 543-3661

**FININGEST S.P R.L./ R.O.C. INTERNATIONAL**

(ex R.O.C. INTERNATIONAL)  
rue des Hauchies, 53/1  
6042 LODELINSART

- M. Pierre Romain, Président
- ☎ 071/41 04 81 – GSM 0495/82 20 81
- Fax 071/41 04 81
- E-mail: finroc@hotmail.com*

**R.O.C. INTERNATIONAL**

3167 St. Antoine Ouest  
MONTREAL, QUEBEC  
H3Z 1W9

- M. Pierre Romain, Président
- ☎ (514) 934-4885 – Fax idem
- (Représentation et diffusion de produits  
consultance générale)*

**HACO N.V.**

Oekensestraat, 120  
8800 ROESELARE

- Mr. Roger Demarez, Managing Director
- ☎ 051/26 52 00 – Fax 051/26 52 01

**HACO CANADA INC.**

2550 Dunwin Drive  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L5L 1J5

- Mr. Verschingel, Managing Director
- ☎ (905) 828-1087 – Fax (905) 828-2062
- (Machine tools and accessories)*

**HERAEUS ELECTRO-NITE INT.**

Centrum Zuid 1105  
3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN

- Mr. Kley, CEO - Chairman of the Board
- ☎ 011/60 02 11 – Fax 011/60 04 00

**HERAEUS ELECTRO-NITE (CANADA) LTD.**

327 Glover Road  
WINONA, ONTARIO  
LOR 2L0

- ☎ (905) 643-1100 – Fax (905) 643-1141
- (Steel mills and iron works - Products for steelworks  
and iron foundries)*



**INNOGENETICS**

Industriepark Zwijnaarde 7 - Box 4  
9052 GENT  
 Mr. Paul J. Appermont, Executive Consultant  
 Mr. Hugo Van Heuverswyn, Chief Executive Officer, AIP  
☎ 09/241 07 11 - Fax 09/241 07 99

**INTERBREW N.V./S.A.**

Vaartstraat, 94  
3000 LEUVEN  
 M. Paul De Keersmaeker, Président  
 M. Axel Cogels, Executive Vice-President, Corporate Affairs  
 Mr. Johnny Thijs, Chief Operating Officer, Europe/Africa/Asia & Pacific  
 Mr. Hugo Powell, Chief Operating Officer, America  
☎ 016/24 71 11 - Fax 016/24 74 07

**JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.**

Turnhoutseweg, 30  
2340 BEERSE  
 Mr. Staf Van Reet, Directeur  
☎ 014/60 21 11 - Fax 014/60 28 41

**LHOIST S.A.**

rue Charles Dubois, 28  
1342 OTTIGNIES  
(LOUVAIN-LA-NEUVE)  
 M. E. De Meester, Directeur Technique Adjoint  
 010/23 07 11 - Fax 010/23 09 50

**IQ INC.**

Tour de la Bourse  
800 Place Victoria  
MONTREAL, QUEBEC  
H4Z 1E9  
*(Plate-forme Nord-Américaine R&D Diagnostic - Research Biologicals, Therapeutic programs)*

**JOHN LABATT LTD.**

Labatt House BCE Place, Suite 200  
P.O. Box 811  
TORONTO, ONTARIO  
H5J 2T3  
 Mr. Powell, President  
☎ (416) 865-6060 - Fax (416) 865-6027  
*(Beer)*

**JANSSEN-ORTHO**

*(Anciennem. JANSSEN PHARMACEUTICA INC.)*  
19 Green Belt Drive  
NORTH YORK, ONTARIO  
M3C 1L9  
 Mr. E. Val E. Brunell, Directeur  
☎ (416) 449-9444 - Fax (416) 449-2658  
*(Pharmaceuticals)*

**CHEMICAL LIME COMPANY OF CANADA INC.**

20303 - 102 B Avenue - RR5  
LANGLEY, B.C.  
V1M 3H1

*Connu sous le nom*

**TEXADA LIME FORT WORTH TEXAS**

Mr. Jim Piers, Sales  
☎ (604) 888-2575  
*(Limestone)*



**LVM N.V.****(Limburgse Vinyl Maatschappij)**

H. Hartlaan - Industrierrein

Schoonhees 2030

3980 TESSENDERLO

 M. Ph. Polet, Directeur general M. Gerald Gravel, Vice-président Executif

☎ 013/61 02 11 - Fax 013/66 84 06

**LES PROFILES EXTRUCO LTEE**

3455 rue du Transport - Parc Industriel

C.P. 2275

JONQUIERE, QUEBEC

G7X 7X8

 M. Pageau, Vice-président Executif

☎ (418) 542-3366 - Fax (418) 542-8755

*(Profilés extrudés pour portes et fenêtres)***M & A INTERNATIONAL S.A.**

Avenue de la Folle Chanson 19, Box 7

1050 BRUXELLES

 M. Jean Claude van Havre, Partner

☎ 02/627 51 25 - Fax 02/640 73 75

E-mail: ma.brussels@ibm.net

**J.R./JANUS MERCHANT BROKERS, INC.**

605 Thompson Building, P.O. Box 34

65 Queen Street W

TORONTO, ONTARIO - M5H 2M5

 Mr. Jack Woodcock, Managing Director

☎ 416/361-0075 - Fax 416/361-0124

**MERGERAC INC.**

1, Place Ville Marie - Suite 2821

MONTREAL, QUEBEC - H3B 4R4

 M. Roger Longpre, Managing Director

☎ 514/393-4700 - Fax 514/393-4769

**MAGOTTEAUX INTERNATIONAL S.A.**

rue A. Dumont

4051 CHAUDFONTAINE

(VAUX-sous-CHEVREMENT)

 M. Walter Mersch, Administrateur Délégué

☎ 04/361 76 17 - Fax 04/361 75 50

**MAGOTTEAUX LTEE**

601 rue Champlain - C.P. 369

MAGOG, QUEBEC

J1X 3W9

 M. Jean Gaudet, Plant Manager

☎ (819) 843-0443 - Fax (819) 843-7050

*(Boulets et blindages pour broyeurs de cimenteries et de mines, pièces d'usure diverses utilisées en concassage, pièces d'aqueduc.)***MENART SPRL**

Chaussée de la Libération 29A

3è de Industrielzone

7911 MONTROEUL AU BOIS

 M. J.C. Ménart, Ingénieur Gérant

☎ 069/86 82 00 - Fax 069/86 82 00

**MENART S.L**

3780 Rue Panet

JONQUIERE, QUEBEC

G7X 0E5

 M. Serge Lamontagne, Gérant

☎ (418) 695-2990 - Fax (418) 695-1162



**MINIT N.V.**

Industrielaan 25  
3è de Industrielzone  
9320 EREMBODEGEM-AALST  
 Mr. Pierre Ravel, Manufacturing Director  
 Mr. Erwin Bette, Finance Director  
☎ 053/85 15 15 – Fax 053/85 15 55

**MINIT OF CANADA LTD.**

61 McBrinne Place  
KITCHENER, ONTARIO  
N2G 4X2  
 Mr. O'Connor, Managing Director  
☎ (519) 748-2211 – Fax (519) 748-2808  
*(Shoe repair, key duplication, Knife and skate sharpening, personalized printing, engraving and rubber stamps)*

**PAUWELS INTERNATIONAL N.V.**

Antwerpsesteenweg, 167  
2800 MECHELEN  
 Mr. V. Kaivess, Managing Director  
 Mr. M. Van Reeth, Director Corporate Finance  
☎ 015/28 34 13 – Fax 015/28 35 20

**PAUWELS CANADA**

101 Rockman Street  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3T 0L7  
 Mr. Van Autgaerden, President  
☎ (204) 452-7446  
*(Transformers)*

**PETROFINA S.A.**

rue de l'Industrie, 52  
1040 BRUXELLES  
 M. Francois Cornélis, Vice Président et Administrateur-Délégué  
 M. Pierre Orban, Directeur Exploration/ Production  
☎ 02/288 91 11 – Fax 02/288 34 24

**PETROFINA CANADIAN BRANCH S.A.  
FINA RESOURCES INC.**

810 202 6th Ave SW  
CALGARY, ALBERTA  
T2P 2R9  
☎ (403) 571-7599  
*(Exploration & Production Oil and Gas)*

**PIERRET (Les Ateliers) S.P.R.L.**

rue du Sommet, 32  
6838 CORBION  
 Mr. Pierret, Gérant  
☎ 061/46 51 00 – Fax 061/46 62 63

**PIERRET INDUSTRIES CANADA INC.**

364 Colville  
CHATEAUGUAY, QUEBEC  
J6J 2C4  
 M. Jacquemin, Vice-Président  
☎ (450) 691-6931 – Fax (450) 692-7242  
*(Constructeur de machinerie et intervenant dans le traitement des déchets textiles et plastiques)*

**PLANT GENETIC SYSTEMS N.V. (PGS)**

Jozef Plateaustraat, 22  
9000 GENT  
 Mr. Bernard Comvent, President  
☎ 09/235 84 11 – Fax 09/224 06 94

**PLANT GENETIC SYSTEMS CANADA INC. (PGS)**

111 Research Drive, #104  
SASKATOON, SASK – S7N 3R2  
 Mr. B. Kennedy, President  
☎ (306) 477-9445 – Fax (306) 975-0120  
*(High quality "spring" canola hybrids)*



**PURATOS N.V.**

Industrielaan, 25  
1702 GROOT-BIJGAARDEN

☐ M. E. Van Belle, Administrateur-Délégué

☎ 02/481 44 44 - Fax 02/466 25 81

**PURATOS CANADA INC.**

5690 Timberlea Blvd  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L4W 4M6

☐ Mr. Zimmermans, Manager

☎ (905) 624-7500 - Fax (905) 624-2085

*(Ingrédients pour boulangerie)*

**RIELLO S.A. / N.V.**

rue de l'Abbaye, 83 A  
1050 BRUXELLES

☐ M. André De Paepe, General Manager

☎ 02/647 64 75 - Fax 02/646 05 97

*Holding du groupe est :*

**RIELLO INTERNATIONAL HOLDING S.A.**

11 rue Goethe  
L-1011 LUXEMBOURG

☎ 352/48 11 48 1 - Fax 352/49 49 44

**RIELLO INC.**

2165 Meadowpine Bld  
Deerglader Corporate Park  
North Meadowvale  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L5N 6H6

☎ (905) 542-0303 - Fax (905) 542-1525

*(Service industries equipment : burners (oil, gas),  
non-residential heating)*

**RIVA N.V.**

(ex LIEFMANS N.V. )

Wontergemstraat 42  
8720 DENTERGEM

☐ Mr. Yvan De Splenter, Director

☐ Mme Annick De Splenter, Commercial Director

☎ 051/63 36 81 - Fax 051/63 81 78

**RIVA CANADA**

2897 rue de Pétunias  
CARIGNAN, QUEBEC  
J3L 5B6

☐ Mme Annick De Splenter, Président

☐ Mme Ginette Grenier, Vice-Président

☎ (450) 447-1511 - Fax (450) 447-1784

*(Beer)*

**ROXELL N.V.**

Industrielaan, 13  
9950 MALDEGEM

☐ Mr. De Rouck, Sales Manager

☎ 050/71 24 06 - Fax 050/71 67 21

**AVIBEAU**

SAINT LUDGER, QUEBEC  
GOM 1W0

☐ M. Felix Desetrety, Président

☎ (613) 238-2514 - Fax (613) 238-1857

*(Machinery, agriculture - Feeding and rinking  
systems for intensive livestock)*



**ROYALE BELGE S.A.**

Vie-Accidents-Incendie-Réassurance

Bd du Souverain, 25

1170 BRUXELLES

- Comte Jean-Pierre de Lannoit, Président-Administrateur Délégué
- M. Patrick de Courcel, Administrateur Délégué Directeur Général
- M. Christophe Dupont-Madinier, Administrateur Délégué

☎ 02/678 61 11 – Fax 02/678 93 40

**ROYALE BELGE CANADA**

est une succursale de ROYALE BELGE

(Réassurance vie)

☎ (514) 289-1900

**SABENA**

Sabena House

Aéroport de Bruxelles National

1930 ZAVENTEM

- M. Paul Reutlinger, Président

☎ 02/723 84 50 – Fax 02/723 80 99

**AXAIR GEM (Sales Agent)**

100 Blvd Alexis Nihon - Suite 406

VILLE SAINT LAURENT, QUEBEC

H4M 2N9

- M. Patrice Malacort, General manager

☎ (800) 955-2000

*(Air transport - passagers ; Transport aérien - passagers)***SCHREDER**

(FINAPEL)

rue de Lusambo, 67

1190 BRUXELLES

- M. Jean Schröder, Président

☎ 02/332 01 06 – Fax 02/332 22 32

**LUMEC SCHREDER Inc.**

640 Blvd Curé-Boivin

BOISBRIAND, QUEBEC

J7G 2A7

- Mr. Gilles Lauziere, Directeur

☎ (514) 979-2747 – Fax (514) 979-2749

*(Eclairage routier et de tunnels)**(Détenu par le groupe belge à raison de 50 %)***SOLVAY S.A.****CORPORATE HEADQUARTERS**

rue du Prince Albert, 33

1050 BRUXELLES

- M. Aloïis Michielsens, Président du Comité Exécutif

☎ 02/509 61 11 – Fax 02/509 66 17

**SOLVAY AUTOMOTIVE CANADA INC.**

1 Solvay Drive

County of Kent

BLENHEIM, ONTARIO

NOP 1A0

- Mr. Richard Deer, Director

☎ (519) 676-8108 – Fax (519) 676-8100

*(Fuel tanks & engineering parts)*



**SOLVAY S.A.**  
**CORPORATE HEADQUARTERS**

rue du Prince Albert, 33  
1050 BRUXELLES

☐ M. Aloïs Michielsens, Président du Comité  
Exécutif

☎ 02/509 61 11 - Fax 02/509 66 17

**SOLVAY ENGINEERED POLYMERS (CANADA) INC.**

207 Edgeley Bld. Unit 13B  
CONCORD, ONTARIO - L4K 3Y7

☐ Mr. Gary Carmichael, Director

☎ (416) 738-6433 - Fax (416) 738-1912

*(High techn. polyolefin materials & polypropylene  
compounds (TPO) for automotive industry)*

**SOLVAY INTEROX INC.**

209 Manitou Drive  
KITCHENER, ONTARIO - N2C 1L4

☐ Mr. Foster Brown, President

☎ (519) 748-6910 - Fax (519) 748-5707

*(Peroxygens)*

**SOLVAY PHARMA INC.**

50 Venture Drive  
SCARBOROUGH, ONTARIO - M1B 3L6

☐ Mr. Laurie Downey, President

☎ (416) 284-7666 - Fax (416) 284-6895

*(Peroxygens)*

**CANLAC DIV. SOLVAY PHARMA INC.**

75 Bd Industriel E  
VICTORIAVILLE, QUEBEC - G6P 7W7

☎ (819) 751-2440

**TECH-REP EUROPE S.P.R.L.**

Parc Industriel, 10  
6820 FLORENVILLE

☐ Mme Nadine Gervais, Déléguée  
Générale - Gérante

☎ 061/32 50 00 - Fax 061/31 50 29

**RLB CANADA**

295 Kesmark  
D.D.O, QUEBEC - H9B 3J1

☎ (514) 421-2153 - Fax (514) 421-3408

*(Electronic equipment)*

*(via RLB LUXEMBOURG)*

**THONA GROUP**

Industriestrasse, 20 G  
4700 EUPEN

☐ Mr. Christoph Nütten, Vice-President Marketing

☎ 087/59 61 50 - Fax 087/59 61 69

**ARC INC.**

1635 Boul. Industriel  
MAGOG, QUEBEC

J1X 5B3

☐ Mr. Rols Nutten, President

☎ (819) 843-7802 - Fax (819) 843-3501

*(Caoutchouc)*



**TRACTEBEL**

Place du Trône, 1  
1000 BRUXELLES  
 M. D. Deroux, Membre de la Direction Générale  
☎ 02/510 71 11 – Fax 01/510 73 88,  
02/ 510 73 30

**WEST WINDSOR**

(via **POWERFIN** et **AMERICAN TRACTEBEL COMPANY**)  
 Mr. Bill Utt, President, Vice Executive Officer  
☎ (713) 552-2036  
(Production d'électricité)

**TRANSEARCH INTERNATIONAL**

av. Louise, 65 - P.O. Box 11  
1050 BRUXELLES  
 Mr. Christian Doat, Senior Partner  
☎ 02/535 78 95 – Fax 02/535 77 00

N.B. Transearch est la succursale de  
**TRANSEARCH INTERNATIONAL** dont le siège est à  
Paris Associés :  
**THE BEDFORD GROUP / TRANSEARCH**  
The Bedford House  
60 Bedford Road  
TORONTO, ONTARIO  
 Mr. Steven Pezim, Manager  
☎ (416) 963-9000 – Fax (416) 963-9998  
e-mail: [search@bedfortgroup.com](mailto:search@bedfortgroup.com)

**Michel PAUZE et ASSOCIES/TRANSEARCH**

1470 rue Peel - Suite 722  
MONTREAL, QUEBEC  
H3A 1T1  
 M. Michel Pauzé, Gérant  
☎ (514) 845-2128 – Fax (514) 845-8687  
e-mail: [michel.pauze@sympatico.ca](mailto:michel.pauze@sympatico.ca)

**UCB S.A.**

Allée de la Recherche, 60  
1070 BRUXELLES  
 M. Baron Jacobs, Président du Comité Exécutif  
 M. Edouard Croufer, Directeur Général du  
Secteur Pharma  
☎ 02/559 99 99 – Fax 02/559 99 00

**UCB PHARMA INC.**

1 rue Holiday - Tour Est - Suite 647  
POINTE CLAIRE, QUEBEC  
H9R 5N3  
 Mr. Tebbut, Manager  
☎ (514) 697-4660 – Fax (514) 697-3951  
(Médicament de prescription dont principalement le Zyrtec)

**UNION MINIERE S.A.**

rue du Marais, 31  
1000 BRUXELLES  
 Mr. Paul De Backer, Manager Communication  
☎ 02/227 70 63 – Fax 02/227 79 03

**UMEX INC.**

Suite 211 - Box 104  
9405 / 50 Street  
EDMONTON, ALBERTA  
T6B 2T4  
 Mr. Bruce Dewar, Manager  
☎ (403) 440-7952 – Fax (403) 440 7987



**VERENIGDE ZAND EN STEENGROEVEN EN  
BELGISCHE KWARTSMEELVENNOOTSCHAP**

Quelinstraat, 49

2018 ANTWERPEN 1

☐ M. Van Ostaeyen, Directeur Financier

☎ 03/223 66 11 – Fax 03/223 66 47

**UNIMIN CANADA LTD.**

5343 Dundas Street West - Suite 400

ETOBICOKE, ONTARIO

M9B 6K5

☐ Mr. Hamson, Director

☎ (416) 232-2003 – Fax (416) 232-2399

*(Sablières et carrières)*

**WILTEN ANALYTIKA**

Berchemboslaan 4

2600 BERCHEM/ANTWERP

2018 ANTWERPEN 1

☐ Mr. G. Wilten, Managing Director

☎ 03/218 72 71 – Fax 03/218 46 79

**CORPORATION SCIENTIFIQUE CLAISSE**

2522 Chemin Sainte-Foy

QUEBEC

G1V 1T5

☐ Mme L. Simard, Director

**WYMAR INTERNATIONAL S.A.**

Brugstraat, 27

8720 DENTERGEM (OESELGEM)

☐ M. Carlos Wybo, Administrateur-Délégué

☐ M. Gérald Gravel, Vice-Président Exécutif

☎ 09/388 95 71 – Fax 09/388 64 95

**LES PROFILES EXTRUCO LTEE**

3455 rue du Transport - Parc Industriel

C.P. 2275

JONQUIERE, QUEBEC

G7X 7X8

☎ (418) 542-3366

*(Profilés extrudés pour portes et fenêtres)*



**Grand Duchy of Luxemburg ● Grand-Duché de Luxemburg ● Groot Hertoging van Luxemburg**

**PAUL WURTH S.A.**

32, rue d'Alsace  
L-1122 LUXEMBOURG  
G.D. LUXEMBOURG

M. Marc Solvi, Directeur Général  
☎ (352) 4970-1 – Fax (352) 4970-209  
E-Mail : paulwurth@paulwurth.com

**PAUL WURTH LTD.**

3310 South Service Road  
BURLINGTON, ONTARIO  
L7N 3M6

Mr. Robert Stoltz, Manager  
☎ (905) 634-7070 – Fax (905) 634-5777  
(Specialized equipment for the steel industry)

**TradeARBED S.A.**

av. de la Liberté, 19  
L-1930 LUXEMBOURG  
G.D. LUXEMBOURG

M. Jean-Claude Lecomte, Secrétaire Général  
☎ (352) 47 92 1 – Fax (352) 49 07 49

**TradeARBED CANADA INC.**

390 Brant Street - Suite 300  
BURLINGTON, ONTARIO  
L7R 4J4

Mr. Borto Lotto, President  
☎ (905) 634-1400 – Fax (905) 634-3536  
(via ARBED AMERICA INC.)

**VILLEROY & BOCH**

rue de Rollingergrund, 330  
L-2441 LUXEMBOURG  
G.D. LUXEMBOURG

M. P. Schaus, Directeur Commercial  
☎ (352) 46 821-1 – Fax (352) 46 25 80

**VILLEROY & BOCH TABLEWARE LTD.**

38 Berczy St. Rear Unit  
AURORA, ONTARIO  
L4G 1W9

Mr. Frank Vrbanatz, Commercial Director  
☎ (905) 713-0077 – Fax (905) 713-6977  
(Services de table)



## REPRESENTATIVES OF CANADIAN FIRMS FOR THE BELGIAN AND LUXEMBURG MARKETS

- REPRÉSENTANTS DE FIRMES CANADIENNES POUR  
LES MARCHÉS BELGE ET LUXEMBOURGEOIS
- VERTEGENWOORDIGERS VAN CANADESE FIRMA'S  
VOOR DE BELGISCHE EN LUXEMBURGSE MARKTEN

Belgium ● Belgique ● België

Agent / Representative / Importer of  
Agent / Représentant / Importateur de  
Agent / Vertegenwoordigers / Invoerders van

### ACAL N.V.

Lozenberg, 4  
1930 ZAVENTEM

- Mr. Jack Lagast, Managing Director
- Mr. Daniel Eeckhout, Special Projects
- ☎ 02/720 59 83 – Fax 02/725 10 14

### MITEL SEMICONDUCTOR DIVISION

350 Legget Drive  
KANATA, ONTARIO  
K2K 1X3

☎ (613) 592-2122 – Fax (613) 592-6909

### TEKNOR INDUSTRIAL COMPUTERS INC.

616 Curé Boivin  
BOISBRIAND, QUEBEC  
J7G 2A7

☎ (450) 437-5682 – Fax (450) 437-8053  
(Industriële PC-kaarten, PC-chassis, Displays)

### ACD N.V.

Ieperstraat, 290  
8800 ROESELAERE

- Mr. Cristof Develtere, Directeur
- ☎ 051/24 25 26 – Fax 051/22 20 60

### SPACEMAKER LTD.

3069 Wolfedale Road  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L5C 1V9

☎ (905) 279-2632 – Fax (905) 279-4871  
(Abris de jardin)  
(ACD distribue via le distributeur allemand :  
Karl-Heins Trumpfheller)



**A.E.M.T. B.V.B.A.**

Oratoriënlaan, 6  
1860 MEISE

Mr. P. Cocquyt, Zaakvoerder

☎ 02/269 34 33 – Fax 02/269 32 95

**QSI MEDICAL CORPORATION**

290 Yorkland Bld.  
TORONTO, ONTARIO  
M2J 1R5

Mr. Carney, Manager

☎ (416) 496-0808 – Fax (416) 496-1837  
*(Equipment for neurophysiology)*

**AGENET CLEANING & SERVICES S.A.**

rue Longue, 314  
1420 BRAINE L'ALLEUD

M. Alain Roggman, Administrateur

☎ 02/387 09 13 – Fax 02/387 09 72

**MATTING TECHNOLOGY CORP.**

137 Martin  
GRANBY, QUEBEC  
J2G 8B1

☎ (514) 375-3542 – Fax (514) 375-6158  
*(Tapis d'entrée en caoutchouc)*

**AIGRET CONSTRUCTIONS**

(ex SCIERIE AIGRET)  
Quatre Chemins, 36  
5542 BLAIMONT

M. Marc Aigret

☎ 082/64 53 01 – Fax 082/64 53 01  
GSM 0477 48 24 73

**CANAPRO IMPORT EXPORT**

1491 RUE Louise Gadbois  
CAP ROUGE, QUEBEC  
G1Y 3P3

M. C. Dinél, Président

☎ (418) 657-1342 – Fax (418) 657-4752  
*(Meubles de jardin Boréalès, Sonogrip)*

**AIMS OPTRONICS N.V.**

F. Kinnenstraat, 30  
1950 KRAAINEM

M. Louis De Schutter, Administrateur Délégué

☎ 02/731 04 40 – Fax 02/731 89 18

**DALSA INC.**

605 Mc Murray Road  
WATERLOO, ONTARIO  
N2V 2E9

Mr. Savvas Chamberlain, President

☎ (519) 886-6000 – Fax (519) 886-8023

**NORTECH FIBRONIC INC.**

500 St. Jean Baptiste - # 240  
QUEBEC, QUEBEC  
G2E 5R9

M. Claude Adrien Noël, Prés. Directeur Général

M. Michel Bédard, Directeur Général

☎ (418) 872-4686 – Fax (418) 872-2894  
*(Fiber Optic Sensors & Transmission)*



**AIR LIQUIDE BELGE S.A.**

Quai des Venues, 8  
4020 LIEGE

Dr. Thomas Govers, General Manager  
☎ 04/349 89 89 - Fax 04/342 98 09

**AIR LIQUIDE CANADA LTD.**

1250 Bd René-Levesque West  
Suite 1700  
MONTREAL, QUEBEC  
H3B 5E6

☎ (514) 846-7700 - Fax (514) 933-0303  
*(Industrial and scientific gasses)*

**ALCOM ELECTRONICS N.V./S.A.**

Singel, 3  
2550 KONTICH

Mr. Luc Spiessens, Managing Director, Sales &  
Marketing Manager  
☎ 03/458 30 33 - Fax 03/458 31 26

**GENNUM CORP.**

970 Fraser Drive  
P.O. Box 489  
BURLINGTON, ONTARIO  
L7R 3Y3

☎ (905) 632-2996 - Fax (905) 632-5946  
*(Electronic components)*

**ALPINO**

Camping Supplies  
Chaussée de Leuze, 129-133  
9600 RONSE (Renaix)

M. André Heddebaut, Administrateur  
☎ 055/21 32 65 - Fax 055/21 07 17

**COGHLAN'S LTD.**

121 Irene Street  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3T 4C7

Mr. Keith Storey, President  
☎ (204) 284-9550 - Fax (204) 475-4127  
*(Camping accessories)*

**AMERICAN SUPPLY CORPORATION S.P.R.L. (ASC)**

rue L. Autrique, 15-17  
1081 BRUXELLES

M. Ch. Hallez, Directeur  
☎ 02/411 57 51 - Fax 02/411 56 06

**MAPLE ROLL LEAF**

An ITW CANADA INC. CO.  
2285 Ambassador Drive  
WINDSOR, ONTARIO  
N9C 3R5

☎ (519) 966-4721 - Fax (519) 966-5511  
*(Hot stamping foils)*



**APPLITEK N.V.**

K. Picquelaan, 84  
9800 DEINZE

☐ Mr. J. Laurier, President & CEO

☎ 09/386 34 02 – Fax 09/386 72 97

**LISLE-METRIX LTD.**

49 Sheffield Street  
TORONTO, ONTARIO  
M6M 3E5

☎ (416) 249-9151 – Fax (416) 249-2952

*(Industrial and environmental control specialists)*

**ASCOM HASLER S.A.**

rue de la Fusée, 64  
1130 BRUXELLES

☐ M. C. Medart, Managing Director

☐ M. Jacques Lekimme, Product Manager

☐ M. André de Valensart, Director of Operations

☐ M. Jean-Claude Lange, Marketing Manager

☎ 02/727 14 11 – Fax 02/727 14 00

**NORTHERN TELECOM LTD.**

3 Robert Speck Parkway  
P.O. Box 458 - Station "A"  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L5A 3A2

*(Commercialisation des centrales téléphoniques  
privées N.T.)*

**ASSOCIATION GENERALE DES BANQUES**

rue Ravenstein, 36, B 5  
1000 BRUXELLES

☐ M. Guido Ravoet, Directeur

☎ 02/507 68 11 – Fax 02/512 58 61

**CANADIAN BANKERS ASSOCIATION**

Commerce Court West  
199 Bay Street  
TORONTO, ONTARIO  
M5I 1G2

☐ Mme. Hélène St-Clair, Président

☎ (416) 362-6092 – Fax (416) 362-7705

*(Educational opportunities for employees of  
Canadian chartered banks)*

**ASTRON N.V.**

Tydokstraat, 12-14  
8380 ZEEBRUGGE

☐ Mr. Albert Cattecoeur, Managing Director

☎ 050/55 15 50 – Fax 050/55 16 50

**LOCKHEED MARTIN CANADA INC.**

3001 Solandt Road  
KANATA, ONTARIO  
K2K 2M8

– & –

101-51 Burnac Road  
WINNIPEG, MANITOBA  
R2J 4C9

☐ Mr. Carey Smith, President

☐ (613) 599-3270, (202) 253-3150

Fax (514) 340-8318

*(Marine defense electronics)*



**AUDIO-MEDICA INTERNATIONAL S.A.**

rue du Congrès, 43,  
1000 BRUXELLES

M. Alain Catry, Administrateur

☎ 02/217 57 44 - Fax 02/217 29 34

**UNITRON INDUSTRIES LTD.**

20 Beasley Drive

P.O. Box 9017

KITCHENER, ONTARIO

N2G 4X1

Mr. R. Reale, Director

☎ (519) 895-0100 - Fax (519) 895-0108

*(Hearing aids - Appareils auditifs)*

**AUVISERVICE S.A.**

rue de la Gare, 42  
1040 BRUXELLES

M. Jacques Dykmans, Administrateur-Délégué

☎ 02/738 06 60 - Fax 02/738 06 98 (Location)

02/738 06 97 (Vente)

**ELECTROHOME LTD.**

809 Wellington Street N.

KITCHENER, ONTARIO

N2G 4J6

☎ (519) 744-7111 - Fax (519) 749-3136

*(Audio visual)*

**BACTA-PUR B.V.B.A.**

(ex AQUARESEARCH B.V.B.A.)

Prins Boudewijnlaan, 22

2600 BERCHEM

Mr. Henri Ringer, Marketing Director

☎ 03/230 91 19 - Fax 03/218.44.99

**AQUARESEARCH LTD.**

C.P. 208

NORTH HATLEY, QUEBEC

JOB 2C0

Dr. Marie Claude Cantin, Président

☎ (819) 842-2494 - Fax (819) 842-2414

*(Traitement des eaux)*

**BANQUE BRUXELLES-LAMBERT**

Caisse-Devises

Cours St. Michel, 60

1040 BRUXELLES

M. H. Vandersande, Chef de Service

☎ 02/738 28 18 - Fax 02/738 45 23

**ROYAL CANADIAN MINT**

320 Sussex Drive

OTTAWA, ONTARIO

K1A 0G8

Mr. Gilles Lavoie, Marketing Manager

☎ (613) 993-3500 - Fax (613) 954-0601

*(Coins)*

**BELGIAN BUNKERING AND STEVEDORING CY N.V.**

Van Putlei 31

2018 ANTWERPEN

Mr. F. Stoop, C.E.O

☎ 03/260 94 60 - Fax 03/260 94 65

**CAPE BRETON DEVELOPMENT CORP. (DEVCO)**

95 Union Street

P.O. Box 2500

SYDNEY, N.S.

B1P 6K9

Mr. F. Oeyen, Directeur

☎ (323) 260-9460



**BEL-TECNOLOGIES S.A**

Mariecolleweg, 36  
9255 BUGGENHOUT  
☐ Mr. Peter Van Belle, Director  
☎ 052/33 24 13 – Fax 052/34 02 12

**DAYMOND BUILDING PRODUCTS INC.**

2441 Royal Windsor Drive  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
L5J 4C7  
☐ Mr. Bill Zell, Sales Manager  
☎ (416) 823-4423 – Fax (416) 823-9575  
(*Vinyl sidings*)

**BERTRAND Didier**

Kapelleweide, 10  
1760 ROOSDAAL  
☐ M. Didier Bertrand  
☎ 054/34 15 09 – Fax: *idem*

**ROBIN HOOD MULTIFOODS INC.**

60 Columbia Way - Suite 900  
MARKHAM, ONTARIO  
L3R 0C9  
☐ Mr. Bernard P. Sarrazin, V.P. Export &  
Development  
☎ (905) 940-9600 – Fax (905) 940-6859  
(*Muffins, Donuts, Cookies, Brownies, Mixes &  
accessories*)

**BINJE ACKERMANS**

Quai du Hainaut, 21  
1080 BRUXELLES  
☐ Mr. F. Schoonjans, Administrateur-Délégué  
☎ 02/411 31 00 – Fax 02/411 43 95

**CC CHEMICALS**

Can. Div. Intrusion Prepakt Ltd.  
P.O. Box 860  
THORNHILL, ONTARIO  
L3T 4A5  
☐ Mr. John E. Russell, Executive Manager  
☎ (905) 889-6291 – Fax (905) 889-9605  
(*In-pakt grout*)

**BIO-INDUSTRIES**

Faculté Universitaire des Sciences Agronomiques de  
Gembloux  
Passage des Déportés, 2  
5030 GEMBLoux  
☐ Prof. Ph. Thonart  
☎ 081/62 23 09 – Fax 081/61 42 22

**LALLEMAND INC/INSTITUT ROSELL INC.**

8480 Blvd St Laurent  
MONTREAL, QUEBEC  
H2P 2M6  
☎ (514) 381-5631 – Fax (514) 383-4493  
(*Ferments lactiques*)

**BIOPOLE**

Bd Edm Machtens, 75, B 16  
1080 BRUXELLES  
☐ M. Robert Verduyekt, Président  
☐ M. Jean Paul Perraudin, Directeur  
☎ 02/410 03 80 – Fax 02/410 28 86

**INSTITUT ROSELL INC.**

8480 Blvd St Laurent  
MONTREAL, QUEBEC  
H2P 2M6  
☐ M. Dupuis Angers, Président  
☎ (514) 381-5631 – Fax (514) 383-4493  
(*Ferments lactiques*)



**BLANCHAER INTERNATIONAL SKI SCHOOL -  
SKIPISTE GENT N.V.**

Sneppenbrugstraat, 50  
9000 GENT

Mr. R. Blanchaer, Directeur

☎ 09/222 65 66 - Fax 09/221 26 53

**MIKE WIEGELE HELICOPTER SKIING**

Yellowhead Highway

BLUE RIVER, B.C.

VOE 1J0

Mr. Mike Wiegele, Directeur

☎ (250) 673-8381 - Fax (250) 673-8464

**BLEUZE S.A.**

Golden Hope, 35

1620 DROGENBOS

Mr. J.B.R. de Zwart, President

Mrs. Mathot, Sales & Marketing Manager

☎ 02/331 15 00 - Fax 02/331 00 33

**LA COOPERATIVE DES PRODUCTEURS DE SUCRE  
D'ÉRABLE DU QUEBEC**

2100 ave St. Laurent - C.P. 310

PLESSISVILLE (MEGANTIC), QUEBEC

G6L 2Y8

Mrs. Betty Eitner, Export Manager

☎ (819) 362-3241 - Fax (819) 362-2830

(Maple syrup)

**BOMARBRE**

Beverstraat, 85

8530 HARELBEKE

Mr. Rinaldo Castelli, Managing Director

☎ 056/71 32 61 - Fax 056/70 46 80

**GRANIREX**

1045 rue Monfette Nord

THETFORD MINES, QUEBEC

G6G 5T1

M. Giroux, Directeur

☎ (418) 338-8567 - Fax (418) 338-0433

(carrelages)

(BOMARBRE distribue via le distributeur français  
MGP)

**BOUCQUILLON N.V.**

Nijverheidslaan, 38

8540 DEERLIJK

Ir. Tina De Baets, Branch Manager

☎ 056/77 69 44 - Fax 056/77 57 11

**PETRO-CANADA LUBRICANT**

571 Southdown Road

MISSISSAUGA, ONTARIO

L5Y 2Y3

Mr. Robert Hodgson, General Manager,  
Sales & Distribution

☎ (905) 822-4222 - Fax (905) 822-7450

(Fluids and oils)

**BRAINTRONIC S.A.**

Chaussée de Tubize, 455

1420 BRAINE L'ALLEUD

Mr. Raymond Walmacq, General Manager

☎ 02/384 36 61 - Fax 02/385 20 22

**DOMOTIQUE SECANT**

1744 rue William

MONTREAL, QUEBEC

H3J 1R4

☎ (514) 935-3069 - Fax (514) 935-6655

(Domotique - Home automation)

(Cardio /centrale domotique)



**BRISTOL & BABCOCK N.V.**

Bd A. Reyerslaan, 193  
1030 BRUXELLES

☐ Mr. Jo Smolders, General Manager

☎ 02/735 40 09 – Fax 02/736 06 27

**GREYLINE INSTRUMENTS INC.**

234 Attwell Drive  
TORONTO, ONTARIO  
M9W 5B3

☎ (416) 675-3820 – Fax (416) 674-5129

*(Instrument process controls)*

**BÜX Franz S.A.**

Rodt, 115  
4780 ST. VITH

☐ Mr. Manfred Bux, Directeur

☎ 080/22 83 53 – Fax 080/22 81 93

**ANI-MAT INC.**

284 Ch. Godin  
ST ELIE D'ORFORD, QUEBEC  
JOB 2S0

☐ Mr. Albert Allard, Directeur

☎ (819) 821-2091 – Fax (819) 821-2879

*(Rubber mat floor - Tapis de caoutchouc)*

**CHARLIER-BRABO GROUP N.V.**

Kronenburgstraat, 55-63  
2000 ANTWERPEN

☐ Mr. R. Charlier, Managing Director

☎ 03/238 99 70 – Fax 03/237 25 91

*e-mail: rcharlier@cbg.be*

**CALKINS & BURKE LTD.**

800 - 1500 W. Georgia Street  
VANCOUVER, B.C.  
V6G 2Z6

☎ (604) 669-3741 – Fax (604) 669-9732

*(Canned fish)*

**C.N. ROOD S.A.**

Pontbeeklaan, 45  
1731 ZELLIK

☐ Mr. Ivo Kauffmann, Benelux Manager

☎ 02/466 81 99 – Fax 02/466 25 00

**GUILDLINE INSTRUMENTS LTD.**

21 Gilroy Street  
P.O. Box 99  
SMITHS FALLS, ONTARIO  
K7A 4S9

☐ Mr. David Moat, Manager Intern'l Sales

☎ (613) 286-3000 – Fax (613) 283-6082

*(Meteorology instrumentation)*

**EXFO ENGINEERING INC.**

465 Godin  
VANIER, QUEBEC  
G1M 3G7

☐ Mr. Germain Lamonde, President

☎ (418) 683-0211 – Fax (418) 683-2170

*(Fibre optic test equipment)*



**COGESTEL SCRI**

La Haye 9  
4910 THEUX  
 M. Pierre Polard, Président  
☎ 087/54 24 24 – Fax 087/54 19 74

**ALTA GENETICS**

RR2 Balzac  
ALBERTA, CANADA  
TOM OEO  
☎ (403) 226-0665 – Fax (403) 226-4259  
*(Dairy and beef genetics; Embryons bovins)*

**COMPUTER 2000**

Assesteenweg 117, Bte 1  
1740 TERNAT  
 Mr. Mark De Backer, Marketing Assistant  
☎ 02/583 83 11 – Fax 02/583 83 33

**COREL SYSTEMS CORP**

1600 Carling Ave  
OTTAWA, ONTARIO  
K1Z 8R7  
 Mr. Katie  
☎ (613) 728-0826 – Fax (613) 725-2461  
*(Graphics software)*

**COMSOL - COMMUNICATIONS AND COMPUTER SOLUTIONS**

Konigen Astridlaan 59, B 10  
1780 WEMMEL  
 Ir. Jean-Luc Halleux, Directeur  
☎ 02/461 01 70 – Fax 02/461 01 30

**HUMMINGBIRD COMMUNICATIONS LTD.**

1 Sparks Ave.  
NORTH YORK, ONTARIO  
M2H 2W1  
☎ (416) 496-2200 – Fax (416) 496-2207  
*(Connectivity products)*

**CONCEPTEXPO LETTERING S.A.**

av. Edison, 7  
1300 WAVRE-NORD  
 M. Claude Hélin, Administrateur Délégué  
☎ 010/23 20 50 – Fax 010/22 90 00

**PHILING EXPO**

3555 Ashby  
ST. LAURENT, QUEBEC  
H4R 2K3  
 M. Philippe Lefebvre, Vice-Président  
☎ (514) 331-8866 – Fax (514) 331-1549  
*e-mail: selco@selco-stand.com*  
*(Stands déployables)*

**CONTINENTAL CELLULOSE S.A.**

Galerie Ravenstein, 27, B 3  
1000 BRUXELLES  
 M. Robert Tasiaux, Président  
☎ 02/512 59 65 – Fax 02/513 33 80

**NORKRAFT QUEVILLON INC. (DOMTAR)**

Pulp and Paper Group  
395 Blvd de Maisonneuve Ouest  
MONTREAL, QUEBEC  
H3A 1L6  
☎ (514) 848-5196 – Fax (514) 848-5150



---

**CONTINENTAL CELLULOSE S.A.**

Galerie Ravenstein, 27, B 3  
1000 BRUXELLES

M. Robert Tasiaux, Président

☎ 02/512 59 65 – Fax 02/513 33 80

**KRUGER INC**

3285 Bedford Road  
P.O. Box 769 - Station "A"  
MONTREAL, QUEBEC – H3C 2V2

☎ (514) 737-1171 – Fax (514) 343-3121  
*(Papier journal et pâtes)*

**WESTERN PULP LTD. PARTNERSHIP**

2300 - 1111 W. Georgia Street  
VANCOUVER, B.C.

V6E 4M3

☎ (604) 665-8801 – Fax (604) 665-8806

**LES INDUSTRIES JAMES MacLAREN INC.**

Division de Pâte Kraft, C.P. 400  
THURSO, QUEBEC

J0X 3B0

☎ (819) 985-5007 – Fax (819) 985-5005  
*(Woodpulp and paper)*

**ST. ANNE PULP SALES COMPANY LTD.**

250 Bloor Street East - Suite 1420  
TORONTO, ONTARIO

M4W 1E6

☎ (416) 968-2900 – Fax (416) 922-8251

---

**COPEX AIR - COPEX FREIGHT FORWARDING N.V.**

Building 746

1931 BRUCARGO (Zaventem)

Mr. E. De Clercq, Managing Director

Mr. Christian Baeck, Sales Co-ordinator

☎ AIR : 02/752 15 80/99 – SEA : 03/360 16 51

Fax – AIR : 2/751 62 36. SEA : 03/326 42 80

---

**ITN - INTEGRAL TRANSPORTATION NETWORKS CORP.**

6715 Airport Road - Suite 100

MISSISSAUGA, ONTARIO

L4V 1V2

Mr. Ian Kennedy, Director

☎ (905) 672-3600 – Fax (905) 672-3601

*COPEX and ITN are both freight forwarders and they represent ITN in Belgium as ITN represents them in Canada.*



**DATATRONICS**

Haachtsesteenweg 316  
1910 KAMPENHOUT

Mw Marina Van Steenweghen, General Manager

☎ 016/65 77 77 – Fax 016/65 17 71

e-mail: sales@datatronics.be

**PERLE SYSTEMS LIMITED**

60 Renfrew Drive  
MARKHAM, ONTARIO  
L3R 0E1

Mr. Joe Perle, President

☎ (905) 475-8885 – Fax (905) 475-2377

(Connectivity for IBM computers)

**DAVICO INTERNATIONAL**

av. Florida, 57  
1410 WATERLOO

M. A. Vierendeel, Directeur Général

☎ 02/31 41 56 – Fax 02/354 28 01

e-mail: davicointl@pinq.be

**HILLMAR INDUSTRIES LTD.**

7371 Vantage Way  
DELTA, B.C.  
V4G 1G9

Mr. I.W. Bourhill, President

☎ (604) 946-7116 – Fax (604) 946-0329

(Storm, emergency and service brakes, cable reels  
for material handling - Freins de tempête et à  
disque (service-secours) enrôleurs de câble)

**DE COSTER (Uniformier)**

Bd du Midi, 52  
1000 BRUXELLES

M. Ivo de Bisschop, Directeur

☎ 02/511 77 11 – Fax 02/511 77 10.

**EVIN INDUSTRIES LTD.**

55 Mont Royal Ave W., Suite 400  
MONTREAL, QUEBEC  
H2T 2S6

Mr. Richard Evin, President

☎ (514) 288-6233 – Fax (514) 287-1554

(Uniforms)

**DE TROCH B.V.B.A.**

Robbesrodestraat, 38  
3460 BEKKEVOORT

Mr. Luc De Troch

☎ 016/63 52 05 – Fax 016/63 23 87

e-mail: dtech@rd-tech.com

**R/D TECH - TECRAD TECHNOLOGY**

4495 Bld. Wilfred Hamel  
QUEBEC, QUEBEC  
J1P 2J7

☎ (418) 872-1155 – Fax (418) 872-5431

(Control instrumentation)

**DIAMOND HIGH COUNCIL**

Hoveniersstraat 22  
2010 ANTWERPEN

Mr. Marc H.G. Van Bockstael, Manager HRD-  
Institute of Gemmology

☎ 09/377 53 67 – Fax 09/377 94 11

**GEMPRINT CORPORATION**

10 Four Seasons Place, Suite 400  
TORONTO, ONTARIO  
M9B 6H7

Mr. John Shepherd, Chairman

☎ (416) 626-0411 – Fax (416) 626-0511

(Diamond certification process)



**DIELMAN FROZEN SEAFOODS N.V.**

Gentweg, 37  
9971 LEMBEKE

- M. Etienne Dielman, Directeur  
 Mme Martine Govert, Logistics Manager  
☎ 09/377 53 67 - Fax 09/377 94 11

**SOGELCO INTERNATIONAL INC.**

715 Square Victoria, 4<sup>e</sup> étage  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Y 2H7

- M. Gabriel Elbaz, Président  
☎ (514) 849-2414 - Fax (514) 849-9645  
(Frozen lobster - cooked and meat)

**DIGINET**

Vijsfjoekstraat 36  
1801 PEUTIE

- Mr. Lenaerts, Manager  
☎ 02/257 01 81 - Fax 02/253 04 50

**BARRINGER RESEARCH LTD.**

304 Carlingview Drive  
REXDALE, ONTARIO  
M9W 5G2

- Mr. John Davids, President  
☎ (905) 238-8837 - Fax (905) 238-3018  
(“Ionscan” - aspirateur de sécurité pour repérer la drogue)

**DIGIPAL N.V./S.A.**

rue du Roussart 2  
1410 WATERLOO

- M. Jacques Deremiens, Managing Director  
☎ 02/357 11 50 - Fax 02/357 11 51

**INSCRIBER TECHNOLOGY CORPORATION**

180 King Street S., 3rd Floor, Allen Square  
WATERLOO, ONTARIO  
N2J 1P8

- ☎ (519) 570-9111 - Fax (519) 570-9140  
(Logiciel de titrage)

**INTERLACE ENGINEERING CORP.**

109 Railside Road  
NORTH YORK, ONTARIO  
M3A 1B2

- ☎ (416) 510-1051 - Fax (416) 510-1080  
(Frame buffers)

**DIRAC INDUSTRIES S.A**

**Siège soc.:** rue Fons Dehaes  
1630 LINKEBEEK

**Bureaux:** rue de l'Étoile 38  
1180 BRUXELLES

- M. de Bruycker, Directeur  
☎ 02/376 51 29 - Fax 02/376 16 95

**CHROMALOX INC.**

99 - 4th Ave  
OTTAWA, ONTARIO  
K1S 5H8

- ☎ (519) 759-2040 - Fax (519) 759-7031

**CALORITECH INC.**

2770 Brighton Road  
OAKVILLE, ONTARIO  
L6H 5T4

- ☎ (905) 829-4422 - Fax (905) 829-4430  
(Heating products)



**DLHV Ateliers**

chaussée de Louvain, 473 - B 1  
1300 WAVRE

- M. De Longueville, Directeur
- M. Vander Geeten, Directeur
- ☎ 010/22 35 43 - Fax 010/24 17 37

**NOVA DRYERS LTD.**

(Filiale de AVMOR LTD.)  
8479 Devonshire Place  
MONTREAL, QUEBEC  
H4P 2K1

- Mr. Brian O'Connor, President
- ☎ (514) 344-2277 - Fax (514) 344-2287
- (*Sèche-mains électrique NOVA*)

**DML N.V.**

Wingepark, 53  
3110 ROTSELAAR

- M. Marc Dieusart, General Manager
- ☎ 016/44 01 45 - Fax 016/44 01 50

**W. LAFRAMBOISE LTEE**

10300 Blvd L.H. Lafontaine  
VILLE D'ANJOU, QUEBEC  
H1J 2T3

- M. Jacques Laframboise, Président
- ☎ (514) 352-8228 - Fax (514) 352-0293
- (*Textile absorbant pour incontinents*)

**DOLMEN COMPUTER APPLICATIONS**

Edingensesteenweg, 196  
1500 HALLE

- Mr. Tirk Verhejje, Account Manager - CAD
- ☎ 02/360 10 40 - Fax 02/360 02 07

**COMPUGEN**

25 Leek Crescent  
RICHMOND HILL, ONTARIO  
L4B 4B3

- Mr. Herry Zakek, President
- ☎ (905) 707-2000 - Fax (905) 707-7106

**DRAECK OPTICS N.V.**

Boomsesteenweg, 11  
2630 AARTSELAAR

- M. T.A.B. Draeck, Administrateur-Délégué
- ☎ 03/870 88 77 - Fax 03/870 88 70

**G.H. WOOD & WYANT INC.**

1475 - 32nd Ave  
LACHINE, QUEBEC  
H8T 3J1

- Mr. Roger Humphrey, Export Manager
- ☎ (514) 636-9926 - Fax (514) 636-8314
- (*Ozicote lens cleaner*)

**DUO VAC BELGIUM**

(ex ELECTRO SERVICE FREDDY)  
Meenselstraat, 61 A  
3211 LUBBEEK

- Mr. Freddy Truyens
- ☎ 016/63 56 49 - 095/18 55 17
- Fax 016/63 37 34

**DUO VAC INC.**

2049 Le Châtelier  
LAVAL, QUEBEC  
H7L 5B3

- ☎ (450) 681-3333 - (450) 681-2255
- (*Aspirateurs centraux*)



**DYNAMIC TRADING BVBA**

H. Consciencestraat, 5

2300 TURNHOUT

☐ Mr. Yannis Sakellarakis

☎ 014/42 30 15 - Fax 014/43 54 91

e-mail: y.sakellarakis@skynet.be

**AGORA**

11200 Blv. Albert Hudon

MONTREAL, QUEBEC

H1J 3G5

☐ M. Raymond Laplante

☎ (514) 324-1010 ext 3670 - Fax (514) 324-8489

e-mail: y.sakellarakis@skynet.be

**EATC S.A.**

European Aviation Training Centre

Building 119 - Block 3

1820 MELSBROEK AIRPORT

☐ Mr. Marc Ywens, President

☎ 02/751 46 46 - Fax 02/751 43 00

**CAE ELECTRONICS LTD.**

Royal Bank Plaza

Suite 3060, Box 30

TORONTO, ONTARIO

M5J 2J1

☐ Mr. James Cherry, President

☎ (416) 865-0070 - Fax (416) 865-0337

*(Flight simulators)***ECOLAIR ODOR CONTROL SYSTEMS**

rue du Gros Chêne, 47

7890 ELLEZELLES

☐ M. Guy Hooreman, Gérant

☎ 068/44 94 41 - Fax 068/44 94 39

GSM (075) 28 07 05

**SAGER INDUSTRIES LTD.**

1222 Fewster Dr. #9

MISSISSAUGA, ONTARIO

L4W 1A1

☎ (905) 625-8664 - Fax (905) 625-8892

*(Ecolo odor control systems - Odor control)***EDITIONS EDITEST S.P.R.L.**

Place van Meyel, 25

1040 BRUXELLES

☐ M. P. Gilson

☐ Mme Brigitte Evrard

☎ 02/732 55 66 - Fax 02/732 56 29

**INSTITUT DE RECHERCHES PSYCHOLOGIQUES INC.**

34 rue Fleury O.

MONTREAL, QUEBEC

H3L 1S9

☎ (514) 382-3000 - Fax (514) 382-3007

*(Psycho-tests)***ENVIRONMENT ACOUSTICS S.A.**

av. des Quatre-Vingt Hêtres, 1

1083 BRUXELLES

☐ M. Didier Masson, Administrateur-Délégué

☐ M. André Masson, Administrateur-Directeur

☎ 02/427 60 26 - Fax 02/426 76 37

**K.R. MOELLER ASSOCIATED LTD.**

418 - Fourth ave

OAKVILLE, ONTARIO

L6L 5A4

☐ Mr. Muller, President

☎ (905) 844-2622 - Fax (905) 842-9301

*(Masquage de sons SCAMP)*



**EUROFERM BOUWELEMENTEN B.V.B.A.**

Bedrijfstraat, 9  
3990 GROTE BROGEL

☐ M. Leopold Leblans, Directeur

☎ 011/63 38 86 – Fax 011/63 38 87

**NOVATECH GLASS INC.**

160 Murano Street  
STE JULIE, QUEBEC  
J3E 1Y2

☐ M. Remod Quelletti, Président

☎ (450) 922-1045 – Fax (450) 649-4642  
*(Doorlights)*

**STANLEY DOOR SYSTEMS INTERNATIONAL**

10210 Pie IX  
MONTREAL NORD, QUEBEC  
H1H 3Z1

☐ M. N. Perelrd, Directeur

☎ (514) 326-9330 – Fax (514) 326-2340  
*(Entry doors, garage doors, garage door openers)*

**EUROFLUX N.V.**

Ergo de Waellaan, 25  
2100 ANTWERPEN

☐ Mr. Frank Van Dyck, Afgev. Bestuurder

☎ 03/311 73 81 – Fax 03/311 60 46

**TECKN-O-LASER**

2101 Nobel Street - Suite N  
SAINTE JULIE, QUEBEC  
J3E 1Z8

☐ Mme Sonia Benoit, Marketing Director

☎ (450) 922-0555 – Fax (450) 922-0707  
*(Magnetics)*

**EURO VIEW SERVICES S.A.**

Chaussée de Lodelinsart, 273  
6060 JILLY CHARLEROI

☐ M. Antonio Mascia, Administrateur Délégué

☎ 071/42 03 43 – Fax 071/42 06 29

**FAMIC INC.**

85 rue Ste-Catherine O.  
MONTREAL, QUEBEC  
H2X 3P4

☐ M. Jean Lacouture, Président

☎ (514) 287-8519 – Fax (514) 287-8502  
*(Logiciels de formation)*

**FRANCOIS DISTRIBUTION S.A.**

av. Lavoisier, 19-21  
Zoning Industriel Wavre Nord  
1300 WAVRE

☐ M. Christian François, Administrateur-Délégué

☎ 010/24 24 10 – Fax 010/24 29 49

**PADCO LTD.**

3440 Pharmacy Ave - Unit 15  
SCARBOROUGH, ONTARIO  
M1W 2P8

☐ Mr. Bob Janssen, President

☎ (416) 497-1144  
– Fax (416) 497-7623  
*(Rouleaux et tampons à peindre)*



**GEOTECHNO BVBA**

Edmond Vandervaerenstraat, 60  
1560 HOEILAART  
 M. Pierre-Yves Vandervaeren, Président  
 02/657 61 77 – Fax 02/657 54 58

**BRADLEY WM MANUFACTURE**

270 Industrial Blvd  
ROUYN-NORND, QUEBEC  
J9X 6T3  
☎ (819) 797-1771 – Fax (819) 797-9289

**FOREMOST INDUSTRIES INC.**

1225 - 64th Ave N.E.  
CALGARY, ALBERTA  
T2E 8P9  
☎ (403) 295-5800 – Fax (403) 295-5810  
*(Machines et équipements de forage)*

**HOBIC BIT INDUSTRIES CORP.**

#260-11791 Hammersmithway  
RICHMOND, B.C.  
V7A 5C6  
☎ (604) 241-0086 – Fax (604) 241-0087  
*(Couronnes diamantées pour l'industrie minière et pétrolière)*

**GESTMOUNT S.A.**

Quai aux Pierres de taille, 37-39  
1000 BRUXELLES  
 M. Freddy Lienard, Administrateur-Délégué  
 M. Philippe Lienard, Directeur  
☎ 02/217 81 32 – Fax 02/217 52 17

**GESTINVEST CANADA INC.**

6111 avenue du Boisé  
Suite 7 G  
MONTREAL, QUEBEC  
H3S 2V8  
☎ (514) 738-3370  
*(Immobilier)*

**HAERTEN**

rue E. Banning, 71  
1050 BRUXELLES  
 M. D. Clarys, Administrateur Délégué  
☎ 02/648 60 65 ou 648 31 39  
Fax 02/640 97 50

**POLAR FOODS INTERNATIONAL**

85 Sitzory Street. P.O box 2979  
CHAROTE TOWN,  
☎ (902) 894-6700 – Fax (902) 894-6773

**SEA FOOD PRODUCTS COMPANY**

2727 Commissioner Street  
VANCOUVER, B.C.  
V5K 1A2  
☎ (604) 255-3141 – Fax (604) 255-3196



**HIRSCH & CO. B.V.B.A.**

Alexander Franckstraat, 8, Bus 2  
2530 BOECHOUT

- Mr. Mike Kerremans, Director
- M. Jean Hirsch, Conseiller
- Mrs. Margaret Fallon, Secrétaire de Direction
- ☎ 03/454 06 82 - Fax 03/454 08 79

**CANADIAN FISHING COMPANY**

North Foot of Gore Ave  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 2Y7

- ☎ (604) 681-0211 - Fax
- (604) 681-3277
- (Canned salmon)*

**BeeMAID HONEY LTD.**

625 Roseberry Street  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3H 0T4

- ☎ (204) 783-2240 - Fax (204) 783-8468
- (Honey)*

**KEEPING & MacKAY LTD.**

R.R. 1 - Murray harbour  
BEACH POINT, P.E.I.  
COA 1V0

- ☎ (902) 962-2257 - Fax (902) 962-3148
- (Frozen & live lobsters)*

**CALKINS & BURKE LTD.**

1500 Georgia Street W., Suite800  
VANCOUVER, B.C.  
V6G 2Z6

- ☎ (604) 669-3741 - Fax (604) 669-9732
- (Frozen salmon)*

**HOSPITHERA S.A.**

rue Emile Feron, 70  
1060 BRUXELLES

- M. Jean-François Luyckx, Administrateur  
Délégué
- M. J. Alexander, Directeur Commercial
- ☎ 02/535 02 11 - Fax 02/535 06 10

**TORONTO MEDICAL CORPORATION**

901 Dillingham Road  
PICKERING, ONTARIO  
L1W 2Y5

- ☎ (905) 420-3303 - Fax (905) 420-3970
- (Hospital equipment and supplies)*

**TRUDELL MEDICAL**

926 Leathorne Street  
LONDON, ONTARIO  
N5Z 3M5

- ☎ (519) 685-8800 - Fax (519) 685-8993
- (Hospital equipment and supplies)*



**HUMBLET HYDRAULICS N.V.**

Duffelsesteenweg, 90  
2550 KONTICH

- Mr. P. Humblet, Director
- Mr. E. De Vre, Commercieel Afgevaardigde
- ☎ 03/457 35 50 – Fax 03/457 17 11

**PULLMASTER WINCH CORP.**

8247 130th Street  
SURREY, B.C.  
V3W 7X4

- ☎ (604) 594-4444 – Fax (604) 591-7332
- (Winches and planetary drives - Transport, brandweer, civile bescherming, legervoertuigen, kranen, enz.)*

**HUMMINGBIRD**

Ave. Eiffel 8  
1300 WAVRE

- Mr. Eric Vandenbussche, Business Development Manager
- ☎ 010/22 52 56 – Fax 010/24 62 19

**HUMMINGBIRD COMMUNICATIONS LTD.**

1 Sparks Street  
NORTH YORK, ONTARIO  
M2H 2W1

- Mr. Jan Adamec, Senior Vice President
- ☎ (416) 496-2200 – Fax (416) 496-2207
- (Business intelligence products)*

**IMI NORGREN S.A.**

rue des Trois Arbres, 62  
1180 BRUXELLES

- Mr. P. Luteijn, Managing Director
- Mr. R. Warge, Responsable Electronics Department
- ☎ 02/376 60 20 – Fax 02/376 26 34

**FAMIC TECHNOLOGIES 2000 INC.**

350-9999 Cavendish  
ST. LAURENT, QUEBEC  
H4M 2X5

- M. Philippe Isaac, Directeur gestion documentaire
- ☎ (514) 748-8050 – Fax (514) 748-7169
- (Educational software - Logiciels de formation)*

**INDACOM N.V.**

Wayenborgstraat, 1  
2800 MECHELEN

- Mr. Joos Bruyninckx, Managing Director
- ☎ 015/28 88 11 – Fax 015/28 88 00

**EICON TECHNOLOGY CORP.**

2196 - 32me Ave  
MONTREAL, QUEBEC  
H8T 3H7

- ☎ (514) 631-2592
- (Informatic equipment)*

**CERVEAU GROUP**

555Bld. René Levesque W., 18è étage  
MONTREAL, QUEBEC  
H2Z 1B1

- ☎ (514) 525-7776 – Fax (514) 525-8570
- (Telecommunications - voice mail)*



**INDACOM N.V.**

Wayenborgstraat, 1  
2800 MECHELEN

☐ Mr. Joos Bruyninckx, Managing Director  
☎ 015/28 88 11 – Fax 015/28 88 00

**PROTEC**

297 Labrosse  
POINTE CLAIRE, QUEBEC  
H9R 1A3

☎ (514) 630-5832 – Fax (514) 649 6973

**NHC COMMUNICATIONS INC (MUXLAB)**

5450 Côte de Liesse  
MONT ROYAL, QUEBEC

☎ (514) 735-2741 – Fax (514) 735-8057

**INES**

Terbekehofdreef, 54  
2610 WILRIJK

☐ De Heer Henk Meijer, Gedel. Bestuurder  
☐ Mr. Vincent de Hemtinne, Product Manager  
☐ Mr. Jan Happaerts, Product Manager  
☎ 03/828 10 32 – Fax 03/828 16 06

**CML TECHNOLOGIES INC.**

75 Boulevard de la Technologie  
HULL, QUEBEC  
J8Z 3G4

☎ (819) 778-2053 – Fax (819) 778-3408  
*(Telecommunication equipment for industrial and marine applications)*

**INFOMACO**

Bd A. Reyers 159  
1030 BRUXELLES

☐ M. Alain Mahiat, Gérant  
☎ 02/732 40 20 – Fax 02/732 47 02

**MKG - MORTICE KERN SYSTEMS INC.**

185 Columbia Street W.  
WATERLOO, ONTARIO – N2L 5Z2

☎ (800) 265-2797 – Fax (519) 884-8861  
*(Development tools)*

**JONCKHEERE**

Industriezone (5) 26  
1730 MOLLEM/ASSE

☐ M. Felix Jonckheere, Directeur  
☎ 02/454 03 30 – Fax 02/452 78 53

**TRUS JOIST MacMILLAN LTD. (PARALLAM PLANT)**

1272 Derwent Way  
ANNACIS ISLAND, B.C.  
V3M 5R1

☐ Mr. Keith Watson, Plant Manager  
☎ (604) 526-4665

**KERSTEN HUNIK N.V.**

Haven 40 - Kattendijkdok  
Oostkaai, 1

2030 ANTWERPEN  
☐ Mr. H. Smit, General Manager  
☎ 03/202 43 11 – Fax 03/231 90 74

**UNIVERSAL TRANSPORTATION**

417 rue St-Pierre - Suite 604  
MONTREAL, QUEBEC – H2Y 2M4

☎ (514) 842-8915 – Fax (514) 842-3128  
– and –

175 Commerce Drive Valley West, Suite 300  
MARKHAM, ONTARIO  
L3T 7P6

☎ (905) 882-4880 – Fax (905) 882-2250  
*(Consolidated service to and from Canada - NVOCC activities - Shipping and Transport)*



**KEYSER & MACKAY**

av. E. Plasky 144, B 8/9

1030 BRUXELLES

☐ Mr. Naudts, General Manager

☎ 02/735 40 72 - Fax 02/734 76 00

**CANCARB LTD.**

1702 Brier Park Cres. N.W.

P.O. Box 310

MEDICINE HAT, ALBERTA

T1A 7G1

☐ Mr. Bucholz, Technical Marketing Representative

☎ (403) 527-1121 - Fax (403) 529-6039

*(Carbon black)***KLINGER MARCHAL S.A.**

chaussée de Vilvorde, 70

1120 BRUXELLES

☐ Mr. Jacques Schoonheydt, General Manager

☎ 02/247 16 11 - Fax 02/247 16 14

**VELAN INC.**

2125 Ward Ave

ST. LAURENT, MONTREAL, QUEBEC

H4M 1T6

☎ (514) 748-8625 - Fax (514) 342-2311

*(Robinetterie industrielle)***LABAYFAR S.P.R.L. S.A**

rue Leopold Ier, 414

1090 BRUXELLES

☐ M. André Lafosse, Directeur Commercial

☎ 02/425 20 98 - Fax 02/426 80 88

**LES TECHNOLOGIES INDUSTRIELLES SNC INC.**

5 Montée des Arsenaux

LE GARDEUR, QUEBEC

J5Z 2P4

☐ M. Robert Leboeuf, V.P. Int'l Marketing

☎ (450) 581-3080 - Fax (450) 585-7302

*(Armes et munitions)***LABORATOIRE MEDIKER**

av. Frères Legrain, 35

1150 BRUXELLES

☐ M. B. Beckers, Directeur

☎ 02/733 34 86 - Fax 02/732 26 27

**ENTREPRISES SILIMED LTEE**

8597 André-Grasset

MONTREAL, QUEBEC

H2M 2M5

☐ M. Laperriere, Directeur

☎ (514) 858-0406 - Fax (514) 858-4443

*(Prothèse de silicone)***LEARY C. & CO. N.V.**

Ringlaan 41, B 3

2130 ANTWERPEN

☐ Mr. Marc Vanhoevermaet, Directeur

☐ Mr. Robert Tetenburg, Directeur

☎ 03/646 25 11 - Fax 03/646 24 79

**Mc ILVEEN LUMBER INDUSTRIES LTD.**

8208 Swenson Way # 110A

DELTA, B.C

V4G 1J6

☐ Mr. Scott Mc Millan, Director

☎ (604) 585-3773 - Fax (604) 585-1449

*(Timber and timber products)*



**LINALUX S.C.R.L.S.S**

rue des Champs Elysées, 18  
5590 CINEY

- M. Christophe Boccart, Directeur Linalux
- M. Patrice Lobet, Directeur Commercial
- ☎ 083/21 57 95 – Fax 083/21 67 90

**UNIVERSAL GENETICS LTD.**

P.O. Box 910  
CARDSTON, ALBERTA  
TOK OKO

- Mr. Vic Lund, Executive Manager
- ☎ (403) 653-4437 – Fax (403) 653-3700
- (Dairy and beef genetics)*

**LR TECHNOLOGIES**

Place Champs de Mars 2/8  
1050 BRUXELLES

- M. André Miodetzky, Directeur
- ☎ 02/511 08 49 – Fax 02/502 62 04

**LANSOURCE TECHNOLOGIES INC.**

221 Dufferin Street - Suite 310 A  
TORONTO, ONTARIO  
M6K 3J2

- M. Marc Bisnaire, Président
- ☎ (416) 535-3555 – Fax (416) 535-6225
- (Datacom - Sharing Software)*

**LUFTHANSA**

(AIR CANADA)  
Bd Anspach, 1 - B 4  
1000 BRUXELLES

- M. Olivier Plennevaux, Coordinateur Air Canada
- ☎ 02/212 09 50 (ventes)
- 02/212 09 42 (marketing) – Fax 02/217 35 94

**AIR CANADA**

Air Canada Centre  
MONTREAL, QUEBEC  
H4Y 1H4

- (Passenger flight - Transport aérien - Passagers)*

**MAC SYSTEMS**

av. de la Couronne, 212  
1050 BRUXELLES

- M. René W. P. Short, Directeur
- ☎ 02/648 97 07 – Fax 02/646 31 45

**BSM AGRI LTD.**

R.R. 4  
ARTHUR, ONTARIO  
NOG 1A0

- Mr. Murray, Director
- ☎ (519) 848-3910 – Fax (514) 848-3948
- (Matelas pour vaches)*

**Ets. Ch. MAQUET & Fils S.P.R.L.**

Route de St. Hubert, 53  
6800 RECOGNE

- M. Dominique Maquet, Gérant
- ☎ 061/22 27 46 – Fax 061/22 56 46

**TOITURES MAURICIENNE 82 INC.**

1970 Route St. Maurice N.  
STE-MARTHE DU CAP, QUEBEC  
G8V 1V9

- Mme Linda Simart, Directeur
- ☎ (819) 374-8784 – Fax (819) 374-4527
- (Solives ajourés 2000)*



**MARBAIX S.A.**

rue de Liberchies, 140  
6238 PONT-A-CELLES

- M. Georges Marbaix, Administrateur-Délégué
- M. Philippe Marbaix, Administrateur
- ☎ 071/84 41 04 - Fax 071/84 25 11

**MAXI FISH S.A.**

Bd. M. Lemonnier, 175  
1000 BRUXELLES

- M. R. Lemaire, Directeur
- ☎ 02/545 00 38 - 02/511 14 87
- Fax 02/512 80 88

**FLEXI-COIL LTD.**

P.O. Box 1928  
SASKATOON, SASK.  
S7K 3S5

- ☎ (306) 934-3500 - Fax (306) 664-7672
- e-mail: <http://www.flexicoil.com>
- (Rouleaux à spirales pour tassement du sol)

**FERGUSON'S LOBSTER POUND LTD.**

P.O. Box 29  
TANGIER, N.S.  
B0J 3H0

- Mr. Ferguson, Directeur
- ☎ (902) 772-2366 - Fax (902) 772-2077

**PATUREL SEAFOOD LTD.**

C.P. 460  
SHEDIAC, N.B.  
EOA 3G0

- Mr. David Archibalt, Directeur
- ☎ (506) 532-4431 - Fax (506) 532-5450

**SWIM'S CANADA INC.**

P.O. Box 8270 "A"  
HALIFAX, N.S.  
B3K 5L9

- Mr. Swim, Directeur
- ☎ (902) 429-1800 - Fax (902) 429-5400
- (Homards - Lobster)

**MBI BETON B.V.B.A**

Diebeke 23  
9500 GERAARDSBERGEN

- Mr. Heindrickx, Commercial Director
- ☎ 054/41 55 77 - Fax 054/41 71 25

**LES PRODUITS ALBA INC.**

300 Blvd de la Grande Baie Nord - Bureau 3  
VILLE DE LA BAIE, QUEBEC  
G7B 3K3

- M. Luc Vaillancourt, Directeur Général
- ☎ (418) 544-3361 - Fax (418) 544-1346
- (Briques)



**MEDEC BENELUX N.V.**

(ex BRAEM MEDICAL ADVICE N.V.)

Merestraat, 36 b

9320 NIEUWERKERKEN (AALST)

M. F. Braem, Directeur

☎ 053/79 03 03 - Fax 053053/78 24 41

**SOUTHMEDIC INC.**

50 Alliance Bld.

BARRIE, ONTARIO

L4M 5K3

Mme June Beard, Directrice

☎ (705) 726-9383 - Fax (705) 728-9537

*(Oxygen concentrators)*

**Fernand MEERBERGEN B.V.B.A.**

Osystraat, 26, Bus 2

2060 ANTWERPEN 6

M. René Van Put, Associé

☎ 03/233 09 83 - Fax 03/232 66 75

**NORCAN HARDWOODS LTD.**

22 Industrial Place

St CLEMENT, ONTARIO

NOB 2M0

Mr. Andy Vanesch, President

☎ (519) 699-6100 - Fax (519) 699-4200

*(Lumber)*

**John MESTDAGH S.A.**

(ex MESTDAGH S.A.)

rue Baudemont 58

1460 ITTER

Mr. John Mestdagh

☎ 067/84 16 36 - Fax idem

**SURFBIKE PRODUCTS**

800 Cabana Street - Suite 1

SHERBROOKE, QUEBEC

J1K 3C3

Mr. Louis Parrot, Marketing Director

☎ (819) 565-4584 - Fax (819) 565-4383

*(Surfbikes)*

**MIOLI S.P.R.L. (Garage)**

Route Nationale 4, No 100

6951 BANDE

M. Armand Mioli, Directeur

☎ 084/34 41 99 - Fax 084/34 45 66

**TIMBERJACK INC.**

925 Devonshire Ave

P.O. Box 160

WOODSTOCK, ONTARIO

N4S 7X1

*(via la Finlande)*

☎ (519) 537-6271

*(Tracteurs forestiers)*

**MONARCH S.A.**

av. George Bergmann, 4

1050 BRUXELLES

Mr. Jérôme K. Pascoe, Managing Director

☎ 02/675 30 50 - Fax 02/675 33 60

*e-mail: jkp@monarchsa.com*

**UNITRAC INDUSTRIAL TIRES INC.**

297 Carlingview Drive

ETOBICOKE, ONTARIO

M9W 5G3

☎ (416) 674-5441 - Fax (416) 674-5011

*(Tires)*



**M-TEC N.V.**

Zandvoorstraat, 1  
Industrial Park Noord II  
2800 MECHELEN

☐ Mr. Johan Misselyn, Directeur Général  
☎ 015/20 95 75 – Fax 015/20 96 24

**ALPHA TECHNOLOGIES LTD.**

7033 Antrim Ave.  
BURNABY, B.C.  
V5J 4M5

☐ Mr. Gary Thrift, Sales Manager  
☎ (640) 430-1476 – Fax (604) 430-1569  
(Power supplies for cable TV)

**MTI (MARKETING & TECHNOLOGY INTERNATIONAL S.P.R.L)**

Champ D'Al Vau, 33  
1380 LASNE-OHAIN

☐ Dr. Evangelos Evangelides  
☎ 02/654 18 65 – Fax 02/654 04 77

**PYROVAC INTERNATIONAL**

Parc Technologique du Québec métropolitain  
333 rue Franquet  
SAINTEFOY, QUEBEC  
G1P 4C7

☐ M. Gilles Thibault, Président  
☎ (418) 652-2298 ext 640  
Fax (418) 652-2275  
(Environnement)

**MULTI-SHRED N.V.**

Oudenaardsesteenweg, 50  
9420 ERPE-MERE

☐ Mr. Piet Gilbos  
☎ 053/80 52 76 – Fax 053/80 36 19

**SHRED-TECH LTD.**

295 Pinebush Road  
CAMBRIDGE, ONTARIO  
N1T 1B2

☐ Mr. Robert Glass, Sales & Marketing Manager  
☎ (519) 621-3560 – Fax (519) 621-0688  
(Shredders)

**N.V.G. NV**

(ex HVG N.V)  
Jan Breydelstraat, 1  
9100 ST NIKLAAS

☐ Mr. Harry Laenens, Commercieel Directeur  
☎ (03)/620 12 62 ou 620 12 66  
Fax (03)/620 12 63

**BRECON FOODS INC.**

189 Buol. Hymus, Suite 406  
POINTE CLAIRE, QUEBEC  
H9R 1E9

☐ Mr. Richard Morgan, President  
☎ (514) 426-8140 – Fax (514) 426-5929

**NEWFORU S.P.R.L.**

Frans Walravensstraat, 106  
1651 LOT

☐ M. Renaud Marchal, Administrateur Gérant  
☎ 02/331 61 60 – Fax 02/331 32 66

**CLEARLY CANADIAN BEVERAGE CORP.**

1900 - 999 West Hastings  
VANCOUVER, B.C.  
V6C 2W2

☐ Mr. Graham Collet, Director International  
Business Development  
☎ (905) 770-7300 – Fax (905) 770-1843  
(Water - Eaux)



**NORTH ATLANTIC CONSULT S.A.**

Sneppenlaan, 39  
3080 TERVUREN

☐ Ms Claudine Fraiture, Aeronautical Engineer,  
President & Director

☎ 02/768 15 45 – Fax 02/767 91 48

**DRS FLIGHT SAFETY AND COMMUNICATIONS**

115 Emily St  
CARLETON, ONTARIO  
K7C 4J5

☐ Mr. Dave Stanley, President

☎ (613) 253-3020 – Fax (613) 253-3033

**NICHOLSON N.V.**

Valkeniersdreef, 2  
3140 KEERBERGEN

☐ Mr. Alphonse L. Schagt, Managing Director

☎ 015/73 09 70/60 – Fax 015/73 09 54

**NICHOLSON MFG LTD**

9896 Galaran Road  
SIDNEY, B.C.

V8L 3S6

☐ Mr. Foxall, President

☎ (250) 656-3131 – Fax (250) 656-3111  
(*Debarkers, chippers*)

**NOTEC S.A.**

av. de Jette, 57  
1081 BRUXELLES

☐ M. Guy Walravens, Administrateur Délégué

☎ 02/428 40 35 – Fax 02/425 22 32

**C.C. WOODS COMPANY LTD.**

P.O. Box 750  
5 Arthur Street South  
GUELPH, ONTARIO  
N1H 6L9

☎ (519) 821-0900 – Fax (519) 821-4451  
(*Déshumidificateurs - humidificateurs*)

**OFFIS N.V.**

Atlas Park  
Weiveldlaan, 41 - B-32  
1930 ZAVENTEM

☐ M. J. De Greef, Administrateur Délégué

☐ Ms Claudine Fraiture, Aeronautical Engineer,  
President & Director

☎ 02/768 15 45 – Fax 02/767 91 48

**MICROSTAR SOFTWARE LTD.**

3775 Richmond Road  
NEPEAN, ONTARIO  
K2H 5B7

☐ Mr. Peter G. Jordan, President & C.E.O

☎ (613) 596-2233 – Fax (613) 596-5934  
(*Software*)

**SOFTQUAD INC.**

20 Eglinton Ave. W, 12th floor  
TORONTO, ONTARIO  
M4R 1K8

☐ Mr. Ian Wilson, Investor Relations

☎ (416) 544-9000 – Fax (416) 544-0300  
(*Software*)



**OMNISYS S.A.**

rue Jean Van Lierde, 79  
1070 BRUXELLES

M. Michel Van Impe, Administrateur-Délégué

M. Luc Thierry, Administrateur-Délégué

☎ 02/524 07 07 - Fax 02/524 06 76

**LONAS INC.**

3395 rue Picard - Suite 200  
ST. HYACINTHE, QUEBEC  
J2S 1H3

M. Jacques Hébert, Administrateur-Délégué

☎ (514) 774-8822 - Fax (514) 774-5160

*(Logiciels de gestion d'hôpital)*

**OSWALD DE BRUYCKER N.V.**

Kedehofstraat 76  
8400 OOSTENDE

Gedelegeerde Bestuurders

☎ 059/70 30 05 - Fax 059/50 66 54

**CHAMPION ROAD MACHINERY LTD.**

P.O. Box 10  
GODERICH, ONTARIO  
N7A 4C6

☎ (519) 524-2601 - Fax (519) 524-3015

*(Motorgraders)*

**OTTO WOLFF BENELUX S.A.**

'Park Ragheno'  
Dellingstraat 57  
2800 MECHELEN

Mr. Peter Swinkels, Algemeen Directeur

☎ 015/45 32 25 - Fax 015/41 02 41

**NAMPAC BUILDING PRODUCTS INC.**

4823 Sherbrooke st. West, Suite 200  
MONTREAL, QUEBEC  
H3Z 1G7

Mr. Michael Ferris, Director

☎ (514) 935-5202 - Fax (514) 935-9823

*(Sole distributor for asphalt shingles)*

**PEIRS N.V.**

(ex Ets. Michel PEIRS N.V.)  
Den Hert, 8 - Postbus 41  
9250 WAASMUNSTER

Mr. Patrick Peirs, Director

☎ 052/46 10 70 - Fax 052/46 19 51

**CAVALIER SPECIALTY YARNS**

4500 Blvd Thimens  
ST. LAURENT, QUEBEC  
H4R 2P2

☎ (514) 333-8990 - Fax (514) 333-8091

*(Yarns)*

**STRUDEX FIBRES LTD.**

65 Northfield Drive W.  
WATERLOO, ONTARIO  
N2J 4J4

☎ (519) 884-2030 - Fax (519) 884-3443

**PERFORM-DOC, DIVISION DE LA SOFEP S.A.**

rue de Birmingham, 131  
1070 BRUXELLES

M. Francis Feraux, Administrateur - Directeur de  
Division

☎ 02/526 56 56 - Fax 02/526 56 55

**FULCRUM TECHNOLOGIES INC.**

785 Carling Ave - 9th Floor  
OTTAWA, ONTARIO  
K1S 5H4

Mr. Michael Laginsici, President

☎ (613) 238-1761 - Fax (613) 238-7695

*(Software for text retrieval)*



---

---

**PRP - Public Relations Partners**

av. Vandendriessche, 5  
1150 BRUXELLES

- M. Jacques Lechat, Directeur
- Ms Francine Robbens, Partner
- Mr. Richard Linning, Partner
- Mr. Edgar Eeckman, Partner
- ☎ 02/762 04 85 - Fax 02/771 19 59

**EUROCOMMUNICA**

1801 Ave. Mc Gill College, Bureau 1300  
MONTREAL, QUEBEC  
H31 2N4

- M. Yvon Turcot, Directeur
- ☎ (514) 284-0066 - Fax (514) 284-7797
- (Consultants in communication, public affairs and lobbying)*

---

**REDCORP N.V.**

rue de France, 95  
1070 BRUXELLES

- M. Ronald Reich, Associé
- M. Edouard Reich, Associé
- M. Danny Lipski, Associé
- ☎ 02/558 10 10 - Fax 02/523 88 88

---

**ALL IN THE SOFTWARE**

401 Magnetic Drive - Unit 46  
DOWNSVIEW, ONTARIO  
M3J 3H9

- Mr. Dan Dzandos, President
- ☎ (416) 663-6336 - Fax (416) 736-1600
- (Softwares)*

---

**REYEMEN DATA CENTER**

Halense Baan, 30  
3390 ST. JORIS WINGE

- Mrs Paula Hendrickx, Gedelegeerd Bestuurder
- ☎ 016/63 25 76 - Fax 016/63 38 53

---

**FIRSTCLASS SYSTEMS CORP**

119-7565 132nd Street  
SURREY, B.C.  
V3W 1K5

- ☎ (604) 592-0552 - Fax (604) 592-0553
- (Computers - educative)*

---

**RIMEX S.A.**

rue de Liège, 245  
4720 LA CALAMINE

- M. Robert Dressen, Administrateur-Délégué
- ☎ 087/65 85 16 ou 087/63 92 50
- Fax 087/65 70 80

---

**DIGITAL SECURITY CONTROLS LTD.**

1645 Flint Road  
DOWNSVIEW, ONTARIO  
M3J 2J6

- Mr. John Peterson, Director
- ☎ (416) 665-8460 - Fax (416) 665-7498
- (Digital dialers, control panels, P.I.R. & P.I.R./Microwave detectors)*

---

**SUR-GARD SECURITY SYSTEMS LTD.**

401 Magnetic Drive - Unites 24-26  
DOWNSVIEW, ONTARIO  
M3J 3H9

- Mr. John Peterson, Director
- ☎ (514) 738-1228 - Fax (514) 342-6024
- (Digital dialers, medical alert systems, multi-line receivers, monitor equipment)*



**RIMEX S.A.**

rue de Liège, 245  
4720 LA CALAMINE

M. Robert Dressen, Administrateur-Délégué

☎ 087/65 85 16 ou 087/63 92 50

Fax 087/65 70 80

**KANTECH**

3650-A Matte Boulevard  
BROSSARD, QUEBEC  
J4Y 2Z2

Mr. John Peterson, Director

☎ (450) 444-2040 – Fax (450) 444-2029

**DELTA VOX**

395 Blvd Industriel  
ST. EUSTACHE, QUEBEC  
J7R 5R3

Mr. John Peterson, Director

☎ (514) 974-3244 – Fax (514) 974-3242

**ROLAND S.A.**

rue de la Petite Île, 4  
1070 BRUXELLES

M. Marc Desmaele, Administrateur Délégué

Mr. Raf Bolle, Business Manager

☎ 02/525 05 11 – Fax 02/520 17 51

**ROSELL INSTITUTE INC.**

8480 Blvd St Laurent  
MONTREAL, QUEBEC  
H2P 2M6

M. Michel Ilesco, Directeur

☎ (514) 381-5631 – Fax (514) 383-4493  
*(Ferments lactiques)*

**SAIT MARINE N.V.**

Herentalsebaan, 55  
2100 DEURNE

Mr. J. Van Hout, General Manager, SAIT Marine  
International

Mr. A. Pensis, Technical Manager

Mr. M. Bauwens, International Sales Manager

Mr. M. Blomme, General Manager SAIT Marine  
Belgium

☎ 03/320 17 11 – Fax 03/366 24 70

**CANADIAN MARCONI COMPANY (CMC)**

415 Legget Drive  
P.O. Box 13330  
KANATA, ONTARIO  
K2K 2B2

Mr. James Close, President & C.E.O

☎ (613) 592-6500 – Fax (613) 592-7467

*(Marine communications and navigation equipment)*

**SIPLÉT S.P.R.L.**

rue Antoine André, 46  
1300 LIMAL

M. René Siplét, Gérant

☎ 010/41 52 64 – Fax 010/41 53 26

**ABSORB PLUS TEXTILE INC.**

5750 Royal Mount Ave  
MONT-ROYAL, QUEBEC  
H4P 1K5

M. Charles El-Mir, V.P. des ventes

☎ (514) 345-9770 – Fax (514) 735-9614

*(Articles textiles pour incontinence)*



**SIPLET S.P.R.L.**

rue Antoine André, 46  
1300 LIMAL

☐ M. René Siplet, Gérant

☎ 010/41 52 64 – Fax 010/41 53 2

**CEINTEX**

Div. de TEXTILES ABSORB-PLUS

5750 Royal Mount Ave  
MONT-ROYAL, QUEBEC

H4P 1K5

☎ (514) 345-9775 – Fax (514) 735-9614  
*(Ceintures de prévention et serre-poignets)*

**SMITHKLINE BEECHAM BIOLOGICALS SERVICES**

Rue de l'Institut 89  
1330 RIXENSART S.A

☐ M. Jean Stephenne, Administrateur Délégué

☎ 02/656 81 11 – Fax 02/656 80 00

**BIOCHEM PHARMA**

275 Armand-Frappier Blvd.  
LAVAL, QUEBEC

H7V 4A7

☐ Mr. Francesco Bellini, Executive Manager

☎ (450) 681-1744 – Fax (450) 978-7755  
*(Biotechnologies, pharmaceutiques)*

**SPORTCO S.A.**

rue de Calevoet, 84  
1180 BRUXELLES

☐ M. Jacques De Blauwe, Directeur

☐ M. Olivier De Blauwe, Directeur

☎ 02/332 00 18 – Fax 02/332 28 50

**BAUER NIKE HOCKEY INC.**

8000 Decarie Bld., 6th Floor  
MONTREAL, QUEBEC

H4P 2S4

☐ M. Pierre Boivin, Président

☎ (514) 738-3011 – Fax (514) 738-3328

**VICEROY RUBBER & PLASTICS LTD.**

1655 Dupont Street  
TORONTO, ONTARIO

M6P 3T1

☎ (416) 762-1111 – Fax (416) 762-0889

**COOPERCARE/LASTRAP**

329 Deerhide Crescent  
TORONTO, ONTARIO

L4T 1G2

☎ (416) 741-9675 – Fax (416) 741-2873

**FOX40 INTERNATIONAL INC.**

20 Warrington Street  
HAMILTON, ONTARIO

L8E 3V1

☐ Mr. Ron Foxcroft, President

☎ (905) 561-4040 – Fax (905) 578-5646



**SPORTCO S.A.**

rue de Calevoet, 84  
1180 BRUXELLES

- M. Jacques De Blauwe, Directeur
- M. Olivier De Blauwe, Directeur
- ☎ 02/332 00 18 – Fax 02/332 28 50

**IRWIN SPORTS LTD.**

43 Hanna Ave  
TORONTO, ONTARIO  
M6K 1X6

- ☎ (416) 583-4548 – Fax (416) 533-3257

**STOOPS TRADING P.V.B.A.**

Industrieweg, 4  
3190 BOORTMEERBEEK

- Mr. Walter Stoops, Zaakvoerder
- Mr. Hugo Stoops, Zaakvoerder
- ☎ 016/60 60 66 – Fax 016/60 54 56

**GN NETTEST - NAVTEL Divison**

55 Renfrew Drive  
MARKHAM, ONTARIO - L3R 8H3

- ☎ (905) 479-8090 – Fax (905) 475-6524
- (Data communications test equipment, protocol analyzers)*

**CONSULTRONICS LTD.**

160 Drumlin Circle  
CONCORD, ONTARIO - L4K 3E5

- ☎ (905) 738-3741 – Fax (905) 738-3712
- (Telecommunications test equipment - Telephone line and cable simulators)*

**StoraEnso BELGIUM**

Vuurberg 80  
1831 MACHELEN (Diegem)

- Mr. R. Ursi
- Mr. E. Majorin
- Mr. F. Op de Beeck
- ☎ 02/715 05 00 – Fax 02/715 05 08

**EUROCAN PULP AND PAPER LTD.**

1100 Melville Street - Suite 100  
VANCOUVER, B.C. - V6E 4A6  
*(Kraftlminer - Kraft paper)*

**STRAKU N.V.**

Steenweg op Ninove, 26  
1750 LENNIK

- Mr. Michel Straetmans
- Mr. R. Kunst
- ☎ 02/582 69 46 – Fax 02/582 47 16

**MARTIN PET FOODS**

2 Arthur Street North  
ELMIRA, ONTARIO  
N3B 2Z5

- ☎ (519) 669-3330 – Fax (519) 669-4512
- (Pet food)*

**STUVEX INTERNATIONAL N.V.**

Heiveldekens, 8  
2550 KONTICH

- Mr. Ake Harmanny
- ☎ 03/458 25 52 – Fax 03/458 25 27

**MED-ENG SYSTEMS INC.**

2470 Don Reid Drive  
OTTAWA, ONTARIO  
K1H 8P5

- ☎ (613) 739-0946 – Fax (613) 739-4536
- (EOD equipment)*



**SYSTEMIC S.A.**

rue des Anges, 3  
4000 LIEGE

- M. Olivier Gourmet, Directeur Général  
☎ 04/254.27 27 - Fax 04/254 27 28

**SILVERRUN**

(ex CSA RECHERCHE LTEE)  
445 ave St Jean-Baptiste - Suite 100  
QUEBEC, QUEBEC  
G2E 5N7

- M. Daniel Pascau, Directeur Général  
☎ (418) 877-1717 - Fax (418) 877-2827  
(Software - Logiciels)

**TECNICOBEL S.A.**

rue Marie-Thérèse, 21, B 6  
1000 BRUXELLES

- M. W. Van der Veken, Administrateur  
☎ 02/226 52 11 - Fax 02/218 77 00

**LINDSAY SPECIALTY PRODUCTS LTD.**

50 Mary Street W.  
LINDSAY, ONTARIO  
K9V 4S7

- Mr. Chris Allinson, President  
☎ (705) 324-2196 - Fax (704) 324-5474  
(Electronic equipment)

**TELESON S.A.**

rue de la Technologie, 31  
1082 BRUXELLES

- M. Michel Decamp, Administrateur-Délégué  
 M. Bernard Decamp, Administrateur Délégué  
 Mr. J. Steinfeld, Administrateur  
 M. Patrick Wittervulge, Sales Manager  
☎ 02/469.03 36 - Fax 02/469 12 78

**EDAC INC.**

40 Tiffield Road  
SCARBOROUGH, ONTARIO  
M1V 5B6

- Mr. Robert Guyford, Director of Sales & Marketing  
☎ (416) 754-3322 - Fax (416) 754-3299  
(Electronic components - Volledige gamma van connectoren)

**TELINDUS**

Geldenaaksebaan, 335  
3001 HEVERLEE

- Mr. John Cordier, President CEO  
 M. Leo Wezenbeek, Directeur des Relations Extérieures  
☎ 016/38 20 11 - Fax 016/40 01 02

**DEVELCON**

18 Dyas Road  
TORONTO, ONTARIO  
M3B 1V5

- Mr. Bennett, President  
☎ (416) 385-1390 - Fax (416) 385-1610  
(Produits réseau de commutation)

**NORTEL NETWORKS**

8200 Dixie Road, Suite 100  
BRAMPTON, ONTARIO  
L6T 5P6

- Mr. Roth, President  
☎ (905) 863-0000



**THOMAS SKID STEER EUROPE N.V.**

Viaduct-Dam 104-106

2060 ANTWERPEN

 Mr. P. Schellemans, Managing Director Mr. E. Honoré, Technical Director Mr. L. Laureys, Director

☎ 03/233 54.08 – Fax 03/233 28 12

**THOMAS EQUIPMENT**

Hawkins Road

P.O. Box 130

CENTREVILLE, N.B. - E0J 1H0

 Mr. R. Weaving, Director

☎ (506) 276-4511 – Fax (506) 276-4308

*(Skid Steer Loaders & attachments)***T KINT PAPIER S.A.**

rue du Cerf, 190

1332 GENVAL

 M. G. Heregots, Administrateur Directeur

Général

☎ 02/653 88 50 – Fax 02/654 15 93

**CANADIAN TECHNICAL TAPE LTD.**

135 East Drive

BRAMTON, ONTARIO - L6T 1B5

 Mr. Paul Cohen, V.P

☎ (905) 791-0587 – Fax (905) 971-3980

*(Bande médicale pour stérilisation)***TRANS-CANADA S.A.**

Industrial Park of Hauts-Sarts

rue de l'Abbaye, 89

4040 HERSTAL

 M. Jean-François Schijns M. Pierre Schijns

☎ 04/240 10 27 – Fax 04/240 18 24

**LES TRICOTS DUVAL & RAYMOND**

11 St Jacques Ouest - C.P. 310

PRINCEVILLE, QUEBEC

G6L 5G9

 Mme Gagné, Directeur

☎ (819) 364-2927 – Fax (819) 364-2509

*(Bas thermal - Gants)***TRANSTEL-SABIMA N.V.**

Harmoniestraat, 13

2018 ANTWERPEN

 Mr. Coupillie, Marketing Manager Mr. Buedts, General Manager

☎ 03/237 36 07 – Fax 03/216 97 62

**AUDIO PRODUCTS INTERNATIONAL CORP.**

3641 McNicoll Ave

SCARBOROUGH, ONTARIO - M1X 1G5

Fax (416) 321-1500

*(Hi-Fi - Amplifiers - Luidsprekers systemen voor HiFi and Home theatre)***VANDEPUTTE INTERNATIONAL N.V.**

Binnenstenweg, 160

2530 BOECHOUT

 Mr. Walter Vandeputte

☎ 03/460 04 60 – Fax 03/460 03 33

**BIG "O" INC.**

254 Thames Road E., EXETER, ONTARIO - NOM 1S3

 Mr. Tony Kime, Respondent

☎ (519) 235-0870 – Fax (519) 235-3033

*(Gestion de produits dangereux - Equipement de protection individuelle)**through British agent:***FOSSE LOQUITROL**

Whetstone Magna

Leitherworth Road

LEICESTERSHIRE, UK - LE8 6MB

 Mr. Paul Bassitt

☎ 44/6247 7907 – Fax 44/6247 7996



**Van DOOSSELAERE & ACHTEN**

Van Meterenkaai, 4 - B 8

2000 ANTWERPEN

 M. Yves van Doosselaere, Gérant

☎ 03/220 02 11 - Fax 03/234 03 61

**NORTH AMERICA DIRECT**

P.O. Box 1325

LONDON W5 4ZQ

ENGLAND

 Mr. Peter Brodie, Manager

☎ 440 181 567 7130 - Fax 440 181 567 7164

*(Agent for CN CANADA - Shipagents and brokers)***VEGA N.V.**

J. Tieboutstraat, 67

1731 ZELLIK

 Mr. A. Koldrasinski, Afgevaardigde Bestuurder Mr. C. Van Geetsom, Business Unit Manager,  
Process Control Sensors

☎ 02/466 05 05 - Fax 02/466 88 91

ou 466 39 59

**CORRIGAN INSTRUMENTATION INC.**

59 Sinclair Ave

GEORGETOWN, ONTARIO

L7G 4X4

☎ (905) 873-0668 - Fax (905) 877-4191

*(Detection systems)***VERANNEMAN - AUXILIAIRE ACOUSTIQUE**

Galerie Ravenstein, 35-37

1000 BRUXELLES

 M. Jean Claude Veranneman, Gérant Mme Marie-Pierre Veranneman, Gérant

☎ 02/512 67 37 - Fax 02/512 04 13

**UNITRON INDUSTRIES LTD.**

20 Beasley Drive

P.O. Box 9017

KITCHENER, ONTARIO

N2G 4X1

 Ms Brenda Brooks, Manager

☎ (519) 895-0100 - Fax (519) 895-0108

*(Hearing aids - Appareils auditifs)***VERSION ONE TECHNOLOGIES N.V.**

Molenstraat 15-17,

2970 BRUXELLES

 Mr. Dirk Verschaeren, Gedelegeerd Bestuurder

☎ 03/385 11 22 - Fax 03/385 11 09

**MAXIMIZER TECHNOLOGIES INC.**

1095 West Pender Street - 10th Floor

VANCOUVER, B.C.

V6E 9Z9

☎ (604) 601-8000 - Fax (604) 601-8104

*(Maximizer software)***VIDEO PROMOTION S.P.R.L.**

av. Général de Gaulle, 40

1050 BRUXELLES

 M. Marc Schulman M. Th. Moyersoen

☎ 02/640 39 94 - Fax 02/640 02 41

**SKOTEL CORP.**

5695 Ch. St-François

ST. LAURENT, QUEBEC

H4S 1W6

 Mrs. Joy Scott

☎ (514) 444-2088 - Fax (514) 444-2083

*(Videos)*



**VIDEO PROMOTION S.P.R.L.**

av. Général de Gaulle, 40  
1050 BRUXELLES  
 M. Marc Schulman  
 M. Th. Moyersoen  
☎ 02/640 39 94 - Fax 02/640 02 41

**MIRANDA TECHNOLOGIES INC.**

5695 Chemin St François  
ST LAURENT, QUEBEC  
H4S 1W6  
 M. Yvan Ouellet  
☎ (514) 333-1772 - Fax (514) 333-9828  
*(Matériel vidéo professionnel)*

**VOYAGES ICTAM**

(GREYHOUND LINES)  
rue de la Montagne, 62-64  
1000 BRUXELLES  
 M. Alex Vleeracker  
☎ 02/548 99 04 - Fax 02/511 12 98

**GREYHOUND CANADA TRANSPORTATIONS**

685 Lake Shore Blvd E.  
TORONTO, ONTARIO  
M4M 3J9  
☎ (403) 260-0877 - Fax (403) 260-0742  
*(via Greyhound Int'l à Londres)*  
*(Travel by road)*

**WATERBED COMPANY**

Boomsesteenweg, 645  
2610 WILRIJK  
 Mrs Christiane Lagast, Zaakvoerder  
☎ 03/827 32 67 - Fax 03/827 32 90

**HALCYON WATERBED INC.**

255 Champagne Drive  
DOWNSVIEW, ONTARIO  
M3J 2C6  
☎ 416) 636-7300 - Fax (416) 636-8848  
*(Waterbeds)*

**WECO RIDING EQUIPMENT**

Kasteelstraat, 30  
3071 ERPS-KWERPS  
 M. Paul Foquet, Directeur  
☎ 02/759 79 58 - Fax 02/759 21 93

**JOHN WATSON LTD.**

127 East 2nd Avenue  
VANCOUVER, B.C.  
V5T 1B4  
☎ (604) 874-1105 - Fax (604) 875-9009  
*(Equestrian gloves)*

**WEINSTUBE-JACKALL**

Bombardonstraat, 74  
1770 LIEDEKERKE  
 Mr. Frans Heymans, Administrative & Commercial  
 Mrs. Denise Meganck  
☎ 053/66 70 98 - Fax 053/66 57 37  
GSM 075/43 68 88

**NEW-FORM MANUFACTURING CO. LTD.**

37 pacific Avenue  
MILVERTON, ONTARIO  
NOK 1M0  
*(Distributor for Benelux of garden equipment)*



**WILTEN INSTRUMENTS**

(ex PROTON-WILTON INSTRUMENTS )

Berchemboslaan, 4  
2600 BERCHEM

☐ Mr. Wilton, Director

☎ 03/218 72 71 – Fax 03/218 46 79

**CORP. SCIENT. CLAISSE**

2522 Chemin Ste-Foy  
SAINTE FOY, QUEBEC  
G1V 1T5

☎ (418) 656-6453 – Fax (418) 656-1169

**Entreprises K. WILSKI**

Centre de Service  
CYCLO VAC BELGIQUE  
rue Baron de Castro, 7  
1040 BRUXELLES

☐ M. K. Wilski, Gérant

☎ 02/733 45 36 – Fax 02/734 68 57

e-mail: [cyclovac.euronet.be](mailto:cyclovac.euronet.be)

**CYCLO VAC INTERNATIONAL**

3 Marcel Ayotte  
BLAINVILLE, QUEBEC  
J7C 5L7

☐ M. J. Bruneau, Gérant

☎ (450) 434-6111 – Fax (450) 434-2233

(Central vacuum cleaners - Aspirateurs centraux)

**ZENOBIA INTERNATIONAL**

Fine Foods and Bakery Products  
rue du Grand Cortil 17  
1300 WAVRE

☐ M. Patrick Cosse, Président - Directeur Général

☎ 010/22 23 94 – Fax 010/22 27 99

**LA COOPERATIVE DES PRODUCTEURS DE SUCRE  
D'ERABLE DU QUEBEC**

2100 ave St. Laurent  
C.P. 310  
PLESSISVILLE, QUEBEC  
G6L 2Y8

(Maple syrup - Citadelle)

**DUBOIS WILD RICE LTD.**

P.O. Box 1762  
WINNIPEG, MANITOBA  
R3C 2Z9  
(Rice)

**MAPLE LEAF MILLS INTERNATIONAL LTD.**

290 North Queen Street - Suite 210  
ETOBICOKE, ONTARIO  
M9C 5L2  
(Flour - Canned goods)

**COOPERATIVE AGRICOLE DES APICULTEURS DU  
QUEBEC**

C.P. 310, PLESSISVILLE, QUEBEC  
G6L 2Y8  
☐ M. Claude Tardif, Export Manager  
☎ (819) 362-3241 – Fax (819) 362-230  
(Honey)



**ZENOBIA INTERNATIONAL**

Fine Foods and Bakery Products  
rue du Grand Cortil 17  
1300 WAVRE

M. Patrick Cosse, Président - Directeur Général  
☎ 010/22 23 94 - Fax 010/22 27 99

**PRODUITS RONALD**

division de A. LASSONDE Inc.  
200 St Joseph  
ST DAMASE, QUEBEC  
J0H 1J0

M. Jean Messier, V.P & Directeur Général  
☎ (450) 797-3303 - Fax (450) 797-2389

**ZIEGLER MOVING**

rue Dieudonne Lefevre, 160  
1020 BRUXELLES

Mr. Robert A. Ziegler, Managing Director  
 Mr. Marcel Horemans, Overseas Manager  
 Mr. Thierry Davignon, Intra-European Manager  
☎ 02/422 21 10 - Fax 02/422 21 01

**MOVERS INTERNATIONAL****AMJ CAMPBELL INTERNATIONAL MOVERS****TR OVERSEAS MOVING INC.****WILLIAMS MOVING INTERNATIONAL****BRYTO INTERNATIONAL**

*(International removals, packing, storage, customs formalities, courier services, airfreight, seafreight)*

## Grand Duchy of Luxembourg ● Grand-Duché de Luxembourg ● Groot Hertoging van Luxemburg

**EURO D.M. Sarl**

Zone Industrielle "Riesenhaff"  
Route de Martelange  
L-8821 RIESENHAFF  
Mail : Boîte Postale 50  
L-8801 RAMBROUCH  
G.D. DE LUXEMBOURG

M. Luc Degreve, Gérant  
☎ (352) 64 93 62 - Fax (352) 64 93 62

**DROLET POÊLE & FOYERS INC.**

1700 Leon Harmel  
QUEBEC, QUEBEC  
G1N 4R9

M. Guy Bouchard, Directeur des exportations  
☎ (418) 527-3060 - Fax (418) 527-4311  
*(Poêles à bois)*

**VEDA CONSULT S.A.**

5, rue Nicolas Majerus  
L-2177 LUXEMBOURG  
G.D. DE LUXEMBOURG

M. Marco A. Becker, Administrateur Délégué  
☎ (352) 42 66 42 - Fax (352) 43 30 01

**INTERNATIONAL HI-TECH INDUSTRIES INC. (IHI)**

1096 West 10th Ave  
VANCOUVER, B.C.  
V6H 1H8

M. Roger A. Rached, Président  
☎ (604) 733-5400 - Fax (604) 734-8300  
*(Construction)*



# FLIGHTS TO CANADA & TOUR OPERATORS • VOLS VERS LE CANADA ET TOUR OPERATEURS • VLUCHTEN NAAR CANADA EN TOUR OPERATORS

## CANADIAN TOURISM COMMISSION

4th Floor, East Tower,  
235 Queen Street  
OTTAWA, ONTARIO  
K1A 0H6

☎ (613) 954-3974 - Fax (613) 952-7906  
(Travel Agents/Tour operators only)

## Airlines • Lignes aériennes • Luchtvaartmaatschappen

### Belgium • Belgique • België

#### AIR TRANSAT

c/o AIR AGENCIES BELGIUM N.V.  
Vilvoordelaan, 153 A  
1930 ZAVENTEM  
☎ 02/720 50 15  
Fax 02/721 45 85

#### AIR CANADA - LUFTHANSA - AVIASALES

Bd Anspach, 1 - B 4  
1000 BRUXELLES  
 Mr. Olivier Plennevaux  
☎ 02/212 09 42  
Fax 02/212 09 83

#### CANADA AIR TRAVEL

(Ligne aérienne CANADA 3000)  
rue de Flandre, 35  
1000 BRUXELLES  
 Mr. Franco Solinas  
☎ 02/502 99 92  
Fax 02/513 24 12

#### CANADIAN AIRLINES INTERNATIONAL

#### c/o AIR AGENCIES BELGIUM N.V.

Vilvoordelaan, 153 A  
1930 ZAVENTEM  
 Mrs. Fanny Renckens  
☎ 02/720 50 15  
Fax 02/721 45 85

#### ICELANDAIR (Bruxelles)

B.P. 56  
1060 BRUXELLES  
 M. Yves Bertino  
☎ 02/346 30 60  
Fax 02/346 30 18

### Grand Duchy of Luxemburg • Grand-Duché de Luxembourg • Groot Hertoging van Luxemburg

#### ICELANDAIR

59 rue Glesener  
P.O. Box 2102  
L-1021 LUXEMBOURG  
G.D. DE LUXEMBOURG  
 Mr. Emil Gudmundsson  
☎ (352) 40 27 27 25 - Fax (352) 40 27 27 37



**Tour operators • Tour operateurs • Tour operators**  
**Belgium • Belgique • België**

**AZURA**

Mr. Koen Foubert  
Product Manager  
Bd de la Sauvenière, 64 - B12  
4000 LIEGE  
☎ 04/222 32 93  
Fax 04/222 91 12

**B.C.C. - BELGIUM CRUISE  
CENTER**

Mr. Zoran Ivanovic  
General Manager  
Wuustwezelweg, 6  
2990 LOENHOUT  
☎ 03/669 99 77  
Fax 03/669 50 40

**CANADA CONSULT TRAVEL**

M. Jacques Flion  
General Manager  
rue St-Michel, 16  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/219 95 26  
Fax 02/218 30 87

**CARIBOU CLUB / A.L.E. TRAVEL**

M. Jacques Elias  
General Manager  
rue des Framboisiers, 35  
1180 BRUXELLES  
☎ 02/375 35 39  
Fax 02/375 90 18

**CONTINENTS INSOLITES**

M. Miguel Cotton  
Product Manager  
rue de la Révolution, 1 - B 1  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/218 24 84  
Fax 02/218 24 88

**DESTINATIONS AMERICA**

Mme Joelle Dessart  
Product Manager  
rue des Pierres, 35  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/550 01 50  
Fax 02/512 68 01

**DIVANTOURA - SUNTREK**

Mr. Dirk Vandewiele  
General Manager  
Bagattenstraat 176  
9000 GENT  
☎ 09/223 00 69  
Fax 09/223 04 35

**ECU TRAVEL**

Ms. Sabine Leten  
Kloosterstraat, 24  
2180 EKEREN  
☎ 03/541 24 19  
Fax 03/541 18 09

**EF TALENREIZEN**

Mme. Véronique Renard  
General Manager  
rue de Stassart, 117  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/513 70 30  
Fax 02/513 66 99

**EURAM**

Mr. Peter Keijers  
Mechelsevest, 16-1  
3000 LEUVEN  
☎ 016/29 27 25  
Fax 016/29 27 24

**EXPRESS TOURS**

Mrs Patricia Schaumans  
Product Manager  
Amérique du Nord  
De Keyserlei, 45  
2018 ANTWERPEN  
☎ 03/232 18 90  
Fax 03/234 07 55

**MONTANA TOURS**

Ms Christel Somers  
Manager  
Stationstraat, 6  
2220 HEIST-op-den-BERG  
☎ 015/25 12 00  
Fax 015/24 19 27

**GAZELLE WORLD WAVE**

Mr. René Dirx  
General Manager  
Neeroetersestw. 44  
3640 KINROOI  
☎ 089/70 18 85  
Fax 089/70 18 89

**GREYHOUND c/o ICTAM**

Mr. Alex Vleeracker  
Product Manager  
rue de la Montagne, 62-64  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/512 38 13  
Fax 02/511 12 98

**HOBO REIZEN**

Mr. Dirk Robbeets  
Director  
Maria Theresiastraat, 121  
3000 LEUVEN  
☎ 016/20 76 76  
Fax 016/20 80 48



### **MONTANA SKI FRIENDS**

Mr Jean Mertens  
General Manager  
Stationstraat, 6  
2220 HEIST-op-den-BERG  
☎ 015/25 12 00  
Fax 015/24 19 27

### **NAVICRUISE**

Mr. Patrice Janssens  
General Manager  
Opperstraat, 113  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/647 36 90  
Fax 02/647 46 86

### **NOUVELLES FRONTIERES**

M. Christian Rochette  
Product Manager  
Bd M. Lemonnier, 2  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/547 44 44  
Fax 02/513 16 45

### **PETRA TOURS**

Mr. Jo Remens  
Carnotstraat, 41  
2060 ANTWERPEN  
☎ 03/231 67 67  
Fax 03/233 02 59

### **REVE et PASSION**

M. Bernard Lamy  
General Manager  
rue Notre Dame, 10  
5030 GEMBLOUX  
☎ 081/61 60 70  
Fax 081/61 60 19

### **SUN INTERNATIONAL / AIRTOUR**

M. Jacques Laperre  
Product Manager  
Archimèdestraat 7  
8400 OOSTENDE  
☎ 059/54 47 75  
Fax 059/55 47 38

### **SUNAIR**

Mr. Tony Van Den Eynde  
Product Manager  
Archimèdestraat, 7 - B1  
8400 OOSTENDE  
☎ 059/55 44 11  
Fax 059/51 11 10

### **SUNSNACKS**

Mme Claudette Wildiers  
Product Manager  
Tramstraat, 67 B  
9052 ZWIJNAARDE  
☎ 09/248 47 30  
Fax 09/248 48 49

### **TE VOET**

Mr. Mark De Wit  
Product Manager  
Sint-Jozefstraat, 82  
2018 ANTWERPEN  
☎ 03/218 86 67  
Fax 03/281 14 43

### **TRANSCONTINENTAL**

Mrs Annie Fraipont  
General Manager  
Carnotstraat, 39  
2060 ANTWERPEN  
☎ 03/231 99 00  
Fax 03/231 50 99

### **TRAVEL WORLDWIDE**

Mr. Julien Roelants  
General Manager  
Hermelijnlaan 23  
2900 SCHOTEN  
☎ 03/658 37 02  
Fax 03/658 06 36

### **TSC TRAVEL**

Mr. Cedric Crem  
General Manager  
rue César Franck, 44A  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/644 27 28  
Fax 02/649 77 44

### **ULYSSES TOUR**

Mr. Jan Moons  
General Manager  
Koning ALbert I laan, 48 - B8  
1780 WEMMEL  
☎ 02/461 05 20  
Fax 02/461 05 60

### **UNICLAM 2000 - TRANSPACIFIC**

M. Jacques Solé  
General Manager  
Chaussée de Haecht, 33  
1030 BRUXELLES  
☎ 02/223 07 63  
Fax 02/217 71 09

### **UNION NATIONALE DES CENTRES**

#### **DE PLEIN AIR (UCPA)**

Mme. Sylvie Robert  
Vendeuse Conseil  
rue du Marché aux Herbes, 82  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/511 97 83  
Fax 02/502 82 53



#### USA TRAVEL

Mr. Edgar Schneider  
Product Manager  
Bd L. Schmidt, 75  
1040 BRUXELLES  
☎ 02/734 97 00  
Fax 02/734 65 74

#### VISIT CANADA / BIG EUROPE LDK TOURISME SERVICE

M. Luc De Kempener  
General Manager  
Bd Léopold II, 262  
1081 BRUXELLES  
☎ 02/414 97 97  
Fax 02/414 97 98

#### VOLANTIS- TOP USA & CANADA

Ms. Denise Bruynseels  
Leuvenbaan, 3  
1820 STEENOKKERZEEL  
☎ 03/752 03 03  
Fax 03/758 03 09

#### VOYAGES A LA CARTE

M. Roland De Caluwe  
Product Manager  
av. des Héros, 37  
1970 WEZEMBEEK-OPPEM  
☎ 02/731 72 34  
Fax 02/731 72 34

#### VTB-VAB REIZEN N.V.

Mrs Sim Matthé  
Product Manager  
Sint-Jacobsmarkt 45-47  
2000 ANTWERPEN  
☎ 03/220 32 91  
Fax 03/220 34 24

#### WAY TO CANADA / ACUTA

##### REIZEN

Mr. Alex Capiou  
Iepersstraat, 12  
8700 TIELT  
☎ 051/42 40 50  
Fax 051/42 40 59

##### W.E.P. S.A.

M. Olivier Joris  
Manager  
av. Paul Dejaer, 21 A  
1060 BRUXELLES  
☎ 02/534 53 50  
Fax 02/534 50 70

##### WIM VAN SANDETRAVEL

Mr. Guy Van Sande  
Manager  
Hifkwartier, 21 A  
2200 HERENTALS  
☎ 014/21 21 29  
Fax 014/21 39 90

##### VREEMDE KONTINENTEN

Mr. Hans Lemey  
Product Manager  
H. Frère Orbanlaan, 34  
9000 GENT  
☎ 09/233 50 00  
Fax 09/233 55 49

##### WINGS'n WHEELS

Mrs Lucrese Vanneste  
Product Manager  
Kapellaan 5  
1860 MEISE  
☎ 02/270 15 50  
Fax 02/270 15 60

#### WINGS TRAVEL

Mrs An De Ruyter  
Product Manager  
Zwijnaardsesteenweg, 111-113  
9000 GENT  
☎ 09/222 50 12  
Fax 09/220 32 95

#### WORLD WIDE - PROTRAVEL

Mr. Jos Lecossois  
Manager  
Chaussée de Warterloo, 632  
1050 BRUXELLES  
☎ 02/347 25 93  
Fax 02/347 13 16

*Grand Duchy of  
Luxemburg ● Grand-  
Duché de Luxembourg  
● Groot Hertoging van  
Luxemburg*

#### G.D. LUXEMBOURG EUROTRAVEL

Mme Brigitte Bintener  
General Manager  
rue Michel Rodange, 14-16  
B.P. 2685  
L-1026 LUXEMBOURG  
G.D. LUXEMBOURG  
☎ (352) 47 13 03  
Fax (352) 49 47 37



**KOMPASS REESEN**

Mr. Serge Pommerelle  
 Secrétaire Général  
 rue du Fort Olisy, 2  
 L-2261 LUXEMBOURG  
 G.D. LUXEMBOURG  
 ☎ (352) 22 55 88  
 Fax (352) 46 39 87

**MAGIC TOURS**

Mr Guy Heinz  
 General Manager  
 av. de la Faïencerie 54  
 L-1510 LUXEMBOURG  
 G.D. LUXEMBOURG  
 ☎ (352) 46 90 30  
 Fax (352) 46 90 34

**SIEL CANADA / SIEL VOYAGES**

Mrs Madeleine Schneider  
 General Manager  
 Route du Luxembourg, 70  
 L-8140 BRIDEL  
 G.D. LUXEMBOURG  
 ☎ (352) 33 77 38  
 Fax (352) 33 27 34

## Travel agencies ● Agences de voyages ● Reisagentschappen

**AMERICAN DREAM**

Mr. Alain Van den Bussche  
 General Manager  
 rue Amazone, 56  
 1060 BRUXELLES  
 Tel02/534 13 34  
 Fax02/537 54 99

**ANDERS REIZEN**

Mr. Bart De Winter  
 Product Manager  
 Refugiestraat, 15  
 3290 DIEST  
 ☎ 013/33 40 40  
 Fax 013/32 16 08

**B.M.S. TRAVEL**

M. De Wit  
 Manager  
 Brusselsesteenweg, 158  
 1780 WEMMEL  
 ☎ 02/460 63 43  
 Fax 02/460 48 92

**C.J.B. L'AUTRE VOYAGE  
(Voyages Scolaires)**

Mme Laurence Meynaerts  
 General Manager  
 chaussée d'Ixelles, 216  
 1050 BRUXELLES  
 ☎ 02/640 97 85  
 Fax 02/646 35 95

**JEF DE BUSSEER  
VAKANTIEKRANT**

Mr. Jef De Busser  
 Pas 134/136  
 2440 GEEL  
 ☎ 014/59 09 92  
 Fax 014/59 09 94

**JOKER TOERISME**

Mr. Theo Maesen  
 Product Manager  
 Verdilaan, 25  
 1081 GANSHOREN  
 ☎ 02/426 00 30  
 Fax 02/426 03 60

**LIMBURG TOURISM N.V.**

Ms Nicole Van Soest  
 Director  
 Diesterstraat, 17  
 3500 HASSELT  
 ☎ 011/26 40 00  
 Fax 011/22 33 99

**MASTER TOURS /  
ANDERS DAN ANDERS**

Mrs Agnes Jacobs  
 Product Manager  
 Nieuwelaan, 29  
 2950 KAPELLEN  
 ☎ 03/605 35 02  
 Fax 03/605 34 91

**PAMPA EXPLOR**

M. Eduard Demillecamps  
 Product Manager  
 av. Brugmann, 250  
 1180 BRUXELLES  
 ☎ 02/340 09 09  
 Fax 02/343 70 24



**THE TRAVEL FACTORY - AUREA**

Mr. Charlie Hoegaerts  
General Manager  
Intercity Businesspark  
Generaal De Wittelaan, 9/13  
2800 MECHELEN  
☎ 015/28 71 87  
Fax 015/28 71 88

**VIP TRAVEL INTERNATIONAL**

*(Tourism Department)*  
 Ms Chantal Lapchim  
General Manager  
rue Royale, 118  
1000 BRUXELLES  
☎ 02/219 18 15  
Fax 02/223 11 35

**WINGS TRAVEL**

Mrs An De Ruyter  
Product Manager  
Zwijnaardsesteenweg, 111-113  
9000 GENT  
☎ 09/222 50 12  
Fax 09/220 32 95



# NOTES

Secrétaire Générale  
rue du Fort Oly,  
L-3251 LUXEMBOURG  
C.O. LUXEMBOURG  
☎ (352) 22 55 88  
Fax (352) 46 39 87

## Travel agencies \* Agences de voyages \* Reiseagentschaften

**AMERICAN ORPHEM**  
☐ Mr. Alain Van den Bussche  
General Manager  
rue Amazon, 34  
1060 BRUXELLES  
Tel 02/524 13 34  
Fax 02/527 54 99

**ANDERS REIZEN**  
Mr. Bart De Winter  
Product Manager  
Refugiëstraat, 15  
3290 DIEPST  
☎ 013/33 40 40  
Fax 013/32 10 08

**A.M.S. TRAVEL**  
☐ M. De Wit  
Manager  
Droiselssteenweg, 15B  
1780 WEMMEL  
☎ 02/460 63 43  
Fax 02/460 49 92

**L. J. S. TRAVEL VOYAGES**  
Magazine (Antenne)  
☐ Mrs. Laurette P. Couvreur  
General Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87  
**TEF DE SUISSE**  
**RENTIERKANT**  
☐ Mr. Jef De Dierck  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87

**DUKLA TOURISME**  
☐ Mr. Theo Maesen  
Product Manager  
Verdilaan, 25  
1001 GANSHORPEN  
☎ 02/426 40 30  
Fax 02/426 70 30

**THE TRAVEL FACTORY - BRUXELLES**  
☐ Mr. Claude Woodard  
General Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87

**VIP TRAVEL INTERNATIONAL**  
Tourism Department  
☐ Ms. Ghislain Lachin  
General Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87

**WINGS TRAVEL**  
☐ Mrs. An De Ryck  
Product Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87

**LYONNaises - BRUXELLES**  
5000 GENT - BRUXELLES  
☐ Mrs. Agnès  
Product Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87

**SANPA EXPLOR**  
☐ M. Jean-Louis  
Product Manager  
rue de la Ville, 21B  
1050 BRUXELLES  
☎ 02 52 46 39 87  
Fax 02 52 46 39 87







---

---

# NOTES

NOTES



THE CANADIAN COMMERCIAL NETWORK IS  
A NETWORK OF BUSINESS RELATIONS  
IN CANADA AND ABROAD • Le Réseau  
commercial canadien est équipé de relations  
à l'étranger • Het Canadese  
Handelsnetwerk (191-992-4411)







LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01019929 0

DOCS

CA1 EA921 99C15 MUL

The Canadian commercial network in  
Belgium and Luxembourg = Le réseau  
commercial canadien en Belgique et  
au Luxembourg = Het Canadense  
19144238(E) 19144244(F)



